



ЖУРНАЛ  
МОСКОВСКОЙ  
ПАТРИАРХИИ

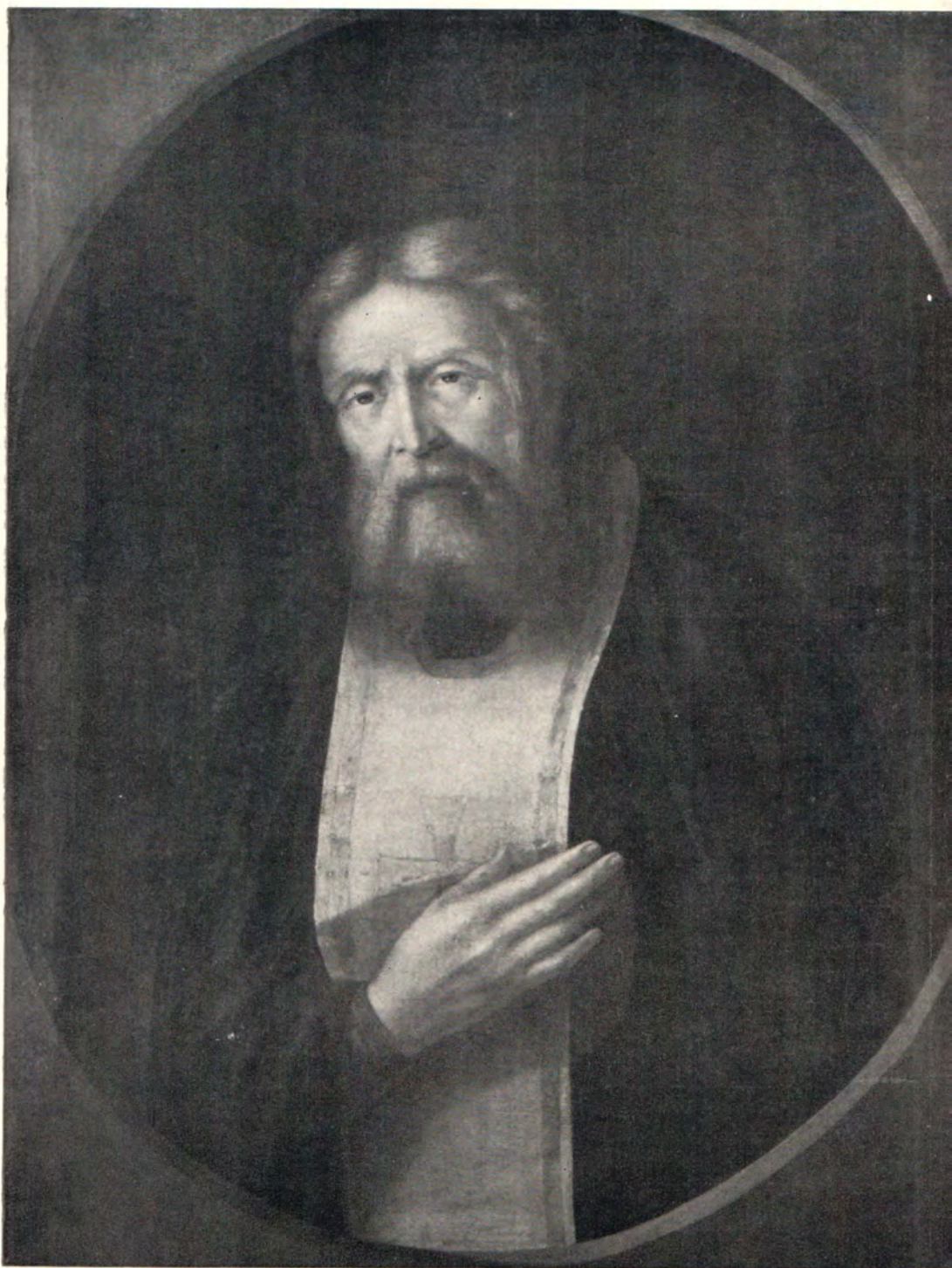
1968

11

СВЯТЫЕ ДВЕНАДЦАТЬ АПОСТОЛ



*Икона из собрания Церковно-археологического кабинета  
Московской духовной академии*



ПРЕПОДОБНЫЙ СЕРАФИМ САРОВСКИЙ  
(прижизненный портрет неизвестного художника)

*Всеми мерами надобно стараться, чтобы сохранить мир душевный...*

*(см. стр. 65—70)*



Патриаршее благословение в праздник Преподобного Сергия 8 октября 1968 года



Наблюдатели на Ламбетской конференции в Лондоне. Август 1968 года



Митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим выступает с докладом «Русская Православная Церковь и экуменическое движение» в Упсальском университете 5 июля 1968 года



Ассамблея овацей приветствует избрание д-ра В. Виссерт-Хуфта на пост почетного президента ВСЦ

## МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

## ПОСЛАНИЕ ПАТРИАРХА ИЕРУСАЛИМСКОГО ВЕНЕДИКТА

БЛАЖЕННЕЙШЕМУ ПАТРИАРХУ МОСКОВСКОМУ И ВСЕЯ РУСИ  
ГОСПОДИНУ АЛЕКСИЮ, ВОЗЛЮБЛЕННОМУ О ХРИСТЕ БРАТУ  
И СОСЛУЖИТЕЛЮ НАШЕЙ МЕРНОСТИ, СВЯТОЕ ЦЕЛОВАНИЕ  
О ХРИСТЕ ИИСУСЕ!

Благодарственное хваление из глубины души вознесли мы Господу, направившему стопы наши к Вашему почитаемому и возлюбленному Блаженству и во благовремении возвратившему нас в лоно дорогого нашего Святогробского Братства.

С особой радостью и братской любовью вспоминаем мы священные минуты нашего общения с Вашим досточтимым Блаженством и с прочими Преосвященными иерархами Святейшей Русской Церкви, особенно с Высокопреосвященным митрополитом Ленинградским Никодимом, минуты праздничных событий золотого юбилея Святейшей Московской Патриархии и Божественных литургий, которые мы благодатию Божией сподобились совершить, преподав благочестивому православному русскому народу Божественное благословение от Пресвятого и Живопримного Гроба Спасителя нашего Христа.

На всем протяжении нашего 15-дневного пребывания мы встречали большую братскую заботу и особое уважение не только со стороны Вашего богопочитаемого Блаженства и Святейшей Русской Церкви, но и поистине авраамово гостеприимство со стороны представителей Правительства.

Мы восхищались прекрасными храмами, непревзойденными хорами, благочестием русского народа, его достоянием и замечательной природой, в которой радуется и веселит зелень, и уехали от вас с нашей честной свитой, унося прекрасные впечатления, которые сохраним на всю жизнь.

С радостью направляя Вам это наше братское послание, от души выражаем признательность Вам и Преосвященным иерархам Святейшей Русской Церкви, а также представителям Правительства за все это, заверяя вместе с тем Вас, что не перестанем усердно молиться Господу в здешних святых местах паломничества о Вас, о боголюбиво возглавляемой Вами Святейшей Церкви и о всем благочестивом русском народе.

С любовью многую обнимая Вас о Господе, у Которого испрашиваем Вам многолетия, здоровья и спасения, пребываем Вашего почитаемого Блаженства любящий о Христе Брат и всецело преданный

**Иерусалимский Венедикт**

## ПАТРИАРШИЕ НАГРАДЫ

Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий удостоил награждения орденом святого равноапостольного князя Владимира

II степени:

Протоиерея **Виктора Жукова**, настоятеля Христо-Рождественского храма в Измайлове, Москва (10 сентября 1968 года)

**Матвеева** Николая Васильевича, регента Скорбященского храма, что на Б. Ордынке, Москва (10 сентября 1968 года)

III степени:

**Жемчужина** Всеволода Павловича, регента собора во имя св. князя Александра Невского в Таллине (10 сентября 1968 года)

**Вознесенского** Дмитрия Дмитриевича, бывшего преподавателя Ленинградской духовной академии (10 сентября 1968 года)

Иеромонаха **Матфея** (Мормыль), Троице-Сергиева Лавра (10 сентября 1968 года)

Протоиерея **Антония Керковича**, секретаря Епархиального управления, г. Вильнюс (10 сентября 1968 года)

Протоиерея **Льва Савицкого**, настоятеля Пречистенского собора в Вильнюсе (10 сентября 1968 года)

**Бурмагина** Михаила Константиновича, регента Спасо-Преображенского собора в Ленинграде (20 сентября 1968 года).

## ЗНАМЕНАТЕЛЬНЫЙ ЮБИЛЕЙ ЕВАНГЕЛЬСКОГО БЛАГОВЕСТИЯ

### ИСПОЛНИТЕЛЬНОМУ КОМИТЕТУ ПО ПРОВЕДЕНИЮ 150-летия ВОЗВЕЩЕНИЯ ЕВАНГЕЛИЯ НА МАДАГАСКАРЕ

В связи с наступающим юбилеем 150-летия возвещения Евангелия в вашей стране сердечно поздравляю братьев-христиан Мадагаскара с этой знаменательной датой. Слово Христово да вселяется в вас обильно (Кол. 3, 16). Призываю всещедрую небесную помощь на все добрые начинания.

**Митрополит Никодим**

Москва,

29 августа 1968 года

## ХРОНИКА

11 сентября 1968 года в храме Ленинградской духовной академии после Божественной литургии состоялось наречение архимандрита Петра (ЛЮиллье) во епископа Корсунского, а на следующий день, в праздник святого благоверного князя Александра Невского, в Троицком соборе состоялась хиротония. В рукоположении нового епископа принимали участие митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим, митрополит Киевский и Галицкий Филарет, Экзарх Украины, митрополит Сурожский Антоний, Патриарший Экзарх в Западной Европе, архиепископ Киприан, архиепископ Курский и Белгородский Серафим, епископ Архангельский и Холмогорский Никон, епископ Зарайский Ювеналий, епископ Дмитровский Филарет, епископ Астраханский и Енотаевский Михаил. В пятницу 13 сентября епископ Корсунский Петр в кафедральном Никольском Морском соборе Ленинграда совершил своё первое епископское богослужение, а вечером служил во Владимирском соборе. В этот же день епископ Петр поездом отбыл в Псков. На вокзале его встретил архиепископ Псковский и Порховский Иоанн, вместе с которым епископ Петр посетил Псково-Печерский монастырь, а затем отбыл в Москву.

18 сентября в Москве, во Французском Посольстве, Чрезвычайный и Полномочный Посол Франции Оливье Вормсер в честь нового епископа устроил обед.

19 сентября епископ Петр отбыл самолетом в Одессу, где был принят Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Алексием. Вместе с архиепископом Херсонским



и Одесским Сергием епископ Петр совершал богослужения в одесском Успенском кафедральном соборе 20 и 21 сентября. В этот же день вечером Преосвященный Петр самолетом вернулся в Москву, где в воскресенье 22 сентября в храме во имя святых апостолов Петра и Павла в Лефортове совершил литургию. 27 сентября епископ Корсунский Петр отбыл в Париж для несения своих новых архипастырских обязанностей. В субботу 28 сентября в Париже в храме Трехсвятительского подворья состоялась церемония официального вступления на кафедру. Постановление совершил митрополит Сурожский Антоний, Патриарший Экзарх в Западной Европе.

С 1 по 4 октября 1968 года в Масси, близ Парижа, проходили совместные заседания Рабочего комитета и Международного секретариата Христианской Мирной Конференции, в которых от Русской Православной Церкви приняли участие митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим, вице-президент ХМК; митрополит Киевский и Галицкий Филарет, Экзарх Украины, член Рабочего комитета ХМК; А. С. Буевский, член Международного секретариата ХМК, и протоиерей П. С. Соколовский, представитель Русской Православной Церкви при ХМК в Праге.

С 4 октября 1968 года в течение месяца в Советском Союзе находилась мать благочинная Горненской женской обители Русской Духовной Миссии в Иерусалиме монахиня Тавифа (Бурлей). Она совершила паломничество по святым местам Русской Православной Церкви.

9 октября 1968 года заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата епископ Зарайский Ювеналий принял находившегося в Советском Союзе епископа Роттердамского Дионисия.

10 октября 1968 года в помещении Ленинградской духовной академии состоялась Епархиальная конференция по обсуждению итогов IV Генеральной Ассамблеи Всемирного Совета Церквей, проходившей с 4 по 19 июля с. г. в Упсале (Швеция). Конференцию провёл митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим. На ней присутствовали духовенство и члены церковных советов Ленинградской епархии, профессора, преподаватели, студенты и воспитанники Ленинградской духовной академии и семинарии.

16 октября 1968 года председатель Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим принял находившуюся в Советском Союзе группу паломников Австрийской епархии Среднеевропейского Экзархата Русской Православной Церкви в составе протоиерея Михаила Голдбрёк, диакона Александра Арнаутова, иподиакона Георгия Вострель, М. А. Разумовской и Г. М. Твердова. За время пребывания в нашей стране паломники имели возможность поклониться древним православным русским святыням и ознакомиться с церковной и общественной жизнью.

С 16 по 19 октября 1968 года в Равелло, близ Неаполя, проходили заседания Президиума Конференции Европейских Церквей, в которых от Русской Православной Церкви приняли участие митрополит Таллинский и Эстонский Алексей, член Президиума КЕЦ, и доцент Н. А. Заболотский, член Совещательного комитета КЕЦ.

18 октября 1968 года в Советский Союз по приглашению митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима, председателя Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата, прибыл Святейший Патриарх Болгарский Кирилл. Его Святейшество посетил Москву и Ленинград, ознакомился с материалами государственных исторических архивов.

22 октября 1968 года заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата епископ Зарайский Ювеналий принял находившуюся в Советском Союзе делегацию из Демократической Республики Вьетнам в составе священника католической церкви Да Нинь в Ханое Хо Тхань Бьена, члена Постоянного комитета Национального собрания ДРВ и заместителя председателя Комитета связи католиков; священника церкви Фук Ньяк провинции Нинь Бинь Нгуен Эгуй Чиня, члена правления Комитета связи католиков, и Ву Тхай Хоа, члена этого же Комитета и главного редактора газеты «Справедливость». Их сопровождал атташе Посольства ДРВ в Москве Ву Хоан. На беседе присутствовал также референт Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата протоиерей Аркадий Тышук.

22 октября 1968 года на приеме, устроенном Советом по делам религий при Совете Министров СССР в честь находившегося в Советском Союзе верховного муфтия Сирийской Арабской Республики Ахмеда Кефтару и сопровождавших его лиц, в числе гостей находились митрополит Крутицкий и Коломенский Пимен, митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим, председатель Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата, архиепископ Харьковский и Богодуховский Леонтий, епископ Зарайский Ювеналий, заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата, А. С. Буевский, секретарь этого Отдела, и Б. С. Кудинкин, член этого же Отдела.

## ВИЗИТ В МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ БЛАЖЕННЕЙШЕГО ПАТРИАРХА ВЕНЕДИКТА I

Впервые гостем Русской Православной Церкви в нынешнем, 1968 году был Блаженнейший Патриарх Святого Града Иерусалима и всея Палестины Венедикт I. Официальный визит Его Блаженства Патриарха Венедикта I был приурочен к празднованию 50-летия восстановления Московского патриаршества.

Издревле, не одно столетие существуют добрые отношения между Церквями Русской и Иерусалимской. Иерусалимские патриархи (Блаженнейший Феофан III (1608—1644) и Блаженнейший Паисий I (1645—1660), архипастыри, клирики и миряне бывали гостями далекой от Иерусалима Москвы. Многие тысячи верующих русских людей самых различных общественных положений посещали Святой Град. С 1847 года и по сей день в Иерусалиме находится Русская Духовная Миссия; почти сто лет, с 1818 года, в Москве было Святогорское подворье. Нынешний приезд в нашу страну Блаженнейшего Патриарха Венедикта — еще одно прочное звено в цепи этих братских общений.

В своем выступлении на торжественном заседании в Покровском храме Московской духовной академии 28 мая 1968 года Патриарх Венедикт говорил: «Когда пришли к нам в Святой Град Иерусалим благовестия празднества, сего исторического события для Святейшей Русской Церкви, Мы прибыли сюда от Сиона Святого с сердечным веселием, чтобы выразить искреннюю радость первородной Матери Церкви и вместе с Вами помолиться и воздать славу поклоняемому в Троице Богу, сподобившему наш древний Патриархат через Наше присутствие принять участие в этих празднествах, а также нанести ответный визит Вашей братской любви нашему Патриархату и принести священное поклонение Святейшей Русской Церкви от мест, освященных стопами Христа». После произнесения речи Блаженнейший Венедикт передал Святейшему Патриарху Алексию драгоценный дар — часть камня «Божественной трепетной Голгофы». Эта часть камня была специально, к дню поездки Патриарха Венедикта в Москву, отпилена от голгофской скалы.

Иерусалимская делегация во главе с Блаженнейшим Патриархом Венедиктом прибыла к нам на торжества 50-летия 22 мая. В состав делегации входили архиепископ Иорданский Василий — генеральный секретарь Синода, архиепископ Севастийский Герман — наместник-заместитель Патриарха, архимандрит Феодосий — настоятель монастыря в Вифании, архидиакон Лонгин и г-н К. Петракис — врач Патриарха. С делегацией прибыл начальник Русской Духовной Миссии в Иерусалиме архимандрит Антоний (Завгородний). В аэропорту делегацию встречали митрополиты Крутицкий и Коломенский Пимен, Киевский и Галицкий Филарет, Таллинский и Эстонский Алексей, архиепископ Харьковский и Богодуховский Леонтий (сопровождавший делегацию во время её пребывания в нашей стране), архиепископ Киприан, епископы Волоколамский Питирим, Зарайский Ювеналий,

Звенигородский Владимир. Среди встречавших были заместитель председателя Совета по делам религий В. Г. Фуров, настоятель Антиохийского подворья в Москве архимандрит Алексей (Абдель Карим), настоятель Болгарского подворья в Москве архимандрит Филарет (Игнатов). День приезда делегации был холодным и пасмурным. «Сегодня очень холодно даже для Москвы,— говорили встречавшие Патриарха Венедикта,— но с Вами, Ваше Блаженство, тепло наших сердец. Будьте под нашим московским небом, как у себя дома».

До начала официальной программы Блаженнейший Венедикт совершил поездку по городу, побывал в московских храмах, осмотрел некоторые достопримечательности и памятные места столицы.

В день приезда 22 мая вечером он совершил поездку на Ленинские горы, к Московскому государственному университету. С площадки на Ленинских горах, почти с высоты птичьего полета, он любовался панорамой Москвы.

23 мая Патриарха Венедикта в его резиденции в Москве посетил митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим, председатель Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата. Патриарх Венедикт и митрополит Никодим знают друг друга уже много лет. Сердечной и дружеской была их беседа, во время которой была обсуждена программа пребывания в нашей стране Патриарха Венедикта.

Первым московским храмом, который посетил в тот же день Блаженнейший Венедикт, был кафедральный патриарший Богоявленский собор. Только что окончилась Божественная литургия, и в соборе было много молящихся. Патриарх поклонился Казанской иконе Божией Матери, мощам Святого Алексея и преподал благословение каждому из находившихся в соборе верующих. Народ в это время пел пасхальные стихиры. Патриарх Венедикт и другие члены делегации, узнав, что поёт народ, также запели эти стихиры на греческом языке. Закончилось патриаршее благословение и своеобразное антифонное славянско-греческое пение. Патриарх Венедикт поклонился могиле Святейшего Патриарха Сергия и отбыл из собора, направившись в Воскре-



Встреча делегаций Иерусалимской и Кипрской Церквей в аэропорту «Шереметьево» 22 мая 1968 года. В центре — Блаженнейший Патриарх Венедикт I

сенский храм в Сокольниках. Блаженнейший Венедикт сказал, что ему приятно находиться в этом храме, так как он, как и храм при Гробе Господнем, посвящен Воскресению Христову. Патриарх Венедикт благословил верующих и поклонился Иверской иконе Божией Матери.

Из Воскресенского храма Патриарх Венедикт направился в московскую патриаршую резиденцию. Здесь в присутствии постоянных членов Священного Синода Русской Православной Церкви состоялась встреча Святейшего Патриарха Алексия и Блаженнейшего Патриарха Венедикта. Сердечной и братски теплой была эта встреча. В честь высокого гостя был устроен обед. В тот же день вечером постоянные члены Священного Синода нанесли Блаженнейшему Венедикту ответный визит в его резиденции.

В тот же день Патриарх Венедикт совершил поездку на Выставку достижений народного хозяйства. Патриарх вышел из машины, прошел по аллеям выставки. Его окружили игравшие в сквере дети. Подходили посетители выставки, некоторые брали у Патриарха благословение. В этот день не было возможности осмотреть павильоны с экспозициями и пришлось ограничиться поездкой по территории выставки.

В пятницу 24 мая утром Патриарх Венедикт был в Третьяковской галерее. Патриарх с интересом знакомился и с творениями древнерусских живописцев и с полотнами художников последних трех столетий. В час дня Блаженнейший Венедикт был в Серебряном Бору, в резиденции митрополита Никодима, который радушно принял высокого гостя.

На следующий день утром Патриарх Венедикт прибыл в храм Воскресения Словущего, что в пер. Аксакова (Иерусалимское подворье). Настоятель храма протоиерей Василий Серебренников приветствовал Патриарха и преподнес в дар икону Божией Матери. Отвечая



Святейший Патриарх Алексий приветствует Блаженнейшего Патриарха Венедикта



Блаженнейший Патриарх Иерусалимский Венедикт беседует с постоянными членами Священного Синода. Слева направо: митрополит Никодим, Патриарх Венедикт, митрополит Пимен, митрополит Филарет и митрополит Алексей

на приветствие, Патриарх сказал, что он рад теплой встрече, ему приятно быть на русской земле и вдвойне приятно — в этом храме, который был подворьем Иерусалимской Церкви. Патриарх осмотрел храм, центральный алтарь и боковые приделы, приложился к храмовым иконам — апостола Филиппа и Иерусалимской иконе Божией Матери. Преподав всем присутствовавшим благословение, Патриарх отбыл из храма.

Вслед за тем была совершена поездка в Московский Кремль. Здесь Блаженнейший Венедикт осмотрел древние соборы, сокровища Оружейной палаты и Алмазного фонда. Патриарх слышал о московской кольцевой автостраде и пожелал по ней проехать. Затем Его Блаженство посетил Троицкое патриаршее подворье в с. Лукино под Москвой и присутствовал там за всенощным бдением.

В воскресенье 26 мая вечером Блаженнейший Патриарх Венедикт присутствовал вместе с другими гостями в Воскресенском храме в Сокольниках на торжественном молебне, которым были начаты торжества 50-летия восстановления русского патриаршества.

Понедельник 27 мая был днем отдыха. Патриарх Венедикт совершил поездку в Московский зоопарк.

28 мая в Покровском храме Московской духовной академии состоялось торжественное юбилейное заседание, на котором присутствовали Блаженнейший Патриарх Венедикт, Святейший Патриарх Алексей, все делегации и лица, приглашенные на праздник.

В среду 29 мая, после панихиды на могилах Святейших Патриархов Тихона — в малом Донском соборе и Сергия — в патриаршем соборе, Блаженнейший Венедикт вновь совершил поездку на Ленинские горы к Московскому университету. Недалеко от университета находится небольшой приходский храм во имя Святой Троицы. Патриарх посетил этот храм. Здесь его тепло встретили причт и верующие. Его



Блаженнейший Патриарх Венедикт  
со Святыми Дарами за литургией  
30 мая 1968 года

Блаженство осмотрел храм и благословлял находившийся там народ.

В праздник Вознесения Господня, 30 мая, в Успенском соборе Троице-Сергиевой Лавры Блаженнейший Венедикт вместе с Святейшим Патриархом Алексием, главами и членами делегаций Православных Церквей совершил Божественную литургию. После литургии Патриарх Венедикт и Святейший Патриарх Алексий произнесли по-братски сердечные речи.

31 мая Патриарх Венедикт был гостем митрополита Крутицкого и Коломенского Пимена в Московском епархиальном управлении. В тот же день в гостинице «Украина» для гостей, прибывших на юбилейные торжества, Советом по делам религий при Совете Министров СССР был устроен прием. На приеме Патриарх Венедикт в своей речи отметил, что он восхищен широким гостеприимством в Советском Союзе.

Вечером в Отделе внешних церковных сношений Московского Патриархата состоялось вручение высшего ордена Иерусалимской Церкви — Креста с частицей Животворящего Древа. Блаженнейший Венедикт вручил ордена I степени постоянным членам Священного Синода Русской Православной Церкви митрополитам Крутицкому и Коломенскому Пимену, Ленинградскому и Новгородскому Никодиму, Киевскому и Галицкому Филарету, Экзарху Украины, Таллинскому и Эстонскому Алексию. Орден I степени также был вручен епископу Зарайскому Ювеналию. Ордена II степени были вручены архиепископу Харьковскому и Богодуховскому Леонтию, епископу Дмитровскому Филарету и архимандриту Антонию (Завгороднему). Орденов III степени были удостоены сотрудники ОБЦС А. С. Буевский, А. А. Владимиров и Б. С. Кудинкин.

После вручения орденов Патриарх Венедикт вместе с другими делегациями и гостями смотрел кинофильм «Русская Православная Церковь сегодня» в кинотеатре «Зарядье», близ гостиницы «Россия».

На следующий день Блаженнейший Венедикт вновь посетил выставку достижений народного хозяйства. Самый большой интерес у Патриарха вызвал павильон «Космос». Внимательно слушая пояснения экскурсовода, Патриарх осмотрел модели советских спутников Земли и космических ракет, космическое оборудование, снаряжение космонавтов, новейшие электронные устройства и другие экспонаты.

Также была совершена поездка в Троицкое Патриаршее подворье. Здесь Патриарх Венедикт нанес визит Его Святейшеству, осмотрел приходский храм, крестильню. Вечером за всеобщим бдением оба Патриарха молились в Крестовой церкви Патриаршего подворья.

2 июня, в воскресенье, в патриаршем Богоявленском соборе после Божественной литургии, которую совершал Святейший Патриарх Сербский Герман с архипастырями и пастырями, Блаженнейший Па-

триарх Венедикт, Святейший Патриарх Алексий, Святейший Патриарх Герман и весь служащий освященный собор совершили молебен у раки с мощами Святителя Московского Алексия. После приветственных речей, произнесенных Патриархами, Святейший Патриарх Алексий преподнес в дар иконы Божией Матери Блаженнейшему Патриарху Венедикту и Святейшему Патриарху Герману.

В тот же день Блаженнейший Патриарх Венедикт с сопровождавшими его лицами вылетел самолетом в Ленинград. Вместе с иерусалимской делегацией отбыл в Ленинград и митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим. Немногим более чем через час Патриарх Венедикт уже был встречен «со славой» в Крестовом храме митрополитских покоев в Ленинграде. Блаженнейшему Патриарху Венедикту затем были представлены члены Епархиального совета и профессорская корпорация Ленинградских духовных школ. Вечером Патриарх Венедикт совершил короткую поездку по городу.

3 июня, в праздник Владимирской иконе Божией Матери и в день памяти святых равноапостольных Константина и Елены, в Троицком соборе б. Александро-Невской Лавры Блаженнейший Патриарх Венедикт совершил Божественную литургию совместно с митрополитом Ленинградским и Новгородским Никодимом, архиепископами Иорданским Василием и Севастийским Германом (Иерусалимская Церковь), архиепископами Аргентинским и Южноамериканским Никодимом Харьковским и Богодуховским Леонтием, епископами Черновицким и Буковинским Феодосием, Венским и Австрийским Мелхиседеком, Тихвинским Михаилом, ректором Ленинградских духовных академии и семинарии, в сослужении архимандрита Феодосия (Иерусалимская Церковь), архимандрита Антония (Завгороднего), архимандрита Германа (Тимофеева), инспектора Ленинградских духовных школ, и других клириков Ленинградской епархии.



Святейший Патриарх Алексий вручил Блаженнейшему Патриарху Венедикту икону Божией Матери в Богоявленском соборе 2 июня 1968 года

После литургии в Ленинградской духовной академии состоялся торжественный акт. Митрополит Никодим объявил собравшимся, что Советом Ленинградской духовной академии Блаженнейший Патриарх Святаго Града Иерусалима и всея Палестины Венедикт I избран почетным членом академии. Ректор епископ Михаил огласил постановление. Митрополит Никодим вручил Патриарху Венедикту диплом почетного члена. Патриарх Венедикт и митрополит Никодим при этом произнесли речи. Блаженнейший Венедикт сказал, что ему приятно быть членом Ленинградской духовной академии. Он обратил своё слово к учащим и учащимся и указал на высоту служения Церкви Христовой. Затем в актовом зале академии была устроена трапеза. В ней участвовали, кроме Патриарха Венедикта и иерархов, совершавших литургию, митрополит Пафский Геннадий (Кипрская Церковь), архиепископ митрополит Дж. П. Дуайер, епископ Д. Пезериль, о. Дж. Лонг (Римско-Католическая Церковь), профессор А. Тахиаос (Элладская Церковь), г-жа М. Дауд (США), профессора и преподаватели Ленинградских духовных школ, члены Епархиального совета, а также настоятель католического храма во имя святого Людовика в Ленинграде.

На следующий день 4 июня, Блаженнейший Патриарх Венедикт поклонился святыням Спасо-Преображенского и Князь-Владимирского соборов Ленинграда. Он также побывал в Исаакиевском соборе, у памятника Петру I, в Петропавловской крепости, совершил поездку по набережной Невы. Его Блаженство почтил память жертв блокады Ленинграда в минувшую войну, посетив Пискаревское мемориальное кладбище и возгласив им вечную память.

Патриарх Венедикт в тот же день посетил также кафедральный Никольский Морской собор и поклонился храмовой иконе Святителя Николая с частицей его мощей. Приложившись к иконе Святителя Николая, Патриарх Венедикт из собора направился в аэропорт. Через час он уже снова был в Москве.

По возвращении Блаженнейшего Венедикта в столицу вечером того же дня ему нанес визит в его московской резиденции Святейший Патриарх Алексий.

Находясь у нас, в стране, Блаженнейший Патриарх Иерусалимский Венедикт не раз отмечал историческое значение многовековых связей Русской и Иерусалимской Церквей, выражал надежду, что долгие и добрые отношения между ними будут крепнуть день ото дня. Визит Патриарха Венедикта, проходивший в необычайно теплой и сердечной обстановке, ясно показал возможность реального осуществления этого, по милости Божией. 5 июня, уже оставив пределы нашей страны, Патриарх Венедикт I телеграфировал Святейшему Патриарху Алексию: «Во благовремении покидая Святейшую Русскую Церковь, мир оставляем ей. Во время пятнадцатидневного нашего пребывания в ней мы встретили множество различных проявлений братской любви, уважения, прекрасную заботу авраамова гостеприимства. За всё это выражаем нашу сердечную признательность, заверяя, что сохраним навеки эти наши прекрасные впечатления, и свидетельствуя о благочестии русского народа, о высокой миссии Русской Святейшей Церкви. Мы не прекратим возносить от Пресвятого Гроба усердные моления ко Господу о Вашем богохранимом, почтенном и многоуважаемом Блаженстве, о Вашей честной иерархии, честном пресвитерстве, всей Святейшей Русской Церкви, которую Господь да укрепит во век века, даруя ей и всему миру любовь и правду, ведя к единству Свои Святые Церкви.

С особым уважением и мною о Господе любовью обнимаем Ваше богопочитаемое Блаженство, призывая на помощь постоянную обильную благодать и благословение Пресвятого и Живопринятого Гроба Христа, нашего Спасителя».

**В. Овсянников**



## ПРАЗДНИК В ТРОИЦЕ-СЕРГИЕВОЙ ЛАВРЕ

Дважды в году Русская Православная Церковь чтит память великого подвижника Русской земли — Преподобного Сергия Радонежского. И каждый раз как бы вновь многочисленный собор архипастырей, разных чинов духовенство и паломники собираются в Троицкую Лавру, чтобы принести в дар ее святому основателю любовь свою и благоговейное почитание и вознести к нему молитвы о своих и общих нуждах и еще раз пережить радость церковного общения.

Осенний праздник 8 октября, день памяти блаженной кончины Преподобного Сергия, был и на этот раз большим торжеством нашей Церкви, в котором приняли участие Святейший Патриарх Алексий, митрополиты Крутицкий и Коломенский Пимен, Ленинградский и Новгородский Никодим, Киевский и Галицкий, Экзарх Украины, Филарет, Таллинский и Эстонский Алексий, Ярославский и Ростовский Иоанн, митрополит Иоанн (Кухтин); архиепископы Владимирский и Суздальский Онисим, Иркутский и Читинский Вениамин, Ташкентский и Среднеазиатский Гавриил, Кировский и Слободской Мстислав, Краснодарский и Кубанский Алексий, Новосибирский и Барнаульский Павел, Иваново-Франковский и Коломыйский Иосиф, Рижский и Латвийский Леонид, Костромской и Галицкий Кассиан, Харьковский и Богодуховский Леонтий; епископы Волоколамский Питирим, Тульский и Белевский Варфоломей, Саратовский и Волгоградский Пимен, Венский и Австрийский Мелхиседек, Дмитровский Филарет, Зарайский Ювеналий, Роттердамский Дионисий, Смоленский и Вяземский Гедеон, а также настоятели подворий в Москве: Болгарского — епископ Крупнишский Григорий и Антиохийского — архимандрит Алексий (Абдель Карим). Накануне праздника вечерни с чтением акафиста Преподобному Сергию и всенощные бдения, а в самый праздник — Божественные литургии одновременно совершались иерархами и духовенством в Троицком и Успенском соборах, в Сергиевском Трапезном и Покровском академическом храмах; всенощное бдение в Троицком соборе Лавры совершил Святейший Патриарх Алексий. По окончании Божественной литургии духовенство собором направилось в трапезную Лавры. Во время шествия «с Пречистой» Святейший Патриарх Алексий преподавал благословение народу с балкона Патриарших покоев.

Накануне праздника и в раннее праздничное утро 8 октября спешили богомольцы к Троицкому собору, чтобы поклониться великому подвижнику и испросить у него благословения на продолжение дальнейшего пути христианской жизни. Веками приходили люди в Лавру Преподобного Сергия, чтобы прославить Бога и того, кто первый нарушил глухую лесную тишину на этом месте, кто первый вознес здесь хвалу Животворящей Троице — Источнику жизни, и это прославление неразрывной цепью переходит из поколения в поколение.

Преподобный Сергий вышел из великого русского народа, хотя тогда и поработанного, но не подавленного до конца ордынским игом. Жизненный путь Преподобного, путь подвига, был исполнением слов святого апостола Павла: «Что ты сеешь, не оживет, если не умрет» (1 Кор. 15, 36). Святой Сергий, внешне как бы умерший для мира, возродил окружающий его мир. Он ушел из мира, чтобы познать себя, а мир пришел к нему, чтобы на живом примере увидеть истинный путь христианской жизни, ибо Преподобный «облекая в нетление и бессмертие» (1 Кор. 15, 53).

Хочется сказать словами ученика Преподобного Сергия — Епифания Премудрого, который и написал Житие Преподобного — благодарение Богу за Его промыслительные действия: «Слава Богу, показавшему нам житие мужа святого и старца духовного! Свойственно Господу славить славящих Его и благословлять благословляющих Его, а потому

всегда и прославляет Он угодников Своих, славящих Его чистым и богоугодным и добродетельным житием... Особенно ныне должно нам благодарить Бога за все, дарованное нам явлением такого святого старца — Преподобного отца нашего Сергия в нашей Русской земле, в нашей стране северной, в наши дни и в эти последние времена и лета, которого гроб у нас и перед нами и к которому притекая всегда с верою, мы приемлем обильное утешение души и великую пользу. Воистину он дан нам Богом, как великий дар!» (Житие Преподобного Сергия. Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 1908, с. 5—6).

Е. Жиганов

## СВЯТЕЙШИЙ ПАТРИАРХ АЛЕКСИЙ В ОДЕССКОЙ ДУХОВНОЙ СЕМИНАРИИ

30 сентября 1968 года Одесскую духовную семинарию посетил Святейший Патриарх Алексий, находившийся на отдыхе в своей летней резиденции в одесском Успенском монастыре. У ворот семинарии Святейшего Патриарха Алексия, в сопровождении архиепископа Херсонского и Одесского Сергия и заместителя председателя Хозяйственного управления Д. А. Остапова, встретили ректор семинарии архимандрит Агафангел и инспектор А. Н. Кравченко. Его Святейшество проследовал в актовъ зал семинарии, где собрались преподаватели, учащиеся и работники духовной школы. Раздалось пение тропарей Честному Кресту Господню и святому апостолу Андрею Первозванному, небесному покровителю Одесской духовной школы.

Архиепископ Сергей тепло приветствовал Первоиерарха и от имени Одесской духовной семинарии благодарил за постоянные заботы о семинарии. «Вы, Ваше Святейшество,— сказал Владыка Сергей,— являетесь неутомимым нашим попечителем. Вы много уделяете внимания тому, чтобы наша духовная школа процветала, украшалась и продолжала своё существование в полном благополучии. Мы не можем умолчать о той отеческой любви, которую Вы проявляете к нам. Сердца наши исполнены сейчас духовной радостью, которую нельзя выразить словами. Мы верим, что Ваше Первосвятительское благословение и впредь будет пребывать на нашей семинарии. Благословите же, Ваше Святейшество, учащихся и учащихся семинарии благословением Божиим, и пусть оно будет духовной поддержкой для наших дальнейших грудов».

Поблагодарив Владыку Сергия за приветствие, Святейший Патриарх Алексий сказал: «Мне очень приятно было сегодня посетить Одесскую духовную семинарию, увидеться с её учащими и учащимися и преподавать всем благословение Божие. Я благодарю Преосвященного Владыку Сергия, ректора семинарии архимандрита Агафангела, инспектора А. Н. Кравченко. Много хорошего слышал я от начальства вашего о вашем духовном развитии. Меня очень радует, что Одесская духовная семинария расположена рядом с Успенской обителью. Это имеет большое значение в духовном руководстве. Семинария — рассадник богословов и пастырей Церкви, а монастырь — центр благочестия, которое так необходимо пастырю на его жизненном пути. Воспитанники семинарии могут извлечь из этого соседства большую духовную пользу, получить твердость веры и благочестия для успешного прохождения своего пастырского служения». В заключение Его Святейшество преподдал благословение учащим, учащимся и всем труженикам духовной школы. Поступивших в семинарию в новом 1968 учебном году Святейший Патриарх благословил на молитвенную память нательными крестами с цепочками.

Торжественно зазвучал гимн святого Амвросия Медиоланского «Тебе, Бога, хвалим...» — благодарная молитва Богу, в Троице прославля-

емому, за Его богатые милости. Архиепископ Сергей от имени всех собравшихся вновь поблагодарил Его Святейшество за внимание и любовь к духовной школе. Хор воспитанников пропел патриаршее многолетие. Затем Святейший Патриарх Алексей пожелал, чтобы спели многолетие учащим, учащимся и всем присутствовавшим.

Осмотрев помещения семинарии, Его Святейшество отбыл в свою летнюю резиденцию.

Учащие и учащиеся Одесской духовной семинарии были счастливы видеть у себя Первосвятителя Русской Православной Церкви и получить патриаршее благословение, утверждающее их в добрых начинаниях в духе Евангельского Христова учения, укрепляющее на трудном пути к пастырскому деланию.

Этот радостный, благословенный день навсегда останется в памяти у всех, кто получил духовное утешение и благодатную силу, соединенную с отеческой любовью Первосвятителя Российской Церкви.

И ныне, как и прежде, Одесская духовная школа горячо молит Господа Вседержителя и Начальника жизни нашей о даровании доброго здоровья и долголетия Его Святейшеству Святейшему Патриарху Алексию.

**Архимандрит Агафангел,  
ректор Одесской дух. семинарии**

## НАЧАЛО УЧЕБНОГО ГОДА В ОДЕССКОЙ ДУХОВНОЙ СЕМИНАРИИ

2 сентября 1968 года в Одесской духовной семинарии начались занятия. К началу учебного года был капитально переустроен под общежитие второй корпус, находящийся во дворе семинарии. 22 августа состоялось педагогическое собрание, на котором был принят план приемных испытаний. С 24 августа с вновь поступающими в семинарию были проведены беседы, а затем проходили вступительные экзамены. 28 августа в праздник Успения Пресвятой Богородицы, преподаватели и воспитанники семинарии молились за Божественной литургией в Успенском храме одесского мужского монастыря.

31 августа в 12 часов дня в этом же храме был отслужен торжественный молебен по случаю начала нового учебного года, который совершил архиепископ Херсонский и Одесский Сергей в сослужении архимандрита Агафангела, преподавателей и воспитанников семинарии в священном сане. Пел хор семинаристов под управлением преподавателя пения Н. Г. Вирановского. Перед молебном архиепископ Сергей зачитал ответ Святейшего Патриарха Алексея на письмо, посланное Его Святейшеству, в котором испрашивалось первосвятительское благословение учащим и учащимся: «31 августа 1968 года. Призывая Божие благословение на усердные труды учащихся и учащихся Одесской духовной семинарии, на начало и успешное завершение нового учебного года во славу Святой Христовой Церкви. Патриарх Алексей». Затем с приветственным словом выступил Владыка Сергей.

В конце молебна хор воспитанников исполнил благодарственное песнопение «Тебе, Бога, хвалим...» После отпуста и установленных многолетий архиепископ Сергей еще раз поздравил всех с началом нового учебного года и окропил святой водой учащихся и учащихся, подходивших ко кресту. По окончании богослужения протоиерей Николай Деснов, секретарь Правления Одесской духовной семинарии, в сопровождении воспитанников, при пении тропаря «Спаси, Господи, люди Твоя...» окропил святой водой учебные классы, общежительные комнаты, библиотеку, актов зал и другие помещения.

В актовом зале семинарии в присутствии преподавателей состоялась вступительная беседа о. ректора и инспектора семинарии с воспитанниками всех классов семинарии. Вечером все молились за воскресным всеобщим бдением в Успенском мужском монастыре, а 1 сентября, в воскресенье, там же — за литургией.

По случаю начала нового учебного года были посланы телеграммы на имя митрополита Крутицкого и Коломенского Пимена, митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима, Экзарха Украины митрополита Киевского и Галицкого Филарета, председателя Учебного комитета митрополита Таллинского и Эстонского Алексея, ректоров Московской и Ленинградской академий и семинарий и бывших ректоров Одесской духовной семинарии.

Все Преосвященные прислали ответы с пожеланиями учащим и учащимся успехов в новом учебном году.

**А. Кравченко,  
инспектор Одесской дух. семинарии**

## ПРЕЧИСТЕНСКИЙ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР В ВИЛЬНЮСЕ

«...Будем молиться, да Всевышний устранил  
причины разъединения умов и да падет средо-  
стояние вражды».

(Из «Слова митрополита Виленского и Ли-  
товского Иосифа, говоренного 8 сентября  
1840 года»).

22 октября 1968 г. исполнилось сто лет с момента восстановления и освящения кафедрального Пречистенского вильнюсского собора. Собор был центром церковной жизни для православных. Более чем шестисотлетняя история этой святыни отразила судьбы Православия в Литве.

Возведение собора связано с перенесением в 1321 году великим князем литовским Гедимином столицы Литовского княжества из Новогрудка в древний город Вильнюс, расположенный в месте соприкосновения русских и литовских земель. Это закрепило союз русских и литовцев в борьбе с немецкими рыцарскими орденами, один из которых — Ливонский — был основан специально для покорения Литвы и Руси. В борьбе с иноземными захватчиками литовцы, тогда еще язычники, обращали свои надежды к русским, к русской культуре и к русской православной вере, многие удельные русские княжества вошли



Пречистенский собор после восстановления в 1864—1868 гг.

тогда в состав Литовского княжества. В Вильнюсе, как и в других городах Литвы, было много русских. Они мирно уживались с литовцами на новой для них земле. Среди них были и книжные люди, которые принесли в Литву свои познания, что еще больше сблизило русский и литовский народы.

Строитель вильнюсского собора — сын Гедимина великий князь Литовский Ольгерд, в крещении Александр, — имел тесные связи с Русью, тогда только еще начинавшей свое объединение в единое государство и освободительную борьбу против татарского ига. Союз этот укрепил Киевский митрополит блаженный Феогност, благословив брак Ольгерда с Тверской княжной Юлианией.

Собор не был первым православным храмом в Вильнюсе. При Гедимине здесь была построена еще деревянная церковь в честь Перенесения мощей Святителя Николая, замененная впоследствии каменной. А около 1345 года первая жена Ольгерда — Витебская княжна Мария — возвела на месте языческого капища Рагутиса (Вакха) каменную церковь во имя святой мученицы Параскевы. Эта церковь сохранилась до наших дней и ныне реставрируется.

Собор же, возведенный по образцу Софии Киевской приглашенными Ольгердом киевскими мастерами, должен был поставить новую столицу Литвы в ряд с такими прославленными русскими городами, как Киев, Новгород Великий с их храмами Софии Премудрости Божией и Владимир-на-Клязьме с его Успенским собором. Грандиозный новый собор своими размерами и величием не уступал этим памятникам русской архитектуры. Ольгерд сам выбрал для него место недалеко от своего дворца на берегу р. Вилейки. В 1348 году великий труженик земли Русской свят. Алексей, бывший тогда наместником Митрополита всея Руси, освятил вновь выстроенный собор во имя Успения Пречистой Богородицы. В народе он получил название Пречистенского.

Немногие древние православные храмы претерпели за свою историю столько изменений своего первоначального архитектурного образа, как вильнюсский Успенский собор. Однако за всеми этими искажениями можно и теперь представить замысел его строителей. Это был четырехстолпный с тремя апсидами на востоке храм, увенчанный поднятым на паруса куполом на световом, видимо, барабане. На углах здания располагались круглые башни, подобные башням Киевской Софии, но более стройные. Они тоже завершались куполами, составляя вместе с центральной главой один из традиционных для русской архитектуры вариантов — пятиглавие. Сохранилась одна башня — юго-восточная, с внутренней лестницей, которая вела, по-видимому, на хоры.

Гладкие оштукатуренные стены наружных фасадов собора были расчленены пилястрами-лопатками, соответствующими его внутренним столбам, и украшены скупым геометрическим орнаментом, образцы которого сохранились и теперь на юго-восточной башне.

Ольгерд активно вмешивался в общерусскую политическую и религиозную жизнь. Соперничая в союзе со своим тестем Тверским князем Александром Михайловичем с возвышавшейся среди русских удельных княжеств Москвой, он добился в 1376 году в Константинополе постановления на митрополицию Московскую кафедру Киприана, который, прежде чем занять Московскую кафедру, долго жил в Литве.

Борьба Ольгерда с татарами за присоединение к Литве Черниговского, Киевского и Подольского княжеств встретила сочувствие их населения, которое охотно принимало сторону Литвы, зная уважение литовцев к русским обычаям и вере. Включение в состав Литовского княжества русских, украинских и белорусских областей обогатило литовскую культуру. Государственным языком Литвы становился русский вплоть до 1697 года, когда его заменили польским по конституции «*Seaequatio iurium*».

Но вскоре, после смерти Ольгерда в 1377 году, отношение литовских князей к Православию изменилось. Ольгерд был погребен, по свидетельству Никоновской летописи, в Пречистенском соборе: «положиша в церкви Пресвятыя Богородицы в Вильне, юже сам созда». Его преемник Ягайло, получив престол вопреки законным наследникам — своим старшим братьям и дяди и стремясь закрепить его за собой, принял польско-католическую ориентацию с обязательством обратиться в католичество население своего княжества. «Все литвины, — говорилось в постановлении 1387 года, — проживающие в Литве и на Руси, должны перейти в латинскую Церковь из всякой другой секты». Тогда же появился в Вильнюсе первый костел. Бернардинские монахи принялись усиленно проповедовать католичество. Православные были ограничены в правах по сравнению с католиками. Многие русские области отошли от Литвы к Московскому княжеству. Митрополит Киприан к этому времени отъезжает в Москву. В 1399 году среди литовских племен вспыхнуло антикатолическое восстание, во время которого были сожжены все католические храмы.

Новый великий литовский князь Витовт решил образовать отдельную от русской юго-западную митрополию и затем привести ее к католичеству. В 1414 году он созвал собор западнорусских епископов и настоял на избрании митрополита для Литвы. Был избран Григорий Цамблак, родом серб. Вильнюсский Пречистенский собор становится отныне митрополичьим кафедральным. Но Цамблак, пастырь ученый, ревнитель Православия, не оправдал надежд князя. Он сочувствовал движению гуситов, видимо, надеясь союзом с ними избавить Литву от католического влияния. После смерти Григория Цамблака (он умер в 1419 году и был похоронен в своем соборе) литовская митрополия вновь воссоединилась с русской, признав митрополита Фотия, который в 1430 году посетил Литву.

Польское королевство использовало католичество в Литве для утверждения своего влияния в Литовском княжестве. При преемнике Витовта князе Свидригайле назрела угроза военного столкновения с Польским королевством. Поэтому Свидригайло, хотя и исповедовал Православие, но в надежде на союз с Папой Римским против Польши был вынужден вести с Римом переговоры об унии. Однако, не добившись помощи Папы, он только подорвал этими переговорами доверие к себе православных и был свергнут в 1435 году. Такая же участь ожидала его преемника литовского князя Сигизмунда. Он на сорок три года раньше, чем в Испании, вводит в Литве инквизицию с правом розыска православных и еретиков. Однако в 1440 году он пал жертвой заговора, во главе которого стоял один из русских князей — Черторыйский.

С середины XV века Православие широко распространяется в Литве. Среди русско-литовских православных вельмож возникают попытки создать в противоположность Польско-Литовскому королевству свое Русско-Литовское государство или воссоединиться с Москвой. Солидарность с Московским княжеством, с Русью вылилась в Литве в непризнание митрополита Исидора, когда он, подписав унию на Ферраро-Флорентийском Соборе 1437 года, не принятый ни в Москве, ни в Киеве, бежал в Литву. Это непризнание заставило католиков забыть об унии, на которую они возлагали большие надежды. Преследования только укрепили Православие в Литве. Строится множество православных церквей и монастырей, распространяются многочисленные списки русских книг. Наконец, после смерти преемника Исидора — митрополита Григория во главе Литовской митрополии становится защитник Православия епископ Смоленский Мисаил. Но в период его правления гонения на православную веру в Литве усилились. Около 1480 года польско-литовский король Казимир IV подписал указ, за-

прещающий строить и даже возобновлять православные церкви в Вильне и Витебске. Его преемник Александр Казимирович, не смущаясь продолжавшимся отходом от Литвы русских удельных княжеств и воссоединением их с Москвой, уравнивает в правах литовских католиков с польскими в ущерб православным. Однако вскоре и ему перед угрозой со стороны внешних врагов — турок, татар и германского императора — приходится искать союза с государем всея Руси Иваном III. Признав за Москвой все отколовшиеся литовско-русские земли, Александр Казимирович, чтобы закрепить союз, просил у Ивана III руки его дочери Елены. Московский князь согласился, но взял у Александра грамоту с обещанием не принуждать его дочь к католичеству. Елена Иоанновна также дала отцу обещание держаться православной веры. 15 февраля 1495 года Пречистенский собор торжественно встречал Елену Иоанновну. Здесь ее приветствовал митрополичий наместник архимандрит Троицкого монастыря Макарий, вскоре рукоположенный в сан митрополита и прославленный затем мученической кончиной на пути в Киев.

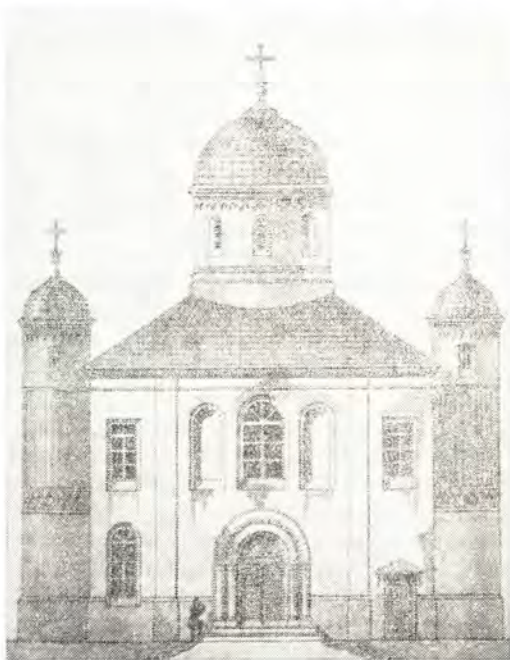
Венчали Александра и Елену в Католическом кафедральном соборе католический епископ Войцех Табор и православный, прибывший из Москвы, священник Фома. При этом присутствовал архимандрит Макарий. Свадьба Елены Иоанновны была совершена с соблюдением русских обычаев.

Через некоторое время после свадьбы бернардинцы развернули активную деятельность с целью склонить новую княгиню к католичеству. Но их происки были тщетны. Все литовские летописи единодушно сообщают о непреклонной верности дочери Московского князя религии своих отцов.

Папой в то время был Александр VI Борджиа. В переговорах Ивана III с зятем Папа Александр VI взял на себя роль примирителя, убеждая Московского князя вернуть Александру Казимировичу отколовшиеся от Польско-Литовского королевства земли. В этой ситуации обращение Елены Иоанновны в католичество имело большое политическое значение.

Елена Иоанновна до самой смерти в течение восемнадцатилетней жизни в Литве сохранила верность Православии, будучи преданной женой своего мужа-католика, несмотря на все преследования, и на престоле Польши и Литвы во время семилетнего своего вдовства проявила стойкость и верность долгу, свойственные русским женщинам. Незадолго до смерти она была подвергнута заточению под предлогом якобы ее намерения бежать в Москву. Умерла Елена Иоанновна в 1513 году и была похоронена под сводами Пречистенского собора.

Усердием ее, несмотря на указ 1480 года, запрещающий строить или возобновлять пра-



Пречистенский собор,  
восстановленный в 1511 г.  
кн. Константином Острожским

вославные храмы, в Вильнюсе были сооружены две церкви: церковь Святого Духа, позже замененная новой, в Свято-Духовском монастыре и Спасская церковь у Пречистенского собора, ныне не сохранившаяся.

Появление этих церквей было исключением, сделанным для Вильнюса. Указ выполнялся строго, и православные храмы в городе приходили в запустение, разрушались. Когда в 1506 году рухнул купол Пречистенского собора от сотрясения почвы при вбивании свай на берегу реки Вилейки во время ремонта городских укреплений для защиты от татар, собор долго оставался полуразрушенным. Только через пять лет, в 1511 году, князь Константин Острожский, поборник Православия и противник усиления Москвы, сумел исходатайствовать разрешение и восстановить эту православную литовскую святыню. Сохранилось изображение собора в таком виде, как он был восстановлен. Возведя новый шлемовидный купол на световом барабане, подобный куполам угловых башен, и расширив окна, зодчие при восстановлении собора сохранили его художественный образ, характерный для древнерусской архитектуры. В юго-западной его стороне был устроен придел во имя св. Митрополита Алексия, в который вела дверь с улицы. Около того же времени стараниями Константина Острожского в Вильнюсе была вновь отстроена Николаевская церковь и церковь Троицкого монастыря.

В XVI веке распространение лютеранских настроений среди польско-литовской католической знати отвлекло внимание католического духовенства и светских властей от преследования Православия, и оно продолжало существовать в Литве относительно спокойно. В 1580 году русский первопечатник Иван Федоров напечатал в Литве так называемую Острожскую Библию. Его товарищ Петр Тимофеев основал в Вильнюсе русскую книгопечатню. В это время в городе было более тридцати православных церквей.

В 1588 году произошло событие, имевшее большие последствия для Православия в Литве. Константинопольский Патриарх Иеремия, посетивший город, при небывалом стечении иерархии как местной, так и греческой в Пречистенском соборе по просьбе знати посвятил в Литовские митрополиты Михаила Рогозу. Но сделал он это неохотно, видимо, понимая, что во главе Литовской митрополии должен быть человек более твердый и решительный, тем более, что положение осложнилось с появлением в 1565 году в Литве ордена Иезуитов, который ко времени посвящения Михаила Рогозы развил широкую деятельность, а Литва после люблинского сейма 1569 года окончательно слилась с Польшей.

Польско-литовские католические деятели вновь обратились к мысли о церковной унии с привлечением к ней Московской Руси. Православные проповедники боролись со сторонниками унии. Но двойственная политика Михаила Рогозы, боявшегося конфликта с польским королем Сигизмундом III, мешала этой борьбе. Митрополит объявил под запрещением наместника митрополии пречистенского протопопа Ивана Парфеновича и других священников и даже закрыл некоторые православные церкви. В мае 1595 года указом Сигизмунда III из Вильны были изгнаны самые активные сторонники Православия и среди них — проповедник протопоп Стефан Зизаний. В этой обстановке иезуит Петр Скарга, автор книги «О единстве Церкви Божией под одним пастырем и о греческом от сего единства отступлении», добился в 1596 году на Брестском Соборе провозглашения унии. Михаил Рогоза подписал унию, но присутствовавшие на Соборе православные священники и миряне не приняли ее и заявили протест своему митрополиту. Он и сам горько сожалел о своем поступке. Он удалился в Новогрудок и жил там до самой смерти, которую, по свидетельству его современников, ускорили эти сожаления о подписании им унии.

Митрополит Михаил Рогоза умер в 1599 году. Занявший митрополичью кафедру Ипатий Поцей, изменивший Православию, представил



в Виленский магистрат подложный документ, будто уния существует с 1476 года. Отныне по этому документу православные лишались всяких прав, ибо под словом «русский» стали подразумевать «человека, поддерживающего унию». В цехи, на государственную службу — всюду принимали только людей, признававших унию. Однако православные не оставили борьбы, ее возглавили Стефан Зизаний и настоятель Троицкого монастыря Самуил Сенчило, после изгнания вновь появившиеся в Вильнюсе. В 1608 году Поцей решился на крайнюю меру. Он отстранил от должности митрополичьего наместника протопопа Пречистенского собора Варфоломея Жашковского и на его место возвел своего сторонника — воспитанника иезуитов Иосифа Вельямина Рутского, незадолго до этого введенного им в Троицкий монастырь без ведома настоятеля. Все духовенство Вильнюса должно было подчиняться Рутскому. Троицкий монастырь захватили униаты. Зизаний и Сенчило покинули его и перешли вместе с протопопом Жашковским в Свято-Духовский монастырь, который и во времена господства унии оставался единственным оплотом Православия в Вильнюсе. Королевским указом от 20 февраля 1608 года все вильнюсские православные храмы отбирались у православного духовенства и переходили под охрану лиц, назначенных Ипатием Поцеем. Этот указ вызвал возмущение народа.

27 июня 1609 года посланные короля заняли Пречистенский собор, отправив в тюрьму за сопротивление соборного протопопа Василия Вержбицкого и дьякона Федора. И уже 29 июня, в день памяти апостолов Петра и Павла, торжествующий Ипатий Поцей отслужил в соборе благодарственный молебен о воссоединении Церквей и даже (впервые за всю историю собора!) произнес во время богослужения имя Папы Римского. По выходе Поцей из собора его забросали камнями, а горожанин Иван Тупека замахнулся на него саблей. Только толстая золотая цепь убергла митрополита от смертельного удара, но он лишился двух пальцев на руке, прикрываясь ею. Поцей укрылся в Троицком монастыре. Православная святыня Вильнюса — его собор, считывавший к тому времени около трехсот лет, перешел в руки униатов.

Положение православных в Литве и Вильнюсе несколько улучшается с избранием на Киевскую кафедру митрополита Петра Могилы после смерти Сигизмунда III в 1632 году. Но ненадолго. Отторжение Украины от Польши и переход ее под «государеву высокую руку» русского царя Алексея Михайловича восстановило католическую знать не только против Православия, но даже и униатства. Польское правительство закрепощало православных священников наряду с крестьянами за ксендзами и католическими епископами. Сыновей православных священников отдавали в крепостные, если они не определяли рода занятий до пятнадцатилетнего возраста. С 1697 года во всех государственных учреждениях Литвы вводится польский язык вместо русского. Польский сейм в 1712 году издал указ, запрещающий канцлеру прикладывать печать к актам, в которых содержалось что-либо выгодное для лиц не католического вероисповедания. Но и теперь Православие устояло благодаря стойкости верующего населения. Большую помощь православным в Литве и Белоруссии оказал Петр I. Возвращаясь из похода в Швецию в 1705 году, он заказал молебен в древнейшей православной церкви Вильнюса — в церкви святой мученицы Параскевы и крестил здесь Ганнибала. Об этом событии напоминает мемориальная доска на фасаде церкви: «В сей церкви император Петр Великий в 1705 году слушал благодарственное моление за одержанную победу над войсками Карла XII и подарил ей знамя, отнятое в той победе у шведов, и крестил в ней африканца Ганнибала, деда знаменитого поэта нашего А. С. Пушкина». Через некоторое время Петр I назначил в Литву комиссара для охраны прав православного населения.



Пречистенский собор, перестроенный  
в 1785 г. в униатскую церковь

ление православных храмов по всему краю.

Пречистенский собор, обгоревший во время этого пожара, оставался в запустении около сорока лет. Вся его драгоценная утварь была расхищена. Богослужения совершались в Спасской церкви. Сохранился документ, характеризующий состояние древних православных храмов Вильнюса в это время. Это жалоба вильнюсского светского униатского клира, поданная базилианскому провинциалу в 1775 году на монахов Троицкого монастыря, в ведении которых находился Пречистенский собор со времен унии. В ней говорится не только о состоянии собора после пожара, но и о том, что из тринадцати древних церквей Вильнюса десять разрушились вследствие пренебрежения к ним униатов, а Пятницкая, Спасская и Никольская находятся в запустении.

Наконец, в 1785 году униаты приспособили Пречистенский собор для своей церкви. Исчезли его купол и прекрасные круглые угловые башни, кроме одной — юго-восточной. С двухскатной кровлей, с характерным для униатских храмов фигурным фронтоном и вновь пробитыми окнами собор стал неузнаваем. Вскоре Спасскую церковь, построенную еще Еленой Иоанновной, превратили в жилой дом. В Вильнюсе осталась только одна православная церковь — церковь монастыря Святого Духа. После 1804 года Вильнюс был приписан к Минской епархии.

В 1810 году, когда в Вильнюсском университете ввели преподавание ветеринарии, князь Адам Черторыйский, попечитель Виленского учебного округа, добивался у Александра I разрешения приспособить Пречистенский собор под анатомический театр и ветеринарную лечебницу. В докладе на имя царя Пречистенский собор назван «домом митрополита униатского», ветхим, ни к чему не пригодным зданием. Получив таким образом разрешение, приступили к новой перестройке собора, хотя в одном из его приделов и продолжались службы. Собор разделили на два этажа. В алтаре устроили хозяйственные помещения. Срыли колокольню, стоявшую с левой стороны храма, Склеп, в котором покоились останки литовского князя Ольгерда, митрополита Григория Цамблака и многих других литовских деятелей, разграбили. Древнюю серебряную плиту с надгробия Елены Иоанновны переплавили на столовое серебро. 13 октября 1815 года анатомический театр был торжественно открыт. Древнейший православный собор Вильнюса был превращен в административное здание, а затем передан под жилище горожанам. Даже Иосиф Семашко, митрополит Литовский и Ви-

ленский, горячий энтузиаст восстановления православных святынь своей митрополией, сомневался в возможности его возрождения.

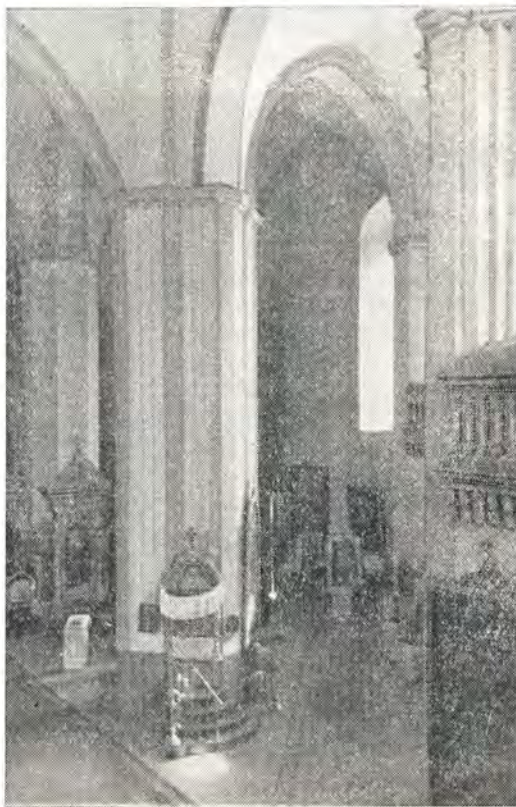
Восстановление древних православных святынь в Вильнюсе и по всей Литве было поручено губернскому архитектору Николаю Михайловичу Чагину. Воспитанник Петербургского технологического института Чагин окончил в 1848 году Академию художеств по отделению архитектуры. Обладая инженерно-строительными и архитектурными познаниями, он развернул на посту губернского архитектора большую деятельность, в течение двадцати с небольшим лет построив и восстановив сто двадцать четыре церкви и несколько общественных зданий. Вместе с протосиереем Антонием Ивановичем Пщолко он разыскивал в городе древние православные храмы, лежащие в развалинах или встроенные в гражданские сооружения, и затем восстанавливал их. Было решено восстановить и собор Успения Пречистой Богородицы.

Благословляя Чагина на это благое дело, митрополит Иосиф Семашко поставил перед ним задачу по возможности сохранить прежний вид собора. Руководил работами ректор Академии художеств А. И. Резанов, который часто наезжал в Вильнюс. В 1864 году начался по всей России сбор средств на восстановление храма. Особенно много и охотно жертвовало московское духовенство во главе с Московским митрополитом Филаретом.

Когда, наконец, очистили храм от всех перегородок, открылись внутренние, сохранившиеся, несмотря на превратности судьбы, величавые граненые столбы, на которых некогда покоился купол, совершенно целые крестовые своды, прекрасного рисунка стрельчатые подпружные арки. Стены собора членили полуколонны, граненные, как и столбы, некоторые из них были сбиты со стен до половины их высоты.

Эти застывшие архитектурные массы поразили современников. Но еще более удивительное открытие ожидало их в подzemелье собора. В погребальных галереях, среди древних захоронений обнаружили глубокие дренажные колодцы для отвода подпочвенных вод. Вдоль стен и колонн центральной галереи струился ручеек кристально чистой воды. Многие века простояло это выдающееся с инженерной точки зрения сооружение в десяти-пятнадцати метрах от речки Вилейки без осадки и повреждений.

Чагин сохранил в неприкосновенности внутреннее архитектурное решение собора, но соорудил хоры, с трех сторон охватывающие его западную часть наподобие Софии Киевской, и восстановил некогда рухнувший свод придела святого митрополита Алексия. Восстанавливая купол, он не



Пречистенский собор. Внутренний вид



Пречистенский собор. Иконостас

внутренний купол. И купол и барабан сделаны из толстых листов железа, сваренных на земле и уже в готовом виде поднятых на место. И в наши дни, изрешеченный пулями двух мировых войн, он все еще надежно охраняет здание от капризов природы.

Восстановленные угловые башни тоже перекрыты конусообразными куполами, подобными главному, вместе с которым они, как и встарь, составляют пятиглавие. Все купола завершены золочеными восьмиконечными крестами на золоченом яблоке. Стены собора, покрытые трещинами от многих пожаров и заплатами от пробитых позднее окон, забраны в кирпичный футляр и укреплены контрфорсами, соответствующими внутренним полуколоннам.

За период пятисотлетнего существования собора культурный слой вокруг него вырос на два метра, что сделало собор более приземистым. Поэтому все его архитектурное убранство — и двойные узкие окна с полуциркульным завершением, и карнизы из висячих арочек, геометрический орнамент по коколю и сеть полуколоннок на угловых башнях, ниши наверху контрфорсов и граненые апсиды — подчинено стремлению сделать здание зрительно более стройным, устремленным вверх. Западный фасад выделен расположенным в центральной части огромным изображением вознесения Богородицы, писанным по штукатурке, и арками звонницы слева и справа от него, в которых размещены колокола. Портал облицован темно-красным гранитом.

Подвал собора решено было засыпать, с тем, чтобы поднять его пол до уровня земли. Все строения вокруг него снесли и разбили сквер с тополями. Русло Вилейки укрепили гранитной набережной.

Внутреннее убранство собора скромно. Гладкие, лишенные росписей стены окрашены масляной краской. Пол выстлан плитами из поли-

реконструировал тип домонгольской русской архитектуры и противопоставил конструкцию в виде восьмигранного сомкнутого свода, завершеного окном, древней архитектуре здания.

Внешний архитектурный образ собора тоже отошел от подражания древнерусским храмам. Здесь сказались увлечение распространенным в то время так называемым «русским стилем» с его обилием архитектурных украшений, в основу которых Чагин положил орнаменты, сохранившиеся на юго-восточной башне, и новым строительным материалом — цементом, из которого сделаны все наружные украшения здания.

Двухскатная сложной формы кровля собора поднята над его древними сводами на высоком чердаке и завершена конусообразным куполом на световом барабане, прикрывающим его

рованного подкрашенного цемента. Внимание входящего в собор привлекает огромный пятиярусный иконостас, который до самого верха закрывает стену, отделяющую алтарь. В кружеве золоченой ажурной резьбы на подкрашенном светло-коричневой краской фоне использованы мотивы древневизантийского орнамента, в сложные переплетения которого вписаны равноконечные греческие кресты. Все они выполнены художником Иваном Петровичем Трутневым, который около пятидесяти лет своей жизни посвятил Вильнюсу, где приобрел заслуженное уважение как художник и педагог, воспитавший многих литовских и русских живописцев. И. П. Трутнев, выпускник Московского Строгановского училища, окончил Академию художеств в 1858 году, где учился вместе с И. И. Шишкиным, В. В. Верещагиным, В. Е. Маковским, Н. Н. Ге и другими знаменитыми художниками. Уже на ученических выставках в академии картины Трутнева на бытовые темы снискали заслуженный успех и высокие награды. По окончании академии он был отправлен на шесть лет за границу для усовершенствования в своем мастерстве. За границей он изучал картинные галереи Вены, Антверпена, Дрездена и Парижа. Два года пробыл в Риме. Но, тяготясь отсутствием знакомых с детства сюжетов, раньше срока вернулся на Родину. В это время было решено открыть в Вильнюсе рисовальную школу, и Иван Петрович становится ее директором, посвятив весь свой талант, большие знания и опыт делу образования молодых художников. В Вильнюсе он написал много портретов, жанровых и исторических картин и среди них — картину «Святого Антония ведут на казнь», посвященную трем вилениским мученикам, — родным братьям — Антонию и Иоанну и их родственнику Евстафию, казненным в княжение Ольгерда языческими жрецами за их непреклонную верность христианству. Художник изобразил младшего брата — Антония перед лицом пришедших за ним палачей во время молитвы к Богу об укреплении старшего, но более слабого духом брата. Именно преданность братьев Господу нашему Иисусу Христу, ради Которого они приняли крещение и мучени-



Святого Антония ведут на казнь.  
Худ. И. Трутнев



Богоматерь с Младенцем.  
Икона из иконостаса Пречистенского собора  
Худ. И. Трутнев

ческую кончину, побудила затем Евстафия вступить на стезю христианства, на которой ему тоже был уготован мученический венец.

Иконописание в творчестве И. П. Трутнева занимало особенно важное место. Он воспитал целую плеяду иконописцев. Среди множества икон, написанных им, более сорока исполнено для иконостаса Пречистенского собора, где художник более двадцати лет был церковным старостой. Здесь он, следуя правилу держаться с превеликим тщанием

древнейших образцов, воплотил в благородных, полных неземного спокойствия образах святых замысел настоятеля собора протоиерея Антония Ивановича Пщолко поместить в иконостасе этой православной святыни изображения тех святых, которые трудились на поприще служения Православию в этом крае.

Здесь изображены блаженный Феогност, митрополит Киевский, и преподобный Иринеарх, не пожелавший изменить Родине, несмотря на



Святые равноапостольные князь Владимир и княгиня Ольга.

*Худ. Ф. Брюллов*

требования гетмана Сапеги, в годы польско-литовского нашествия на Русь, и преподобный Тихон Луховский, бежавший из Литвы в 1492 году от папизма, и святой Афанасий Брестский, замученный поляками в 1648 году, и святой Феодор, князь Острожский, защитник Православия при Ягайле, и другие святые. Наивысшим достижением художника в этой иконописной серии следует считать образ Богородицы в местном чине иконостаса.

Умер Иван Петрович Трутнев 5 февраля 1912 года и был похоронен на вильнюсском православном кладбище.

За правым клиросом, напротив южной алтарной двери центрального иконостаса, помещена икона трех виленских мучеников — Антония, Иоанна и Евстафия, написанная неизвестным художником в исконно русской, так называемой эмалевой технике. Изображение нанесено поверх покрытого тонкими листами золота фона, от чего радужные, чистых тонов краски кажутся подсвеченными изнутри, подобно драгоценной эмали. Фон иконы и сияния мучеников покрыты тончайшей гравировкой. За левым клиросом помещена подобная ей икона Богородицы «Всех скорбящих Радость». Обе иконы заключены в киоты, покрытые резьбой, характерной для русского народного искусства.

В правой апсиде собора расположен придел святого Макария, митрополита Киевского и Виленского. Иконы для иконостаса этого придела написаны католическим художником Жуковским. Здесь у южной стены помещено большое изображение святителя Макария, написанное в стиле так называемых парадных изображений XVIII века, в полном облачении, с Софией Киевской и Пречистенским собором в Вильнюсе на дальнем плане. В помещении левой апсиды находится ризница. Но она также имеет свой иконостас с иконами, написанными по рисункам художника Тихоброва.

Среди произведений искусства, переданных в дар Виленскому собору из других храмов России, следует отметить привезенные сюда из петербургского Исаакиевского собора четыре парные подписные иконы кисти художника Ф. Брюллова, изображающие святых жен — мирноносицу Марию Магдалину и царицу Александру, Анну-пророчицу и праведную Елисавету, около левой стены, а рядом, около правой, иконы основателей Православия в Византии и на Руси святых равноапостольных царя Константина и царицы Елены и святых равноапостольных князя Владимира и княгини Ольги.

Работы по восстановлению и украшению собора продолжались три года. 6 октября 1868 года митрополит Иосиф Семашко, в то время уже больной и старчески немощный, осмотрел собор. Его носили в кресле. Давнишняя мечта его увидеть эту православную святыню восстановленной сбылась. Освящение собора он поручил совершить другу и сподвижнику своему по воссоединению униатов архиепископу Антонию (Зубко). Недолго судил Господь прожить митрополиту Иосифу после этого радостного события. В ризнице собора до сих пор хранится диван, на котором почил приснопамятный митрополит Иосиф.

Придел святого митрополита Алексея был освящен 12 ноября того же года, а в 1871 году, в день освящения собора 22 октября, освятили и придел во имя священномученика Макария, митрополита Киевского.

В 1946 году, когда молитвенно праздновалось шестисотлетие Пречистенского собора, Святейший Патриарх Алексей благословил соборный приход ценной иконой Святителя Алексея. В 1955 году, по ходатайству правящего Литовского архиепископа, Московской Патриархией была отпущена дотация на ремонт православных храмов в Литве, в том числе и собора.

Наличие в столице Литвы исторического мужского монастыря с величественным храмом Святого Духа, в коем покоятся мощи святых Виленских мучеников Антония, Иоанна и Евстафия, отодвинуло Пре-



чистенский собор на второе место в епархии, но не умалило его значения как древнейшей святыни Православия в Литве, как памятника дружбы литовского и русского народов. В нем традиционно совершаются архиерейским чином богослужения на второй день Рождества Христова и Святой Пасхи, в день Святой Троицы, в Богородичные праздники, нередко в воскресные дни, две пассии Великим постом. С особенною торжественностью совершается богослужение в соборе в день храмового праздника — Успения Божией Матери. В этот и последующие два дня плащаница с изображением Пречистой устанавливается посреди храма и украшается множеством цветов. Верующие со всех концов города стремятся в собор, дабы вознести усердное моление Заступнице рода христианского в твердом уповании, что Она, по нежному обещанию Своему в день блаженного Ее успения, не оставит верных без покровительства и защиты.

Протоиерей Лев Савицкий,  
настоятель Пречистенского собора.  
В. Овсянников

### АРХИМАНДРИТ ДИОНИСИЙ

Днем 13 сентября 1968 года насельники обители услышали о кончине о. эконома Троице-Сергиевой Лавры и Московских духовных школ архимандрита Дионисия (Садикова).

Покойный родился 1 января 1909 года в Петербурге и во святом крещении получил имя Василий. Воспитанный в благочестивой христианской семье Василий с детства любил Церковь. С юных лет он стремился участвовать в церковной жизни, в богослужении, как пономарь, а затем и иподиакон. Покойный много лет был в числе иподиаконов митрополита Ленинградского Алексия, ныне здравствующего Святейшего Патриарха.

Окончив общеобразовательную школу, он работал на гражданской службе в Ленинграде, а в годы войны в рядах воинов Советской Армии защищал Родину и был награжден орденом Славы и медалью «За оборону Ленинграда».

С 1946 года он — послушник Троице-Сергиевой Лавры, а в 1948 году состоялся иноческий постриг Василия с наречением ему имени Дионисий, в честь преподобного Дионисия Радонежского. В конце ноября 1949 года Святейший Патриарх Московский и всея Руси Алексий рукоположил монаха Дионисия во иеродиакона, а 14 декабря того же года — во иеромонаха. В 1959 году о. Дионисий был возведен в сан игумена. В летний праздник преподобного Сергия в 1961 году Святейший Патриарх возвел о. Дионисия в сан архимандрита. Архимандрит Дионисий был награжден орденом святого князя Владимира, Патриаршей грамотой и юбилейным крестом.

Более 20 лет продолжалось ревностное служение почившего в Троице-Сергиевой Лавре. За это время по благословению Святейшего Патриарха в Лавре проводились громадные реставрационные работы. Все храмы обители, жилые и хозяйственные помещения, здания духовных школ путем большого, кропотливого труда восстанавливались, ремонтировались, благоустраивались. Сокровища русской церковной архитектуры бережно и с любовью восстанавливались, из года в год преображалась и хорошела обитель. И во всем этом — немалая заслуга почившего о. эконома, немалая часть его любви и усердия.

С искренней и глубокой любовью к Церкви, с врожденным трудолюбием и не-



иссякаемой энергией ревностно трудился в обители о. Дионисий. Человек практического склада, почивший имел большой жизненный опыт и талант хозяйственника и руководителя. Всем сердцем архимандрит Дионисий любил благолепие и церковную красоту. Оставаясь всегда скромным, он умел быстро находить нужные решения и пользовался большим уважением и любовью всех тружеников Лавры и академии.

Повседневное сложное послушание эконома, руководителя немалого хозяйственного коллектива, усугублялось в дни подготовки и проведения больших общецерковных торжеств, юбилеев, приемов иностранцев и в лаврские праздники. И всегда о. Дионисий умело и с любовью выполнял свои обязанности.

Многие месяцы тяжелый недуг подтачивал здоровье архимандрита Дионисия, но он продолжал с неослабным энтузиазмом трудиться, мужественно переносил болезнь. Превозмогая возрастающую слабость и боль, он активно участвовал в жизни обители, и лишь за неделю до кончины он вынужден был слечь в постель. С удивительным терпением и кротостью провел о. Дионисий тяжкие свои последние дни. Незадолго до кончины он причастился Святых Таин и, напутствуемый усердной молитвой братии, учащихся и тружеников обители и духовных школ, тихо отошел в вечность... Смерть архимандрита Дионисия — большая утрата, и все знавшие его, видевшие его труды в Лавре, все любящие Церковь с сердечной болью ощутят эту утрату...

В эти скорбные дни из Одессы в Лавру поступила от Его Святейшества телеграмма следующего содержания: *«С чувством глубокой скорби воспринята весть о кончине приснопамятного архимандрита Дионисия, на протяжении более двадцати лет усердно, с любовью трудившегося в Лавре и академии, отдавая этому труду свой талантливейший природный ум до последних дней своей жизни. Да упокоит Господь в селениях праведных душу верного Своего раба, о чем наши совместные усердные молитвы. Погребение почившего возглавит митрополит Пимен, о чем ему сообщается отдельно. Патриарх Алексий».*

Накануне погребения, в воскресенье 15 сентября, в Успенском соборе Лавры наместник Лавры архимандрит Платон с духовенством обители и академии совершил заупокойное всенощное бдение, а на следующий день — Божественную литургию.

Перед отпеванием митрополит Крутицкий и Коломенский Пимен огласил следующее Патриаршее письмо:

*«Возлюбленный о Господе Владыка! Прошу Вас возглавить службу по похоронам скончавшегося 13 сентября приснопамятного архимандрита Троице-Сергиевой Лавры Дионисия и выразить у его гроба мою скорбь и мое самое искреннее соболезнование братии Лавры, учащим и учащимся академии и семинарии и всем, знавшим почившего о. Дионисия, который на протяжении более 20 лет усердно с любовью, с присущим ему природным талантом трудился во славу Святой церкви и на пользу Троице-Сергиевой Лавры, отдавая свои силы до последнего дня своей жизни.»*

*Молитвенно присутствуя вместе со всеми вами у его гроба.*

*Да упокоит Господь в селениях праведных душу Своего верного раба, о чем наши общие усердные молитвы. «Душа его во благих водворится, и память его в род и род». Патриарх Алексий».*

После слов митрополита начался чин отпевания. В нем приняли участие архиепископ Рижский и Латвийский Леонид и сонм духовенства, протодиаконствовал друг почившего Федор Юдин.

По окончании богослужения тело архимандрита Дионисия было перевезено в храм лаврского Троицкого подворья в Лукине (ст. Переделькино), где наместник Лавры архимандрит Платон совершил литию и предал останки почившего земле. Сердечные молитвы возносились и здесь всеми многочисленными присутствовавшими о упокоении души незабвенного о. Дионисия со святыми.

Троице-Сергиева Лавра,  
Московская духовная академия

## ИЗ ЖИЗНИ ЕПАРХИИ

**Московская епархия.** 21 сентября 1968 года, в праздник Рождества Пресвятой Богородицы, епископ Волоколамский Питирим совершил Божественную литургию и всенощное бдение накануне в храме в честь Рождества Богородицы, что на Возмиче, г. Волоколамска. В тот же день вечером епископ Питирим служил всенощное бдение в Покровском храме г. Волоколамска. В воскресенье 22 сентября, в день памяти преподобного Иосифа Волоцкого, чудотворца, Пресвященный Питирим совершил Божественную литургию в Введенском храме с. Спирово. После литургии был крестный ход. За всеми богослужениями епископ Питирим проповедовал и благословлял молящихся.

**Ленинградская епархия.** На праздник Софии Премудрости Божией, по обычаю совершаемый в Новгороде в первое воскресенье после Успения Божией Матери, прибыл митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим. Его торжественно встречали верующие новгородцы. Митрополит Никодим совершил в храме во имя апостола Филиппа всенощное бдение, а на следующий день — Божественную литургию, во время которой после чтения Евангелия сказал слово о Премудрости Божией. После службы Владыка Никодим благословил молящихся.

**Астраханская епархия.** Определением Святейшего Патриарха Алексия и Священного Синода от 30 июля 1968 года епископ Тихвинский Михаил, ректор Ленинградских духовных школ, викарий Ленинградской епархии, назначен на Астраханскую кафедру.

В середине сентября епископ Астраханский и Енотаевский Михаил посетил некоторые приходы, расположенные по течению р. Волги: Георгиевский храм в с. Капустин Яр и Петропавловскую церковь в живописно расположенном на берегу великой русской реки селе Черный Яр.

19 сентября, в день воспоминания чуда святого архистратига Михаила в Хонех, Пресвященный Михаил совершил Божественную литургию в храме г. Ахтубинска, по случаю храмового праздника, а 21 сентября, в праздник Рождества Божией Матери, служил Божественную литургию в величественном соборе с. Никольское, посвященном Рождеству Матери Божией. Пресвященного Михаила приветливо встречали клир и богомольцы.

**Горьковская епархия.** 15 февраля 1968 года, в праздник Сретения Господня, архиепископ Горьковский и Арзамасский Флавиан совершил в храме пос. Кубинцево г. Балахны Божественную литургию.

10 марта за Божественной литургией в кафедральном соборе г. Горького архиепископ Флавиан совершил диаконскую хиротонию. 17 марта в храме сл. Печеры г. Горького за Божественной литургией он совершил хиротонию во иерея диакона Юшкова Михаила. 24 марта в кафедральном соборе г. Горького архиепископ Флавиан совершил хиротонию во иерея диакона Клопова Виктора.

7 апреля, в праздник Благовещения Пресвятой Богородицы, архиепископ Флавиан совершил Божественную литургию и всенощное бдение накануне в Арзамасском соборе. 22 мая, в праздник Святого Николая Чудотворца, Владыка Флавиан совершил Божественную литургию в храме пос. Кубинцево, г. Балахны. 10 августа он служил Божественную литургию в храме с. Макарьево. В тот же день он посетил приход в с. Просека, 11 августа, в воскресенье, архиепископ Флавиан совершил Божественную литургию и всенощное бдение накануне в храме г. Лысково. За литургией он возложил на настоятеля храма протоиерея И. Ципровского патриаршую награду — митру. В тот же день Владыка Флавиан посетил храм в с. Рубское.

В праздник Успения Божией Матери 28 августа архиепископ Флавиан совершил Божественную литургию и всенощное бдение накануне в храме г. Ветлуги. В тот же день он посетил приход в с. Светлое, 4 сентября — приход в с. Старково, а 13 сентября — приход в с. Катунки. 22 сентября в кафедральном соборе г. Горького за Божественной литургией Владыка Флавиан совершил диаконскую хиротонию.

26 сентября — престольный праздник арзамасского собора — Воскресение Словущее. Архиепископ Флавиан здесь служил накануне всенощное бдение и в день праздника — Божественную литургию. За литургией была совершена диаконская хиротония. В тот же день, в канун праздника Воздвижения Креста Господня, он совершил в арзамасском соборе всенощное бдение и чин воздвижения Святого Креста. 27 сентября, в самый праздник Воздвижения, Владыка Флавиан совершил Божественную литургию в храме с. Выездное.

За всеми богослужениями архиепископ Флавиан проповедовал и преподавал благословение молящимся.

**Днепропетровская епархия.** 27 августа 1968 года в г. Днепропетровск прибыли епископ Симферопольский и Крымский Антоний, управляющий Днепропетровской епархией, и архиепископ Аргентинский и Южноамериканский Никодим. Они совершили всенощное бдение в канун праздника Успения Божией Матери в Троицком кафедральном соборе г. Днепропетровска. В праздник Успения Божией Матери архиепископ Никодим и епископ Антоний служили Божественную литургию в том же соборе. Архипастырей встретил церковный староста с хлебом-солью, настоятель собора протоиерей А. Жбалчиков произнес приветственную речь. После литургии архиепископ Никодим произнес назидательное слово.

В канун праздника Воздвижения Честного и Животворящего Креста Господня 26 сентября епископ Антоний совершил всенощное бдение и чин воздвижения креста в Троицком кафедральном соборе г. Днепропетровска. В самый праздник Воздвижения епископ Антоний совершил Божественную литургию в Крестовоздвиженской церкви пос. Диевки г. Днепропетровска. После литургии епископ Антоний произнес слово назидания, поздравил прихожан с храмовым праздником, сказав о значении храма в жизни православного христианина, и преподавал всем молящимся благословение.

28 сентября Пресвященный Антоний совершил всенощное бдение в Троицком кафедральном соборе г. Днепропетровска, а 29 сентября, в воскресенье, — Божественную литургию в Успенской церкви г. Павлограда. После литургии Пресвященный Антоний сказал проповедь на тему евангельского чтения дня и преподавал благословение молящимся.

**Кировская епархия.** Архиепископ Кировский и Слободской Мстислав 28 августа, в праздник Успения Пресвятой Богородицы, совершил Божественную литургию и накануне всенощное бдение в Успенском соборе г. Яранска. За богослужением были вручены Патриаршие награды: настоятелю собора протоиерею Димитрию Любимову — митра, священнику Николаю Гурцу — наперсный крест, иеродиакону Сергию (Павлюку) — двойной орапр.

28 августа вечером здесь же архиерейским служением было совершено всенощное бдение с чтением акафиста, в связи с праздником Нерукотворенному образу Спаса, так как в соборе имеется придел в честь Нерукотворенного образа Спасителя. 29 августа архиепископ Мстислав совершил здесь Божественную литургию.

Владыка Мстислав за богослужениями преподавал молящимся благословение и говорил слова назидания о молитвенном покровительстве Пресвятой Богородицы, о том, как верующий должен вести себя в храме и совершать в нем молитвы, о единении всех верующих во Христе.

**Одесская епархия.** 7 сентября 1968 года архиепископ Херсонский и Одесский Сергей посетил Рождество-Богородицкий (Свято-Михайловский) женский монастырь, что близ с. Александровка, Болградского района, и Преображенский собор г. Болграда, построенный по проекту архитектора Монферрана.

Рождество-Богородицкий (Свято-Михайловский) женский монастырь, называемый еще Александровским, по имени села, отстоящего от монастыря на 4 километра, расположен по склону неглубокой балки, служившей когда-то границей земель сел Дмитровка и Александровки.



Сестры Рождество-Богородицкого (Свято-Михайловского) монастыря Одесской епархии. В центре — игуменья монастыря Алевтина (Писова)

В обители проживают сестры разных национальностей: русские, украинки, молдаванки, гагаузки и болгарки. Поэтому богослужение и чтение в трапезной совершаются на славянском, молдавском, гагаузском и болгарском языках.

Вечером 7 сентября архиепископ Сергей совершил всенощное бдение в Михайловском храме, произнес поучение и преподал инокиням и всем богомольцам благословение. В воскресенье 8 сентября архиепископ Сергей совершил в том же храме Божественную литургию и произнес проповедь на тему евангельского чтения.

За вечерним богослужением в тот же день архиепископ Сергей читал акафист Архистратигу Михаилу.

9 сентября архиепископ Сергей после Божественной литургии в Михайловском храме совершил панихиду на монастырском кладбище, а затем преподал архипастырское назидание и благословение сестрам монастыря, вручив каждой насельнице нательный крест — благословение Святейшего Патриарха Алексия.

10 сентября архиепископ Сергей после Божественной литургии выехал из обители.

В тот же день, в канун праздника Усекновения главы Иоанна Крестителя, архиепископ Сергей совершил всенощное бдение и в самый праздник — Божественную литургию в Преображенском соборе в г. Болграде. Собор интересен своей величественной архитектурой.

За всенощным бдением и литургией архиепископ Сергей проповедовал и благословлял верующих.

**Симферопольская епархия.** 11 июля 1968 года, в канун дня памяти святых первоверховных апостолов Петра и Павла, епископ Симферопольский и Крымский Антоний совершил всенощное бдение во Всехсвятском кладбищенском храме г. Симферополя. 12 июля, в самый день памяти святых апостолов Петра и Павла, Пресвященный Антоний совершил Божественную литургию в Александро-Невском соборе г. Ялты.

В день памяти святого пророка Или 2 августа Владыка Антоний совершил Божественную литургию в Ильинской церкви г. Саки. После литургии был отслужен молебен с крестным ходом вокруг храма. Владыка поздравил всех молящихся с престольным праздником и преподал им благословение.

Пресвященный Антоний 11 августа, в воскресенье, совершил Божественную литургию в Александро-Невском соборе г. Ялты в служении местного причта и священников — студентов афро-азиатского факультета Ленинградского духовной академии.

В праздник Преображения Господня 19 августа и накануне праздника в кафедральном соборе г. Симферополя праздничные службы совершили архиепископ Аргентинский и Южноамериканский Никодим, епископ Вологодский и Великоустюжский Мефодий и епископ Антоний.

**Ставропольская епархия.** 13 сентября 1968 года, в канун начала церковного новолетия и дня памяти преподобного Симеона Столпника, епископ Ставропольский и Бакинский Иона совершил всенощное бдение и на следующий день — Божественную литургию в храме во имя преподобного Симеона Столпника в г. Нальчике, Кабардино-Балкарской АССР. В конце литургии епископ Иона произнес проповедь о преподобном Симеоне. За литургией в сан протоиерея был возведен священник Петр Маркелов.

В субботу 14 сентября епископом Ионой было совершено всенощное бдение в молитвенном доме в честь Покрова Пресвятой Богородицы г. Орджоникидзе, Северо-Осетинской АССР, а на следующий день — Божественная литургия в храме святого пророка Или в том же городе, где также им были произнесены проповеди на темы евангельских чтений.

17 сентября епископ Иона нанес в Тбилиси визит Святейшему Ефрему II, Католикосу-Патриарху всей Грузии.

В Рождество-Богородицкой церкви г. Баку епископ Иона, 21 сентября, в праздник Рождества Богородицы, совершил Божественную литургию и всенощное бдение накануне. Владыка Иона произнес проповедь, отметив усердие прихожан, благолепие храма и стройное народное пение.

22 сентября, накануне воскресного дня, епископ Иона совершил всенощное бдение и на следующий день — Божественную литургию в Михаило-Архангельском храме, восстановленном усердием причта и прихожан после пожара. По окончании литургии епископ Иона обратился с словом к верующим, отметив любовь прихожан к своему храму и их труды по его восстановлению.

В день празднования Воздвижения Честного и Животворящего Креста Господня 27 сентября архиерейское богослужение было совершено в самом отдаленном приходе Ставропольской епархии — в храме г. Кировабада. За всенощным бдением здесь был совершен чин воздвижения креста. Храм во имя святого благоверного князя Александра Невского заботами прихожан и настоятеля священника Вячеслава Ушакова благоукрашен, обогатился новыми стенными росписями и принял благолепный вид.

**Таллинская епархия. Юбилей пастыря.** 10 декабря 1968 года исполняется 90 лет находящемуся за штатом бывшему настоятелю и строителю таллинской Иоанно-Предтеченской церкви митрофорному протоиерею Христофору Винку. Уроженец Эстляндской губернии, эстонец по национальности Христофор Иванович Винк происходит из крестьянской среды. В дни его юности, когда в среде эстонцев образовывались приходы и строились православные храмы, но не хватало священников, владеющих эстонским языком, Христофор Иванович, чувствуя призвание к пастырскому служению, поступил в Рижскую духовную семинарию, которую окончил в 1901 году.

Обладая музыкальными данными и хорошим голосом, Христофор Иванович сразу же занимает место регента-псаломщика Воскресенского храма в г. Нарве. В 1908 году он был рукоположен архиепископом Рижским и Митавским Агафангелом во священника. О. Христофор начал свое пастырское служение в местечке Ууэ-Виртсу, в 1911 году он — священник Пюхтицкого женского монастыря.

События первой мировой войны заставили о. Христофора с частью насельниц монастыря эвакуироваться из Эстонии и переселиться в Ярославль, где он в 1919—1921 гг. служил в храме во имя святых апостолов Петра и Павла. Служение и жизнь в большом русском городе оставили неизгладимый след в душе о. Христофора, который нашел дружную и любящую паству среди русских людей.

В 1922 году о. Христофор возвращается на Родину, в Эстонию, и служит в Нымменском приходе. В то время этот приход только начинал свой путь и, кроме земельного участка, ничего еще не имел. Богослужения совершались в частном доме. О. Христофор был первым священником, взявшимся за нелегкое дело устройства нового храма во имя святого Иоанна Предтечи. Начался сбор пожертвований, и уже в 1923 году был освящен маленький деревянный храм. В нем о. Христофор

служил до 1960 года. Когда ему исполнилось 82 года, он вышел за штат, но продолжает посещать храм по мере сил и молится со своими бывшими прихожанами.

В свое время о. Христофор также преподавал в школе закон Божий и латинский язык, а в Таллинской консерватории — православное церковное пение. Любимые занятия о. Христофора — музыка и церковное пение. На эстонском языке им составлен обиход церковного пения и сделан целый ряд переложений церковных песнопений, а также и собственных гармонизаций, всенощное бдение издано отдельным сборником (литургия находится в рукописи).

От епархиальных архипастырей о. Христофор имел ряд административных назначений: церковного следователя, благочинного, в период схизмы Эстонской Церкви — члена, а затем и председателя Синода Эстонской Православной Церкви. После освобождения Эстонии от немецко-фашистской оккупации и приезда в Таллин в 1945 году архиепископа Псковского и Порховского Григория для прекращения эстонской схизмы протонерей Христофор Винк, как председатель Синода, принес от лица эстонского духовенства покаяние и был принят в общение с Матерью — Русской Православной Церковью.

Посещая храм, о. Христофор неуклонно за проскомидией читает составленный им синодик, в который внесены имена всех усопших деятелей прихода, пастырей таллинских церквей и тех, кто был отпет в храме святого Иоанна Предтечи от самого основания храма и до сего дня.

В день 85-летия о. Христофора в 1963 году архиепископ Таллинский и Эстонский Алексей вручил ему награду Его Святейшества Патриарха Алексия — орден святого равноапостольного князя Владимира II степени.

Дай Бог доброму пастырю о. Христофору Винку сил и бодрости для общей со всем приходом молитвы ко Господу!

Алексий, Митрополит Таллинский и Эстонский

**Тульская епархия.** 12 мая 1968 года, в воскресенье, в церкви в честь Казанской иконы Божией Матери в с. Дубки епископ Тульский и Белевский Варфоломей совершил Божественную литургию и вечером того же дня в Успенской церкви с. Нарышкина — вечерню и утрению. 18 мая, в субботу, в церкви во имя Иоанна Предтечи в г. Веневе он служил всенощное бдение, а 19 мая, в воскресенье, в Успенской церкви г. Алексина — Божественную литургию.

**21 мая, в день памяти святого апостола Иоанна Богослова,** в Иоанно-Богословской церкви с. Куркино, близ Куликова Поля, Владыка совершил Божественную литургию с поминовением вождей и воинов, «на поле брани убиенных». 22 мая, в день праздника Перенесения мощей Свяtitеля и Чудотворца Николая, в Никольской церкви пос. Кочаки епископ Варфоломей совершил Божественную литургию.

В День Святой Троицы 9 июня вечером Владыка совершил утрению с акафистом Святой Троице в церкви Живоначальной Троицы в пос. Одоево. 10 июня, в День Святого Духа, Владыка Варфоломей совершил Божественную литургию в церкви во имя Святого Духа в г. Белеве. Вечером того же дня он совершил вечерню и утрению в церкви в честь Рождества Божией Матери в г. Белеве. 14 июля, в воскресенье, епископ Варфоломей совершил Божественную литургию в Успенской церкви г. Богородицка.

При совершении всех богослужений архипастырь проповедовал и благословлял верующих.

## ВЕЧНАЯ ПАМЯТЬ ПОЧИВШИМ!

Протонерей **Иоанн Иванович Левчук** скоропостижно скончался 6 июля 1968 года, на 47-м году жизни. Родился он в семье сельского псаломщика Варшавской епархии. В 1939 году окончил музыкальную школу в г. Владимир-Вольнске. Церковное служение начал с должности сельского псаломщика. В 1944 году епископ Белостокский и Бельский Тимофей рукоположил его во диакона. В 1946 году семья о. Иоанна переселилась с территории Польской Народной Республики на территорию СССР. Епископ Вольнский и Ровенский Варлаам назначил о. Иоанна на приход с. Зайчицы. В 1950 году о. Иоанн окончил Вольнскую духовную семинарию, и в том же году епископ Вольнский и Ровенский Панкратий рукоположил его во иерея и назначил в Никольскую церковь с. Звеняче. С 1954 года о. Иоанн был ключарем лучского кафедрального собора. В 1959 году он окончил Ленинградскую духовную академию и был назначен настоятелем Георгиевской церкви г. Сарапула, Ижевской епархии, затем третьим священником и ключарем Покровского собора г. Воронежа. В последнее время о. Иоанн служил в харьковском Благовещенском соборе. Чин погребения почившего пастыря совершил архиепископ Харьковский и Богодуховский Леонтий.

О. Иоанн своим приветливым и внимательным отношением к прихожанам, любовью к церковной проповеди, истовыми богослужениями сумел завоевать уважение сослуживцев и любовь прихожан. Ушел от нас обаятельный человек и нелестный церковный работник. Да упокоит его Господь, Которому он с усердием служил!

# П Р О П О В Е Д Ь

## ПОУЧЕНИЕ НА БОГОЯВЛЕНИЕ ЕПИСКОПА ИГНАТИЯ (БРЯНЧАНИНОВА)

*Сей есть Сын Мой возлюбленный, о Немже благоволих, Того послушайте* (Мф. 3, 17; 17, 5).

Таков был глас предвечного Бога Отца к людям о предвечном Боге Сыне, когда Сын по воле Отца, действием Духа вочеловечился от Девы и совершал спасение погибшего человечества. Братия! Окажем послушание Сыну Божию, как того желает от нас Бог, да почует на нас Божественное благоволение.

Может быть, кто-нибудь скажет: и хотелось бы мне послушать Сына Божия, но как достигнуть этого, когда уже протекло около двух тысяч лет с того времени, как Господь наш Иисус Христос пребывал на земле плотию и проповедывал Свое всесвятое учение?

Достигнуть того, чтоб быть нам постоянно со Христом, непрестанно слышать сладчайший глас Его, питаться животворным учением Его — очень удобно: Господь Иисус Христос и доселе пребывает с нами. Он пребывает с нами во святом Евангелии Своем, пребывает с нами при посредстве святых церковных таинств, пребывает вездесущием Своим и всемогуществом, пребывает всеобильно, как причаствует пребывать неограниченному, всесовершенному Богу. Пребывание Свое с нами Господь явственно доказывает освобождением душ от греховного плена, раздаванием даров Святаго Духа, знаменами и чудесами многими.

Желающие приступить к Господу и присовокупиться к Нему всеблаженным совокуплением на веки, должны начать это святое дело с тщательнейшего изучения слова Божия, должны начать с изучения Евангелия, в котором сокровен Христос, из которого говорит и действует Христос. Слова Евангелия — *Дух суть, и живот суть* (Ин. 6, 63). Они плотского человека претворяют в духовного, и душу, умерщвленную грехом и житейскою суетностью, оживотворяют. Они — *Дух суть, и живот суть*: охранись великое слово Духа объяснять твоим разумом, пресмыкающимся по земле; охранись слово, преисполненное страшной Божественной силы, объяснять так, каким оно легко может представиться мертвой душе твоей, мертвому сердцу твоему, мертвому уму твоему. Слово, произнесенное Святым Духом, и объясняется только одним Святым Духом.

Желающие приступить к Господу, чтоб услышать Его Божественное учение, Им оживотвориться и спастись, приступите, предстаньте Господу с величайшим благоговением и святейшим страхом, как предстоит пред Ним Его светлые ангелы, Его херувимы и серафимы. Вашим смирением соделайте землю, на которой вы стоите, небом. И возглаголет к вам Господь из святого Евангелия Своего, как к возлюбленным ученикам Своим! А святые Отцы, истолковавшие святое Евангелие по дару Святаго Духа, да будут для вас руководителями к точному и непогрешительному разумению святого Евангелия.

Бедственно приступать к Евангелию, к живущему в Евангелии Господу Иисусу Христу, без должного благоговения, с дерзостью и самонадеян-

ностью. Господь приемлет одних смиренных, преисполненных сознания своей греховности и ничтожества, преисполненных покаяния, а от гордых отвращается. Отвращение лица Господня от дерзкого искусителя — так называю неблагоговейного, легкомысленного и холодного слышателя, — поражает искусителя вечною смертью. Возвестил богодохновенный старец Симеон о воплотившемся Боге-Слове. *Се лежит Сей на падение и на востание многим во Израили, и в знамение пререкаемо* (Лк. 2, 34). Слово Божие — камень, камень безмерной величины и тяжести, — и падый на камени сем, сокрушится сокрушением неисцельным (Мф. 21, 44).

Братия, будем благоговейными и деятельными слышателями Слова Божия! Окажем повиновение Отцу Небесному, Который сегодня возгласил к нам из святого Евангелия о всесвятом Своем Слове: *Сей есть Сын мой возлюбленный, о Немже благоволих, Того послушайте* (Мф. 3, 17). Того слушаем! Того слушаем! и благоволение Отца Небесного почует над нами во веки веков. Аминь.

(Сочинения епископа Игнатия (Брянчанинова), т. IV, СПб., 1905, с. 6—8).

## ПРОПОВЕДЬ В ДЕНЬ СЯГОГО АЛЕКСАНДРА НЕВСКОГО

«Вознесох избраннаго от людей Моих»,  
(Пс. 88, 20)

Семь веков пронесли над нашим Отечеством, наполненные великими и менее значительными событиями, со дня блаженной кончины святого Александра Невского, память которого мы ныне светло празднуем.

Всегда много говорят о любви, но немногие осуществляют эту величайшую христианскую добродетель в жизни, в деяниях, в своих отношениях к ближним. Древний подвижник авва Фалласий говорил: «Любовь и воздержание очищает душу, а ум светлым делает чистая молитва».

От юных лет святой Александр воспитывал в себе любовь к Богу и людям, воздержание от злых дел и дурных привычек. В чистоте ума и сердца он часто возводил свой взор к Богу — Источнику любви и всех совершенств. И так, совершая свой жизненный подвиг, святой Александр достиг такого состояния, что его современники стали называть его «земным ангелом и небесным человеком» — «солнцем земли Русской».

Управляя вверенным ему народом в Новгороде и Владимире, святой Александр заботился о благополучии своих подданных, о их религиозном просвещении. Сам пребывая в постоянном послушании Евангельским Заветам Христа-Спасителя, князь Александр словом и примером своей жизни внушал людям, что самое большое счастье дает святая вера и любовь к Отечеству своему, просвещаемая светом святой веры, по примеру его славного предка святого и равноапостольного Владимира.

Заботился святой Александр и об искоренении вражды между удельными русскими князьями, предотвращая между ними кровавые столкновения, а когда враг угрожал Отечеству извне, брал на себя самое тяжкое ратное бремя и как никто другой одерживал победу за победой. Ограждая от порабощения свою Родину, князь уповал больше всего на помощь Божию. Он вступал в сражения с более сильным противником, каким были в то время немцы и шведы, и одолевал их.

Нужно отметить доброе и человеколюбивое отношение князя к пленным врагам, его редкое великодушие. «Не в силе Бог, а в правде», — говорил он и оставил нам эти слова как завет, как образ величия русского духа.



А сколько выдержки, мужества и нравственной стойкости проявил святой Александр в своих сношениях с татарскими ханами, данницей которых была в то время Русская земля! И пока еще не настало время полного освобождения Родины от татарского ига, святой Александр часто добивался смягчения их жестокости и неправды. Имя его с уважением произносилось в татарской орде.

Тяжелые подвиги и труды для мира страны и Церкви надломили силы Александра Невского — князя-молитвенника и защитника Отечества. Чувствуя приближение телесной кончины, он принимает монашеский постриг в великую схиму. Вся жизнь пребывал он в молитве и подвиге и скончался с молитвой на устах, с молитвой за Святую Церковь, за свое горячо любимое Отечество. И молитва его не прекратилась с отходом души бессмертной от брэнного тела. В новом, духовном состоянии, во свете лица Божия, святой Александр не перестает возносить свою сильную, благодатью исполненную молитву в Небесной Церкви — Торжествующей Церкви Святых.

А мы — его земные соотечественники, вознесем свои усердные молитвы к Богу (верим, что они, многократно усиленные молитвой святого Александра, дойдут до престола Судии Праведного), да умножит Господь милость Свою к нам, да подаст глубокий неотъемлемый мир Церкви Своей и Родине нашей и сохранит людей Своих от всякого зла. Аминь.

Протоиерей Никандр Муллер

## ПРОПОВЕДЬ В ДЕНЬ ПРЕПОДОБНОГО СЕРГИЯ РАДОНЕЖСКОГО

«Дивен Бог во святых своих».

(Пс. 67, 36)

Сегодня, дорогие отцы, братья и сестры, мы чтим и прославляем дивного во святых отца нашего Сергия, Радонежского чудотворца. Вот уже более шестисот лет тихий и благодатный свет его сияет в Русской Церкви. Бог прославил его и одарил своего угодника благодатными дарами, потому что святой Сергий с ранних лет прилепился ко Господу, а в святом Евангелии Иисус Христос говорит: «Иже будет во Мне и Аз в нем, той сотворит плод мног» (Ин. 15, 5). Эти слова исполнились и на Преподобном Сергии.

Семи лет отдали Варфоломея — так звали святого Сергия в миру — для обучения грамоте, но наука не давалась ему. Он огорчался, старался упорно преодолевать трудности, но безуспешно.

Однажды отрок был послан искать коней, и вот на лугу под дубом он увидел монаха, который спросил его: «Чадо, что нужно тебе?» И отрок отвечал: «Меня отдали учиться грамоте, и больше всего желала бы душа моя научиться читать святое Слово Божие, но вот сколько ни стараюсь, никак не могу выучиться; помолись за меня Богу, отче святой; попроси у Господа, чтобы Он открыл мне учение книжное; я верю, что Бог примет твои молитвы». Умилился старец его просьбе и, любуясь красотой детской души, отражавшейся на его кротком лице, стал вместе с отроком усердно молиться Богу. Окончив молитву, таинственный посланник Божий достал частицу просфоры и, благословляя ею отрока, сказал: «Сие дается тебе в знамение благодати Божией и разумение Священного Писания». С этого дня отрок стал прекрасно понимать грамоту. А дома родителям отрока Кириллу и Марии старец предсказал, что их сын будет некогда Обителем Пресвятой Троицы и многих приведет к уразумению заповедей Божиих.

Так и случилось, как предсказал Божественный Посланник. Достигнув совершенного возраста, после смерти своих родителей, Варфоломеей, презрев мирскую славу, поселился в пустынном месте, где и основал обитель Святой Троицы.

Знаменательно, что предсказание чудесного старца еще раз повторилось Преподобному Сергию. Богу было угодно утешить еще при жизни смиренного Радонежского подвижника пророческим откровением о будущем многочисленном духовном его потомстве.

Более тридцати лет святой игумен подвизался в основанном им монастыре. О смиренном подвижнике знали уже многие и отовсюду стекались к нему, чтобы получить благословение. Некоторые, видя его равноангельское житие, оставались у него в обители, и Преподобный Сергей всех принимал под свой кров и, видя над своею обителью благословение Божие, с еще большим усердием молился о своих духовных чадах. И вот однажды вечером, углубившись в молитву, Преподобный услышал голос, который звал его по имени: «Сергий». Он открыл окно, и предстало пред его взором чудное видение. Дивный свет сиял с небесной высоты, так что стало светлее, чем днем, а неведомый голос говорил ему: «Сергий! ты молился о детях своих духовных; Господь принял твою молитву. Посмотри кругом — видишь какое множество иноков собрано тобою под руководство и во Имя Живоначальной Троицы!» И увидел Преподобный пред собою множество прекрасных птиц, летающих над монастырем. А голос с высоты продолжал: «Так умножится число учеников твоих, и после тебя не оскудеют они, так чудно будут украшены они разными добродетелями, если только захотят последовать стопам твоим».

Нельзя не сказать и о дивном посещении святого старца Преподобной Девой Марией. Однажды после пламенной молитвы перед иконой Божией Матери Преподобный сел отдохнуть, но вдруг почувствовал великую радость и, открыв дверь в сени, увидел, что к нему идет Царица Небесная в сопровождении апостолов Петра и Иоанна Богослова. Преподобный Сергей в трепете пал ниц, но Матерь Божия прикоснулась к нему и сказала: «Не бойся, избранниче Мой, Я пришла посетить тебя: услышана молитва твоя об учениках твоих, не скорби больше об обители твоей, отныне она будет иметь изобилие во всем, и не только при жизни твоей, но и по отшествии твоём к Богу. Я неотступна буду от места сего и всегда буду покрывать его». Сказав так, Она стала невидима.

Отцы, братья и сестры, мы помним это обещание Божией Матери и должны быть достойными его. Да и Преподобный Сергей перед своей кончиной обещал не покидать места сего. И мы твердо верим, что сегодня он, предстоя у престола Отца Небесного со множеством своих учеников и последователей, молится ко Господу и Его Пречистой Матери о всех, кто чтит его свягую память.

Воистину сегодня Церковь Небесная соединилась с Церковью земной, вознося молитвы к Богу, дивному во святых своих. Аминь.

**А. Пантелеймонов,**  
студент Моск. дух. академии

---

## ТРЕТИЙ ВСЕХРИСТИАНСКИЙ МИРНЫЙ КОНГРЕСС, ПЕРСПЕКТИВЫ И ЗАДАЧИ ХРИСТИАНСКОГО МИРНОГО ДВИЖЕНИЯ

Десятилетие существования Христианского мирного движения, отмечаемое в 1968 году, ознаменовано важными событиями в христианском мире, которые свидетельствуют не только о готовности христиан и отдельных Церквей служить миру, но и о расширяющемся и углубленном христианском единстве в деле защиты мира и борьбы за справедливость. Если побуждающим и объединяющим началом для христиан служит слово Самого Бога и дар веры в Него, возлюбившего человечество и мир, если поводом и лейтмотивом в этом плане является само тревожное время наше, наличие в мире таких очагов напряжения, перед которыми не может оставаться равнодушным ни один здравомыслящий человек, то и платформой объединенного свидетельства и мирных усилий явилось Христианское мирное движение. Это движение за свои десять лет сделало много для объединения Церквей и христиан, оно засвидетельствовало веру в Воскресшего и победившего смерть и неправду Господа делом служения сохранению жизни и процветанию меньших Его братьев, ближних и дальних Ему, оно оправдало перед христианами надежду и много способствовало тому, чтобы люди, которые не познали или не приняли Его — Поборника мира, признали важность и полезность дела, которое совершается во имя Его и Его святой воли.

За десять лет своего существования Христианское мирное движение ознаменовано было тремя важными вехами, каждая из которых получала очертание и выражение свое на одном из трех Всехристианских Конгрессов. И если Первый Конгресс своим ходом и результатами подтвердил обоснованность и оправданность усилий в деле мира отдельных Церквей и христиан, совершавших этот путь уже многие годы до того, если на нем рожден был мандат в самом христианстве на право опыта христианского служения человечеству в решении сложных и очень ответственных проблем нашего века, — века революционных свершений и борьбы за полную ликвидацию эксплуатации, насилия и неправды на нашей земле, то Второй Всехристианский Мирный Конгресс — 1964 года — был большим экзаменом для всех, кто участвовал в нем, и в конечном счете для широких кругов христианства, который поставил Движение перед дилеммой: служение христиан миру означает ли простой пацифизм или это нечто большее? Служение христиан миру замыкается ли христианством или выходит за его пределы, за пределы христианской экумены? Служение христиан миру содержит ли только повседневные усилия или же включает в себя элементы пророческого и обличительного слова, обращенного в адрес тех, кто нарушает мир, кто сеет вражду и войны между наро-

дами? Весь период деятельности между Вторым и Третьим Всехристианскими Мирными Конгрессами — это свидетельство о мужестве участников Мирного движения стоять лицом к лицу с любой международной проблемой, не уходить от нее, не останавливаться на объективистском рассмотрении ее, но проникать в само существо ее, вскрывать причины, породившие ее. Этот период был периодом глубокой богословской работы православных, протестантов и католиков, европейских христиан и представителей Латинской Америки, Африки и Азии, направленной не только на углубление и обоснование общей мирной работы, но и на решение отдельных задач. Отрадным было то, что богословы различных конфессий исходили при этом из богословского значения краеугольного камня нашей веры — Воплощения Христа, сила и действие которого направлены в конечном плане к одному: «Да будут все едино» (Ин. 17, 21). В этот период наряду с борьбой за полное и всеобщее разоружение, против колониализма и неоколониализма Христианское мирное движение с позиций Евангелия и веры вскрывает природу современного империализма и проявление его в жизни человечества, определяет свое отношение не только к революции, как основному фактору современного человечества, но и к революционным переменам в отдельных районах нашей планеты. Наконец, в этот период Движение широко занимается проблемами экономического и социального развития мира и особенно тех стран, которые недавно получили независимость и стали на путь самостоятельного бытия. При изучении всех указанных проблем всегда и неизменно имелись в виду роль и ответственность Церквей и христиан, а также возможность и пути сотрудничества христиан со всеми людьми доброй воли в достижении мира и прогресса для всего человечества. В отличие от первых двух Конгрессов Третий имел характер не столько манифестации христианской воли к служению мира, сколько характер деловой активизации. Особенностью Третьего Конгресса было то, что его участники занимались проблемами отдельных районов земли, отдельных стран в различных аспектах социальной, политической, экономической ответственности Церквей и деятельности отдельных христиан. И в данном случае сделаны были важные шаги в определении не только задач Церквей во всемирном масштабе, но и особой ответственности местных Церквей за решение проблем региональных, затрагивающих в различной степени отдельные Церкви, призванные служить самым заветным устремлениям своих народов. Успех и эффективность Конгресса вытекали из информированности, которую принесли Конгрессу не только докладчики с разных континентов или эксперты по отдельным политическим и социальным проблемам, но также из того, что ответственные церковные руководители и члены отдельных Церквей Европы, Азии, Африки, Латинской Америки и США были исполнены решимости и готовности излагать трудные проблемы, их понимание и предложения о их решении на базе опыта лучших представителей своих народов и наиболее решительных сынов и дочерей Церкви. Все это способствовало тому, что через глубокое братское взаимопонимание достигнуты были в единстве духа и слова понимание и принятие решений не только по таким важнейшим проблемам, как агрессивная война США во Вьетнаме, превратившаяся в геноцид, или ряд проблем Африки и европейской безопасности, но и определилось единство в установлении задач Церквей в странах «третьего мира» и во всем мире, в деле построения нового общества в развивающихся странах ради мира и спасения человека.

Тот факт, что большинство участников Третьего Конгресса состояло из ответственных деятелей национальных Церквей, христианских Советов и богословских школ, то, что на нем были представители многих международных и межхристианских организаций, и прежде всего

ООН и ВСЦ, свидетельствует о признании значения того служения ХМК, о котором думали немногие пионеры-Церкви и отдельные энтузиасты десять лет тому назад, при основании Движения, говорит о получении ею мандата на бытие не только в христианстве, но и в секуляризованном мире и о признании важности ее усилий и акций, которые она совершает во имя Всевышнего ради человеческого блага и мира.

Третий Всехристианский Мирный Конгресс окончательно подтвердил, что Христианское мирное движение — это не самоцель некоторых Церквей, христианских групп и отдельных пионеров христианского дела или приложение и придаток к чему-то не совсем христианскому и секулярному, но что оно является Движением, которое от начала и до конца ставит своей основной целью вовлечение как можно большего числа Церквей и христиан во всем мире на путь служения международному миру, человеческому достоинству и лучшей жизни на земле. Третий Конгресс принял новое, более глубокое и широкое понимание мирной экумены, которая синонимична понятию «общечеловеческой семьи», но которой экуменичны всякая Церковь и христиан, человек другой религии и безрелигиозный, кто в своей жизни и трудах выступает с позиций мира и растущей дружбы человечества. Такое понимание экумены в связи с иринологией открыло новую перспективу для христианских миротворцев, — оно делает их готовыми к сотрудничеству ради общих целей мира с людьми и движениями секулярными. И проба в этом направлении сделана. Достаточно указать на тот факт, что Христианское мирное движение успешно сотрудничает с другими мирными движениями, входящими в Постоянный консультативный комитет, образованный в результате Стокгольмской конференции по Вьетнаму в 1967 году. Подобная перспектива открывается и при координации усилий, направленных на решение проблемы европейской безопасности. Рекомендация по последнему вопросу дана была в докладе группы по изучению международных проблем Конгресса.



Заседание группы по изучению международных проблем III Всехристианского Мирного Конгресса. Выступает проф. д-р Рената Римек, ФРГ

Эта же группа широко занималась проблемой разоружения и пришла к выводу, что «одной из причин гонки вооружения является «антикоммунистическая истерия». Задача христиан — содействовать преодолению этой истерии.

Конгресс в результате изучения проблем экономики во всемирной перспективе пришел к важным выводам, главнейшими из которых можно назвать два: изменение социальных структур и природа современного империализма и борьба с ним.

Международный империализм таит в себе великую опасность и несет страдания миллионам народных масс. Документ констатирует, что международный империализм имеет своих союзников в развивающихся странах среди правящей элиты, олигархии и правящих групп, интересом которых является сохранение статус-кво. Задача христиан заключается в том, чтобы включаться в борьбу против империализма, мобилизуя для этой цели все прогрессивные силы мира.

В отчете группы Конгресса, занимавшейся проблемами создания нового общества в странах «третьего мира» для спасения человека и в интересах международного мира, важное место отведено определению и раскрытию факторов, которые систематически противодействуют этим важнейшим целям народов развивающихся стран. Наряду с силами внешнего империализма, местной олигархии и устаревших экономических и социальных структур названы такие факторы, как наличие последствий колониальной эксплуатации, бедность государств и разочарованность в «политике помощи», которая часто мотивируется интересами стран, оказывающих её, отсутствие плановой политики в области образования, отчужденность интеллигенции, которая часто, получив образование за границей, не возвращается на родину. В этой связи задачи Церквей сводятся прежде всего к следующим положениям: на основе понимания конкретных политических, социальных и экономических положений обнаруживать реакционные силы, которые пытаются сохранить свои привилегии и статус-кво; всеми средствами избегать того, чтобы Церкви и христианские организации препятствовали эффективному участию христиан в революционном процессе, который необходим для построения нового общества; прилагать усилия к тому, чтобы достигнуто было резкое сокращение вооружений как в развитых, так и в развивающихся странах, и обратить высвобожденные средства на развитие. Ради более успешного достижения указанных целей на Конгрессе было принято решение о создании Христианского института мира, в задачу которого входило бы способствовать формированию руководителей, которые так необходимы не только для построения нового общества, но и для будущего мира.

Третий Всехристианский Мирный Конгресс, кроме Общей декларации, принял резолюции по Вьетнаму, европейской безопасности и по основным проблемам, которые беспокоят сегодня африканские Церкви и народы. В документах выражено понимание ряда важнейших проблем сегодняшнего мира и человечества и указываются наиболее эффективные пути для действий Церквей и христиан с целью прекращения агрессии и предотвращения развития конфликтов, утверждения безопасности народов, борьбы с силами империализма, реакции, фашизма, расизма и порабощения. В настоящее время, в период после Конгресса, задача всех участников Христианского мирного движения — донести до своих Церквей священные цели и задачи, которые определены всем ходом Конгресса и нашли выражение в его документах, дух этого вселенского собрания, дух христианского братства и великой человеческой тревоги по поводу некоторых опасных симптомов в мире и вместе с тем дух большой надежды, что сохранить мир — при помощи Божией — усилиями народов земли возможно. Именно эта тревога, вера и надежда помогают сегодня и будут

помогать всегда Церквам и их верным сынам в различных уголках земли трудиться, напрягать усилия ради осуществления высших и самых святых целей человечества — мира на нашей земле и справедливости в отношениях и жизни народов и людей как через экуменическое всечеловеческое служение, так и каждодневной молитвой и усилием отдельной Церкви и даже самой малой общины последователей Христовых.

Ясность позиции в вопросах войны и мира, постоянное стремление изыскивать новые, более эффективные пути служения международному миру и человечеству в его духовных и материальных нуждах приводят Христианское мирное движение к тому, что оно является одним из серьезных факторов, влияющих на формирование христианского миротворчества. Напрасно некоторые христианские деятели и богословы стремятся к тому — и выражают надежды на это, — чтобы Христианское мирное движение занимало какую-то балансирующую политическую позицию. Мы верим, что Движение будет стоять на единственно верной и четкой позиции, — позиции борьбы за мир и справедливость. В этом оно должно быть всегда односторонним. Нельзя христианам и Церквам занимать двойственную позицию в таких вопросах, как война во Вьетнаме, проблема Ближнего Востока в связи с агрессией Израиля против арабских государств, или в вопросах империализма, политики расизма и реванша, ибо это вело бы в конечном счете к лицемерию и фарисейству, против чего так открыто и бескомпромиссно говорит слово Божие каждой Церкви и христианину. Единство Церквей и христиан в странах с различным общественным и политическим строем — в странах социализма, капитализма и в развивающихся странах — в служении человечеству при решении сложных вопросов является важной моральной и духовной силой, что уже дано было познать христианскому миру в бытии и многих действиях Христианского мирного движения. Отступление от этой линии и стремление к поискам «политического баланса» в мирном движении явилось бы не чем иным, как сознательным, подобно Пилату, или бессознательным умыванием рук и преданием Христа. У Иисуса Христа в Его евангельском учении мы не находим ничего двусмысленного, сбалансированного, но всегда только «да» или «нет» (см. Мф. 5, 37), и в следовании этому примеру заключается залог успеха на пути мирного и экуменического служения Церквей и христиан в условиях жизни современного мира и человечества.

**Протоиерей Павел Соколовский**

## ЦЕРКОВЬ СЯГО ГРАДА

Иерусалимская Церковь — мать всех христианских Церквей. Это та Церковь, о которой еще в Ветхом Завете было сказано пророком Исаией: «От Сиона выйдет закон, и слово Господне — из Иерусалима» (2, 3). В Иерусалиме принесена Искупительная Жертва за весь человеческий род, поэтому мысль христианина устремляется и будет всегда устремляться к Святому Граду. В наши дни, когда православная русская паства с открытой душой и большой любовью недавно принимала у себя Предстоятеля Апостольской Иерусалимской Церкви Блаженнейшего Венедикта, принесшего благословение Святого Гроба, мы особенно переносимся мыслью в Сионскую Горницу и вспоминаем славные годы истории Святой Земли и дни тяжелых её страданий.

Первым епископом и устроителем Иерусалимской Церкви был апостол Иаков, брат Господень. Он же был и председателем Апостольского Собора в 51 году в Иерусалиме. В Иерусалимской Церкви был и первый христианский мученик святой Стефан. Там же, приняла мученическую кончину апостол Иаков Зеведеев и сам первый Предстоятель этой Церкви святой Иаков Праведный, брат Господень, а позже и второй Иерусалимский епископ святой Симеон.

В 70 году Иерусалим после длительной осады был взят и разрушен римскими войсками под предводительством Тита, подавившего восстание иудеев против римлян.

При подавлении вторичного восстания иудеев Иерусалим в 135 году был разрушен и переименован императором Адрианом в «Элию Капитолину». Главным городом Палестины стала Кесария, митрополиту которой и подчинены были до IV века епархии Палестины. Первый Вселенский Собор седьмым правилом уравнивал епископа Элии по чести с Кесарийским митрополитом.

С IV века началось политическое и церковное возвышение Иерусалима. Главными причинами этого были путешествие в Иерусалим матери императора Константина Великого — святой Елены для обретения Честного и Животворящего Креста и устройства ею и святым Константином в Иерусалиме величественных храмов Воскресения на Голгофе и на месте Гроба Господня, в Вифлееме на месте пещеры Рождества Христова, на горе Елеонской и в иных местах евангельских событий, а затем усердное многолюдное паломничество в Иерусалим со всех концов христианского мира.

Четвертый Вселенский Собор (451 г.) подчинил Иерусалимской кафедре епископии так называемых трех Палестины и усвоил ей преимущества патриаршего престола с предоставлением ее Предстоятелю пятого места в ряду патриархов. В V и VI вв. в Иерусалимской Церкви было свыше 50 епархий, из которых около половины имели достоинство митрополий. Во второй четверти V века супруга Феодосия Младшего царица Евдокия украсила Иерусалимский храм Воскресения, построила церковь на Сионе и храм первоученика Стефана, а также возвела стены вокруг города. Император Юстиниан I (527—565) построил около десяти монастырей внутри и вне Иерусалима, в Вифлееме, Иерихоне и других достопамятных местах Палестины.

Палестина сделалась и одним из славных очагов монашества, которое в IV—VI вв. достигло здесь большого развития. Из великих подвижников там известны святой Иларий Великий (291—371) — ученик святого Антония, святые Харитон Исповедник († ок. 350), Евфимий Великий († 473), Савва Освященный († 532), Феодосий Киновиярх († 529) и другие. Во время тринитарных споров на защиту Православия выступил святитель Иерусалимской Церкви Кирилл (350—387). Главным обличителем монофелитов явился Иерусалимский Патриарх святой Софроний (634—638). А в эпоху иконоборчества победоносный голос в защиту иконопочитания поднял из Лавры Саввы Освященного святой Иоанн Дамаскин († ок. 780).

С VII века начинается увядание Иерусалимской Церкви. В 614 году Иерусалим был завоеван и опустошен Хозроем персидским. Честный Крест Господень увезен в Персию, и лишь в 628 году император Ираклий, победив персов, вернул древо Животворящего Креста. В 636 году Иерусалим после упорной борьбы сдался арабскому халифу Омару. На смену арабам в 1076 году пришли турки-сельджуки, не



знавшие «никакого закона и права, кроме права сильного и власти меча» (И. И. Соколов). В 1099 году Иерусалим захватили крестоносцы и принесли с собой произвол и насилие латинян. Египетский султан Саладин, завоевав Иерусалим в 1187 году, возвратил грекам некоторые из монастырей и храмов, в частности храм Воскресения. После завоевания Палестины (1517 г.) турками-османами местные христиане подвергались открытым и систематическим гонениям.

Во время греческого восстания против турецкого ига (1821 г.) положение Иерусалимской Церкви стало очень тяжелым. Палестинский паша Абдаллах заключал епископов и монахов в тюрьму, ограбил и разрушил на Кармиле греческий монастырь под тем предлогом, будто монахи намеревались обратиться его в крепость, и под угрозой казни потребовал от святогробских епископов громадную контрибуцию. Не имея наличных денег, Святогробское братство вынуждено было обратиться в слитки золотые и серебряные сосуды, принадлежавшие храму Воскресения и другим святым местам, и сверх того связало себя огромным долгом.

Только с 1833 года, когда Палестина перешла в руки египетского вице-короля Мухаммед-Али и его сына Ибрагима, для христиан наступили лучшие времена. Новые правители держались в своей политике начал веротерпимости. В 1841 году Палестина снова подпала под власть турецкого султана, но благодаря защите со стороны России Православная Церковь во второй половине XIX века вступила в сравнительно спокойный период бытия. После второй мировой войны по решению ООН Святая Земля была разделена между Иорданией и Израилем.

Великая заслуга Иерусалимской Патриархии состоит и в том, что она сохранила для православного мира святыни Палестины. При патриархе Германе II (1543—1579) возникла борьба между греками и латинянами. Воспользовавшись его проживанием в Константинополе, латиняне проникли в храм Воскресения и стали здесь совершать богослужения. Возвратившись в Иерусалим, Патриарх Герман, опираясь на полученный им от султана хатти-шериф, отстаивал права православных на владение храмом Воскресения и остальными святыми местами. В конце 40-х годов XIX века между православными и католиками шел спор за право обладания Вифлеемской пещерой. В силу Парижского трактата Православная Церковь в пределах Турции оставалась в прежнем положении. В настоящее время в Святой Земле Римско-Католическая Церковь располагает большими материальными средствами и хорошо подготовленными кадрами (монахи, монахини), строит богатые храмы, монастыри и миссионерские пункты. Однако главнейшие святыни Палестины по-прежнему находятся в ведении Иерусалимской Патриархии.

До первой мировой войны Иерусалимский Патриарх имел в Стамбуле своего поверенного, а в важных случаях пользовался посредничеством Константинопольского Патриарха. В 40-х годах 19-го столетия Константинопольская Патриархия добивалась присвоения себе права избрания Иерусалимского Патриарха, но при содействии России Иерусалимская Церковь отстояла свое право на самостоятельность. Патриарх Иерусалимский избирается местным Священным Синодом. Во время турецкого господства в Палестине выборы проводились так: составлялся список 12 кандидатов и посылался для утверждения турецкому правительству, которое негодных ему лиц вычеркивало. Затем все члены Синода путем тайного голосования избирали одного. До израильской агрессии 6 июля 1967 года подобный список (10 кандидатов) представлялся иорданскому правительству. По возвращении списка (полного или сокращенного) представители духовенства и мирян избирали трех кандидатов, а из последних Синод избирал одного.

Из патриархов Иерусалимской Церкви недавнего времени — XIX — начала XX века \* особенно должно упомянуть несколько имен.

1. Поликарп (1808—1827) — из митрополитов Вифлеемских. Через пять дней после его избрания в Константинополь пришла ужасная весть о пожаре храма Воскресения. Патриарх не побоялся предстоящих колоссальных трудов и с помощью почти всего православного мира приступил к возобновлению святыни. Ценой величайших его усилий храм в 1810 году был уже освящен, но Патриархия оказалась в тяжелом материальном положении. Патриарх Поликарп обратился к России, ходатайствуя о материальном вспомоществовании Святому Гробу. И Русская Православная Церковь с большой любовью отнеслась к этой просьбе святителя. Святейший Синод изхлопотал ему единовременное пособие в 25 тыс. рублей, утвердил за Иерусалимской Патриархией вновь основанный монастырь в Таганроге и подворье

#### \* Иерусалимские патриархи в XIX—XX вв.

Анфим	— 1788—1808	Герасим	— 1891—1896
Поликарп	— 1808—1827	Дамиан	— 1897—1931
Афанасий IV	— 1827—1844	Местоблюстительство	— 1931—1935
Кирилл II	— 1845—1872	Тимофей	— 1935—1955
Прокопий II	— 1872—1875	Местоблюститель	
Иерофей	— 1875—1882	Архиепископ Афинагор	— 1956—1957
Никодим	— 1883—1890	Венедикт I интронизован	1 марта 1957

с храмом святого апостола Филиппа в Москве, разрешил производить сбор пожертвований в России и предписал архиереям оказывать палестинским сборщикам всякое содействие. При таком содействии России Патриарх закончил постройки в Вифлееме, обновил резиденцию Патриархии, украсил храмы и монастыри.

2. Афанасий IV (1827—1844) перед избранием на Патриарший престол двенадцать лет трудился в сане архимандрита в Грузии по сбору средств для своей Церкви. Став Патриархом, он добился от султана некоторых финансовых льгот для Церкви. Во всем православном мире начался сбор средств для покрытия иерусалимских церковных долгов, и долги были погашены.

3. Преемником Афанасия был незабвенный Кирилл II (1845—1872), открывший в 1853 году богословскую школу Святого Креста — первое в Иерусалиме духовное учебное заведение, учебный план которого напоминал современные ему русские духовные семинарии. Большую часть своего патриаршества он провел в непосредственной близости к своей пастве и весьма усердно трудился на пользу Иерусалимской Церкви. Человек кристально чистый, никогда не шедший на компромиссы с совестью, Патриарх Кирилл на Константинопольском Соборе 1872 года решительно встал на сторону болгар в вопросе их церковной автокефалии и отказался подписать антиболгарские решения этого Собора. Под давлением эллинистов он вынужден был отказаться от патриаршества. Арабская часть мирян Иерусалимской Церкви и поныне глубоко чтит его память.

4. Никодим (1883—1890) хорошо известен православной Москве, как многолетний представитель Патриархата в России. В тесном контакте с Русским Православным Палестинским Обществом он устроил много школ и медицинских учреждений.

5. Переживший первую мировую войну патриарх Дамиан (1897—1931) также многие годы до патриаршества трудился в России, управляя сначала Таганрогским монастырем, а затем Святогорским именем на Кавказе. Велики его заслуги в деле повышения образовательного уровня духовенства.

6. Русская Православная Церковь чтит также память Блаженнейшего Патриарха Тимофея (1935—1955), который, поддерживая непрерывную переписку с митрополитом, а затем Патриархом Сергием и Патриархом Алексием, делал многое для того, чтобы укрепить наши традиционные братские отношения. Восстановленная при нем в 1948 году Русская Духовная Миссия в Иерусалиме всегда пользовалась его любовью и поддержкой. Он делал все, от него зависящее, дабы облегчить и улучшить деятельность Миссии, содействовал духовному устройению Горненской обители, активно помогал Миссии в борьбе с притязаниями раскольников-карловчан, не допуская последних к совершению богослужения у святых мест.

Блаженнейший Патриарх Венедикт (в миру Василий Пападопулос) родился в 1892 году в Малой Азии в г. Прусе. Четырнадцать лет поступил в Иерусалимскую духовную семинарию, которую окончил в 1914 году. Вскоре он был назначен секретарем Патриаршей канцелярии, затем принял монашеский постриг с именем Венедикт и уже в сане иеродиакона вступил в ряды Братства Святого Гроба Господня. Во время первой мировой войны иеродиакон Венедикт вместе с Патриархом Дамианом и Священным Синодом находился в Дамаске, откуда по окончании войны снова возвратился в Иерусалим. В сентябре 1921 года по решению Синода он поступил на юридический факультет Афинского университета, закончив который, получил диплом доктора права.

В 1927 году состоялось его рукоположение в иеромонаха и возведение в сан архимандрита. Вскоре он был назначен экзархом Иерусалимского Патриарха при Архиепископе Афинском и настоятелем Иерусалимского подворья в Афинах. В 1946 году архимандрит Венедикт был вызван в Иерусалим, где ему поручают обязанности юридического советника Патриархии, а затем назначают и инспектором финансов Патриархии. В 1950 году на Женевском конгрессе по опеке (территорий) он выступил в качестве представителя Патриархии по вопросу об интернационализации святого града Иерусалима.

В 1951 году архимандрит Венедикт по решению Патриарха и Священного Синода был хиротонисан в храме Воскресения Христова во архиепископа Тивериадского и стал близким сотрудником Патриарха Тимофея.

После кончины Патриарха Тимофея (декабрь 1955 г.) Иерусалимская Церковь свыше года управлялась Местоблюстителем Патриаршего престола Архиепископом Афинагором, а 29 января 1957 года Патриархом был избран архиепископ Тивериадский Венедикт.

В лице Патриарха Венедикта I Иерусалимская Церковь имеет широкообразованного человека, опубликовавшего в различных изданиях ряд исследований по церковно-юридическим и историческим вопросам.

Резиденцией Патриарха является старый город Иерусалим. При Патриархе имеется Синод, в состав которого входят 12 архиепископов и 10 архимандритов, в том числе и хранитель Гроба Господня. Председателем Синода состоит Блаженнейший Патриарх. Иерусалимская Патриархия имеет своих постоянных экзархов в Афинах, Стамбуле и на Кипре.

В пределах Святого Града имеется 22 монастыря — 18 мужских и 4 женских. Во главе их стоит монастырь Святого Гроба, представляющий совокупность



Патриарх Венедикт благословляет за литургией в Патриаршем храме Иерусалимской Патриархии на 2-й день Святой Пасхи. 1967 год

нескольких церквей и домов, своеобразный район или квартал старого города, с улицами и дворами. Здесь находится Патриархия, Синод и Святогробское братство, в состав которого входят все епископы Патриархата, архимандриты, иеромонахи, диаконы и монахи. В состав братства принимаются только греки. Всего в монастыре около 200 человек. Игуменом монастыря состоит сам Патриарх. Здесь же находятся и главные иерусалимские святыни: храм Воскресения с Голгофой и Гробом Господним.

Из прочих монастырей Святого Града только женские обители имеют постоянные общины, а мужские монастыри представляют собой подворья или гостиницы для паломников.

И вне Иерусалима существует много монастырей. Так, близ Иерусалима находится монастырь Святого Креста, некогда принадлежавший грузинам. Некоторые из монастырей восстановлены из развалин. Например, возобновлены древние Лавры: Саввы Освященного, Герасима Иорданского, святого Иоанна Предтечи близ Иордана, близ места крещения Господня, Илиот у Горы Сорокаднейвой и другие.

В течение последних лет Патриархия производит капитальный ремонт храма Воскресения. Интересно отметить, что огромный по размерам купол храма Гроба Господня был изготовлен из металлических ферм русскими мастерами и представляет собой одно из замечательных произведений инженерной мысли. Макет его хранится в здании так называемых «русских раскопок» вблизи храма Воскресения и служит для справок при последующих ремонтах кровли.

Кроме того, Патриархия уже собрала значительные средства на постройку нового здания для монастыря Святогробского братства и здания Патриархии. Построен новый патриарший дом на Елеонской горе, к востоку от Иерусалима, в местности, известной под названием «Малая Галилея». Строится храм на месте погребения святого архидиакона Стефана.

Богослужение совершается на греческом и арабском языках.

В XIX — начале XX века на основании изучения архивных материалов славянского, греческого и арабского происхождения, хранящихся в рукописном отделе Патриаршей библиотеки, выпущен ряд важных исследований. Таковы труды иеродиакона Григория Паламы об Иерусалимской Церкви и ее патриархах (изд. 1864 г.); свя-

тогробда Вениамина «О проповеднической деятельности святых Отцов в Палестине»; Григориадиса — трактат о Синайском монастыре; монаха Максима, давшего исторические портреты Иерусалимских патриархов до 1810 года, и другие.

Забота о просвещении духовенства и мирян выражалась и в открытии школ. В настоящее время в Иерусалиме имеется:

1. Гимназия Священного Общества с греческим и арабским секторами. На обоих секторах преподают 13 профессоров, из которых 2 — богословы, 2 — филологи, 1 — физик-математик. Учатся до 100 человек.

2. Женская гимназия — 4 преподавательницы, 1 преподаватель, 65 учениц.

Кроме того, на территории Иордании и Израиля Иерусалимская Патриархия располагает 3 мужскими школами, 5 мужскими гимназиями, 4 женскими гимназиями, 4 женскими пансионами и 25 смешанными школами. В общей сложности в этих учебных заведениях насчитывается около 140 учителей и 2500 учеников.

Члены клира Святой Земли, желающие получить высшее богословское образование, пользуются богословскими школами Константинопольской Патриархии.

Иерусалимская Церковь издает журнал *Νέα Σιών* («Новый Сион»).

В списке епархий Иерусалимской Церкви значится и Синайская Архиепископия, которая состоит из одного монастыря на Богошественной горе Синае и его метохов (подворий). Построен монастырь в VI веке императором Юстинианом. Расположен он на покатоЙ отлогости горы Синая и окружен мощными стенами с башнями. Главный храм монастыря, построенный Юстинианом, посвящен Преображению Господню. В нем сохранились замечательные мозаики и многие драгоценности из священной утвари, а также почитают мощи великомученицы Екатерины Александрийской (IV в.). К главному алтарю Преображенского собора примыкает небольшой придел в честь Неопалимой Купины, устроенный на месте Богоявления Моисею. В соборе имеются еще восемь других приделов, а на всей монастырской территории устроено до двадцати церквей, основанных в разное время и разными лицами. Братские кельи устроены в стенах монастыря. Иноки монастыря являются и членами Святогробского братства. Синайский монастырь, «согласно издревле изданным патриаршим постановлениям, является автономным и независимым от всякой церковной власти» (*Ἡμερολόγιον τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος τοῦ ἔτους 1968, σελ.305*).

Игумен Синайской обители еще в VII веке получил епископское достоинство, а в конце 9-го столетия — и архиепископское. Он избирается всем братством обители. Хиротония новоизбранного совершается в Иерусалиме местным Патриархом. Ввиду получения благодати святительства от Церкви Иерусалимской Синайский Архиепископ возглашает во время богослужения имя Иерусалимского Патриарха. Управляется Синайская Архиепископия игуменом — Архиепископом вместе со Священным Соборием, состоящим из диека, скевофилакса, эконома и секретаря монастыря. Диекой во время отсутствия Архиепископа первенствует во время богослужений, представляет Архиепископа, исполняет обязанности духовника отцов. Скевофилакс следит за состоянием кафедрального собора и принадлежащих монастырю часовен, а также за сохранением священных ценностей и исполняет обязанности казначея. Экономом заботится о своевременном поступлении продовольствия и всего необходимого монастырю, а также о состоянии гостиниц и пребывающих в них. Секретарь, кроме переписки, надзирает за библиотекой и картинной галереей.

Согласно основным правилам монастыря, Архиепископ назначает членов Священного Соборания и своего представителя в Каире, кроме скевофилакса, для назначения которого, как хранителя ценностей монастыря, должно быть мнение всей братии. Однако в случае неисполнения им надлежащим образом своих обязанностей Архиепископ может уволить его. Вместе со Священным Соборанием он назначает также и отцов на различные послушания.

В настоящее время в монастыре имеется около 30 монахов. Предстоятелем является Блаженнейший Порфирий III, Архиепископ удостоившейся Божественного нисхождения Святой Горы Синай.

Синайская Архиепископия имеет подворья (метохы). Из них два в Египте, в Раифе, где находится и небольшая православная паства Архиепископии, состоящая из 30 семей, и имеется храм во имя великомученика Георгия Победоносца. В Каире, где имеется представительство монастыря, в основном проживает и Архиепископ. В других странах имеются подворья: 1 — в Константинопольском Патриархате, 1 — в Афинах, 3 — на о. Крите, 2 — на о. Кипре, 1 — в Ливане.

В монастыре имеется замечательная библиотека, содержащая редчайшие и ценнейшие рукописи. Здесь епископ Порфирий (Успенский) впервые обнаружил Синайский кодекс — список Библии, относящийся к IV веку.

Было решено принять на двухлетний срок в качестве исследователей 10 выпускников богословского факультета или Ризарьевской школы (духовная семинария в Афинах, основана в 1843 году братьями Ризарами) с целью классификации архива монастыря и составления каталога рукописей. Теперь там уже находятся 4 богослова и 2 выпускника из Ризарьевской школы.

В сентябре 1966 года в монастыре состоялось торжественное празднование 1400-летнего юбилея Синайской Архиепископии. В торжестве участвовали делегации от Церквей: Константинопольской, Александрийской, Иерусалимской, Русской (епископ

Подольский Владимир, протоиерей Иаков Ильич и протоиерей Матфей Стаднюк). На торжествах были Главы Автокефальной Кипрской церкви Блаженнейший Архиепископ Макарий и Автономной Церкви Финляндии Блаженнейший Архиепископ Павел. Принимал участие также король Греции Константин.

Русская и Иерусалимская Православные Церкви имеют большую историческую традицию братских отношений. Русская лампада у Святого Гроба Господня зажглась на заре русской церковной истории в начале XII века.

Русская Церковь с истинно христианской любовью всегда приходила на помощь бедствовавшей Иерусалимской Церкви и ее Патриархии. Регулярными эти связи стали с XIX века. В 1843 году Святейший Синод Русской Церкви отправил в Палестину архимандрита (позже — епископа) Порфирия (Успенского) для изучения проблемы улучшения формы русской помощи Иерусалимской Церкви. По его обстоятельному докладу было решено впредь основное внимание направить не столько на денежную и правовую помощь, сколько на духовное просвещение, подготовку пастырей из среды местных арабов и греков. России по отношению к Палестине, пишет проф. И. И. Соколов, надлежало выполнить «очень сложную и трудную задачу... внести высшую христианскую культуру в тамошнюю среду» (Богосл. энцикл., т. VI, стр. 405). В 1847 году в Иерусалиме была учреждена Палестинская Духовная Миссия Русской Церкви, существующая и поныне. Вскоре после ее учреждения были организованы в России с благословения Святейшего Синода денежные сборы «на Палестину». Вместе с частными пожертвованиями в период с 1858 до 1864 года собранная в храмах Русской Православной Церкви сумма превысила миллион рублей. Появился солидный и неоскудевающий фонд, который позволил приобрести в Иерусалиме и в других местах Палестины земельные участки и строить на них странно-приимные дома, богадельни и другие учреждения, необходимые не только для обслуживания огромного числа паломников, но и местного населения. Кроме того, труженики Духовной Миссии с усердием содействовали культурно-просветительной работе среди населения Палестины, описывали святые места, восторженно изучали их историю.

Список незабвенных и славных имен начальников Миссии, славно потрудившихся, открывается именами епископа Порфирия (Успенского) (1847—1857), знаменитого и ученейшего архимандрита Антонина (Капустина) (1865—1894) и в наши дни (с восстановлением Миссии в 1948 г.) продлевается именами недавних начальников-архимандритов Поликарпа (Приймака) (1951—1955), ныне епископа Пензенского и Саратовского, Пимена (Хмелевского) (1956—1957), ныне епископа Саратовского и Волгоградского, Никодима (Ротова) (1957—1959), ныне митрополита Ленинградского и Новгородского, председателя Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата, Ювеналия (Пояркова), (1963—1964), ныне епископа Зарайского, заместителя председателя ОВЦС, Гермогена (Орехова) (1964—1966), ныне епископа Подольского, представителя Московского Патриархата при Антиохийском Патриархе.

Укрепляя братские связи Московской Церкви с Матерью всех Церквей — Иерусалимским Патриархатом и способствуя тем самым усилению церковного единомыслия, Русская Духовная Миссия в Иерусалиме и сегодня в лице ее энергичного начальника архимандрита Антония (Завгороднего) и его сотрудников иеромонахов Иеронима (Зиновьева) и Евсевия (Саввина) с любовью продолжает свою многопользную церковную деятельность, невзирая на трудности, вставшие перед ней в связи с обострением политической обстановки на Ближнем Востоке.

Сношения Иерусалимских патриархов с Россией начались в середине XVI века при патриархе Германе II (1543—1579), который обратился к царю Иоанну Васильевичу Грозному с просьбой помочь бедствующему Святому Гробу. Сношения, начатые Германом, были продолжены его преемниками, причем патриархи Феофан III (1608—1644) и Паисий I (1645—1660) лично побывали в Москве и получили от русского народа богатую милостыню.

В XVII веке Иерусалимские патриархи приняли живое и деятельное участие в разрешении возникавших на Руси церковных вопросов. В устройстве Славяно-греко-латинской академии в Москве живое участие принимал знаменитый Патриарх Досифей II (1669—1707), который прислал в Москву братьев Лихудов и следил за их преподавательской деятельностью.

После 1917 года Иерусалимская Церковь первой из Восточных Православных Церквей заняла правильную каноническую линию во взаимоотношениях с Русской Церковью. В 1927 году Патриарх Дамиан в специальном письме митрополиту Сергию (Страгородскому) говорил о поддержке Иерусалимской Церковью борьбы Русской Патриаршей Церкви против смут, вносимых в церковную жизнь раскольниками-обновленцами и эмигрантами-карловчанами.

Особенно оживились сношения Иерусалимской и Русской Церквей в последнее двадцатилетие. Не говоря о потоке приветствий и праздничных посланий, которыми обмениваются предстоятели Церквей, об оживлении связей может свидетельствовать уже хотя бы беглый перечень взаимных посещений высокими церковными делегациями. Так, на Поместном Соборе Русской Православной Церкви в 1945 году в качестве почетного гостя от Иерусалимского Патриархата присутствовал митрополит Сева-

стийский Афинагор. В мае того же года Блаженнейший Патриарх Тимофей радушно встретил Предстоятеля нашей Церкви Святейшего Патриарха Алексия, прибывшего на поклонение Гробу Господню и другим святыням Востока. А в ноябре следующего года был принят патриархом Тимофеем митрополит Ленинградский и Новгородский Григорий со своими спутниками. В 1948 году, когда Русская Духовная Миссия в Иерусалиме возобновила свою деятельность, установилась непосредственная связь Русской Православной Церкви с Иерусалимским Патриархатом.

1 марта 1957 года в торжествах интронизации Патриарха Венедикта в качестве представителя Святейшего Патриарха Алексия присутствовал начальник Русской Духовной Миссии в Иерусалиме архимандрит Пимен.

В декабре 1960 года Святейший Патриарх Алексий в сопровождении некоторых иерархов Русской Православной Церкви во время своего второго паломнического путешествия по странам Ближнего Востока вторично посетил святой град Иерусалим и имел личное свидание с Патриархом Венедиктом I и со всеми высшими иерархами Иерусалимской Церкви. Во время официального приема в Иерусалимской Патриархии член представительной делегации Русской Православной Церкви профессор-протоиерей Константин Ружицкий, ректор Московской духовной академии, огласил постановление Совета академии об избрании Блаженнейшего Патриарха Венедикта почетным членом Московской духовной академии и вручил ему диплом. А в июне 1968 года аналогичный диплом вручила Блаженнейшему Патриарху Венедикту и Ленинградская духовная академия при торжественной встрече Его Блаженства в своих стенах.

Начиная с 1964 года, состоялся ряд паломнических поездок духовенства и мирян Русской Православной Церкви в Святую Землю в дни праздников Рождества Христова и Святой Пасхи.

Весьма отраднo, что взаимные посещения высокими церковными делегациями завершились, наконец, визитом к нам Блаженнейшего Патриарха святого града Иерусалима и всея Палестины Венедикта I по случаю торжественного празднования Русской Православной Церковью 50-летия восстановления патриаршества. Об этом знаменательном событии, несомненно, скажут своё слово историки обеих Церквей.

В московской патриаршей резиденции состоялась братская встреча и сердечная беседа двух Патриархов. А в день Вознесения Господня, 30 мая, в Успенском соборе Свято-Троицкой Сергиевой Лавры оба святителя вместе с прочими Главами и представителями всех Автокефальных Церквей (кроме Албанской) совершили Божественную литургию. После богослужения святители обменялись приветственными речами.

Благодарение Пастыреначальнику Христу Спасителю, что между Иерусалимской и Русской Церквями всегда существовали и продолжают существовать добрые отношения. Братская любовь между Церквями-Сестрами стала традиционной. Русская Православная Церковь на протяжении веков с большой щедростью оказывала главным образом материальную помощь бедствующему Востоку. Иерусалимская Церковь, в свою очередь, с любовью поддерживала русскую иерархию и паству духовно. Узы, связывающие Иерусалимскую и Русскую Церкви, сказал Блаженнейший Венедикт 28 мая 1968 года в храме Московской духовной академии на торжественном заседании по случаю 50-летия восстановления патриаршества в Русской Православной Церкви, нерасторжимы и неразрушимы.

Весьма отраднo, что обе Церкви, сохраняя братскую любовь, в наш век, когда над человечеством висит опасность всеуничтожающей войны, возносят свои горячие молитвы Господу, дабы Он послал людям мирное и безмятежное житие. «Мы, — засвидетельствовал Блаженнейший Венедикт в своем слове в праздник Вознесения 30 мая 1968 года в Успенском соборе Троице-Сергиевой Лавры перед многотысячной русской паствой, — во святом граде Иерусалиме, где множество священных мест, всегда молимся за мир во всем мире, благостояние Святых Божиих Церквей и всякое единение во Христе... Заверяем Ваше Святейшество, Святейший Алексий, и всех Святейших Патриархов, и всех остальных представителей Церквей, и честное пресвитерство, и всех людей, что мы никогда не прекратим молиться о благостоянии Святых Божиих Церквей и о благочестивых христианах. Мы никогда не прекратим молиться Господу, чтобы Он даровал мир».

Блаженнейший Венедикт в последний день торжеств по случаю 50-летия восстановления патриаршества в Русской Православной Церкви перед московской паствой, во множестве собравшейся 2 июня 1968 года в Богоявленском патриаршем соборе почтить память св. Митрополита Алексия († 1378) и вознести благодарение Подателю всех благ Богу, сказал в завершение своей речи: «Мы молимся, да царствует мир во всем мире!»

Верим, что Господь, по усердным молитвам Матери всех Церквей, а также и всех христиан, сохранит мир во всем мире и соединит всех во единое стадо.

К. Скурат,  
доцент Моск. дух. академии

# ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

## ЛАМБЕТСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ 1968 года

Сто лет назад, когда Британская империя была в зените своего могущества и Англиканская Церковь находилась в полном расцвете, в Лондоне собралась первая Ламбетская конференция — собор епископов Англиканской Церкви.

Резиденцией главы Епископальной Церкви Англии Архиепископа Кентерберийского является старинный Ламбетский дворец, в одном из залов которого и состоялось первое собрание епископов. С тех пор через каждые десять лет Прима Епископальной Церкви Англии созывает Ламбетские конференции.

Англиканская Церковь, возникшая в XVI веке в результате протеста короля Генриха VIII против власти папы Римского, является очень сложным вероисповеданием, в котором наряду с католическими традициями уживаются и самые новые протестантские богословские взгляды.

Теперь, когда Британская империя распалась, Англиканская Церковь ощущает опасность своего распада в смысле выделения различных провинциальных Церквей в обособленные религиозно-церковные единицы. Поэтому она принимает все меры к сохранению хотя бы внешнего единства.

Казалось бы, многочисленный собор епископов всей Англиканской Церкви должен быть незыблемым авторитетом для всех англикан, но этого нет, и вот тут-то и начинают выявляться сложные последствия Реформации. Ламбетская конференция именуется лишь конференцией, а не собором, потому что высшей власти, как епископские соборы в Православной Церкви, она не имеет, и каждая поместная Англиканская Церковь — в Канаде, в США или в Австралии — может принять свое решение по любому вопросу без согласия Ламбетской конференции. Но всё же Ламбетская конференция является достаточно авторитетным органом для всех членов Англиканской Церкви.

Ламбетская конференция 1968 года была юбилейной, и она заметно отличалась от предыдущих как по своему составу (в ней приняли участие 484 англиканских епископа), так и по принятым решениям.

Впервые за всю историю Ламбетских конференций на все заседания были допущены наблюдатели от других Церквей, причем им была предоставлена возможность принимать участие в обсуждении всех докладов. Наблюдателем от Московского Патриархата был автор этих строк, прибывший в Лондон 23 июля в сопровождении переводчика Отдела внешних церковных сношений С. Г. Гордеева.

Мы остановились в церковном доме Западноевропейского Экзархата, где пользовались гостеприимством радушного хозяина — Патриаршего Экзарха митрополита Сурожского Антония. 24 июля мы направились в Вестминстерское аббатство, где происходила регистрация прибывших на Ламбетскую конференцию. В Мемориал-холле можно было видеть многочисленных англиканских епископов, прибывших почти со всех концов земного шара; здесь же получали папки с бумагами и значки многочисленные наблюдатели, среди которых мы встретили много знакомых лиц, прибывших так же, как и мы, из Швеции после окончания IV Ассамблеи Всемирного Совета Церквей. Среди них находился и генеральный секретарь Всемирного Совета Церквей д-р Ю. К. Блейк.

Ламбетская конференция открылась 25 июля торжественным богослужением в Кентерберийском соборе. Кентербери, расположенный в нескольких часах езды на юго-восток от Лондона, с VI века был долгое время центром церковной жизни Англии, и до сих пор Прима местной Епископальной Церкви сохраняет титул Архиепископа Кентерберийского. Великолепный Кентерберийский собор, построенный в XII и реконструированный в XV веке, производит огромное впечатление.

Все участники Ламбетской конференции прибыли в Кентербери организованно, в двух специальных поездах. В дороге им был предложен завтрак. Через широкие окна мы любовались прекрасным пейзажем Англии. Буйная растительность, обильные зеленые, множество водоемов производили самое приятное впечатление.

Точность и порядок были отличительными особенностями наших хозяев во все время нашего пребывания. Каждому участнику и гостю конференции, а их собралось около тысячи человек, т. е. англиканские епископы прибыли со своими женами, заранее указывалось его место, что обеспечивало порядок и организованность. Любое мероприятие имело свою программу, которая точно выполнялась.

В Кентерберн от вокзала до собора нас доставили автобусы. В просторных помещениях под собором англиканские епископы облачились в свои полные облачения, и все мы торжественной процессией направились на богослужение.

В Англиканской Церкви во время богослужений торжественным процессиям отводится значительное место, и, пожалуй, ни в одном исповедании процессии не обставляются с подобной помпезностью. Впереди процессии непременно шествуют церемониальнейшие в средневековых мантиях и в белых перчатках. Они несут специальные жезлы, соответствующие рангу участвующих.

В собор мы вошли попарно при звуках органа, проследовали в алтарную часть и заняли свои места. Под вековыми сводами собора зазвучали фанфары, которые потонули в мощных звуках оркестра и обоих органов, и вот новая процессия влилась в собор — шествовал в богатом облачении и с высоким жезлом Архиепископ Кентерберийский в преднесении распятия и в сопровождении своего клира. Далее бесконечной вереницей следовали англиканские епископы. Скауты несли транспаранты с названием церковных провинций, а епископы проходили попарно к алтарю и занимали свои места. Завершил процессию епископ Лондонский. Во время процессии все ее участники пели древний гимн «Благословен небесный град Иерусалим».

Когда все заняли свои места, Архиепископ Кентерберийский начал богослужение словами: «Господи, уста мои отверзи и возведу хвалу Твою». Великолепно пел хор мальчиков, которые тоже вошли в собор с процессией и чинно прошли на хоры. На мальчиках были красные одежды, белые кунтуши, высокие кружевные воротники и пышные манжеты. Перед нами предстала картина из далекой старины.

В особой коленопреклоненной молитве испрашивалось Божие благословение на предстоящие труды Ламбетской конференции, молились о единстве христиан, о мире всего мира. Проповедь о значении Ламбетской конференции произнес Архиепископ Кентерберийский Михаил Рамсей.

Преподав всем собравшимся благословение, Архиепископ Кентерберийский под тихие звуки органа в процессии покинул собор, а за ним по чину вышли англиканские епископы и наблюдатели. После богослужения в саду настоятеля Кентерберийского собора состоялся прием, а вечером мы вернулись в Лондон.

26 июля для всех наблюдателей было организовано богослужение, посвященное христианскому единству, в Дунстанчерч, одном из самых старинных храмов Лондона; к сожалению, позднейшие перестройки совершенно изменили его древний облик. Этот храм используется англичанами для специальных молитв о христианском единстве. Здесь, помимо центрального англиканского престола, с левой стороны находится принадежающий Румынской Патриархии православный алтарь, отделенный высоким многоярусным иконостасом.

Вечером того же дня Архиепископ Кентерберийский пригласил всех наблюдателей на прием в свой Ламбетский дворец. После краткого вечернего богослужения в дворцовой капелле Архиепископ Михаил Рамсей обратился к нам с приветственным словом, в котором высказал искреннее желание Англиканской Церкви послужить делу восстановления утраченного христианского единства. После вечерни мы были приглашены на ужин в один из старинных залов, в котором прекрасно сохранился деревянный резной потолок XIV века.

В субботу 27 июля Ламбетская конференция начала свою работу в церковном доме при Вестминстерском аббатстве.

Специально построенный для конференций современный круглый просторный зал, несмотря на сдержанность стиля и убранства, очень красив. Рассеянный свет от скрытых светильников, микрофоны и динамики, вмонтированные в спинки кресел, — все это делает зал очень удобным для деловых заседаний. Зал заседаний занимали епископы Англиканской Церкви, на балконе разместились наблюдатели, консультанты, представители прессы. Заседания начинались ежедневно в 9.30 утра краткой молитвой с чтением Евангелия и с духовным размышлением о прочитанном. С 12.45 до 15 часов бывал обеденный перерыв, а потом заседания продолжались до 17.30.

На первом заседании Ламбетской конференции Архиепископ Кентерберийский приветствовал всех собравшихся англиканских епископов и всех гостей, а затем рассказал о значении и задачах настоящей конференции. Представитель Ватикана епископ Виллебрандс зачитал приветственное послание Папы Павла VI, в котором выражалось пожелание успехов в работе Ламбетской конференции и достижении единства всего христианского мира. Архиепископ Фиатирский Афинагор прочитал длинное послание Константинопольского Патриарха Афинагора к участникам Ламбетской конференции. Генеральный секретарь Всемирного Совета Церквей д-р Ю. К. Блейк, приветствуя членов Ламбетской конференции, сказал, что она является как бы продолжением только что закончившейся Генеральной Ассамблеи Всемирного Совета Церквей в Упсале и может послужить делу дальнейшего сближения христиан во всем мире. Д-р Блейк с удовлетворением отметил тот факт, что Римско-Католическая Церковь заявила в Упсале о своем намерении участвовать в экуменической деятельности Всемирного Совета Церквей и этим приблизила общехристианские чаяния единства. После этих приветственных речей начались деловые выступления по обсуждению порядка работы конференции.

Вся структура работы Ламбетской конференции была разделена на три основные темы: 1. *Церковь и вера*. 2. *Церковь в обновлении*. 3. *Церковь и единство*.



Вечером Архиепископ Кентерберийский пригласил всех участников Ламбетской конференции на чашку чая в дворцовом парке. В Англии принято в летнее время устраивать приемы гостей в саду, на открытом воздухе; английские сады и парки планируются с учетом этого. Почти в каждом есть великолепный газон, подстриженный и укатанный, который с успехом служит парадным залом с естественным зеленым бархатным ковром. Здесь свежий воздух и обилие цветов, особенно много разнообразных роз. Не надеясь на изменчивую погоду, англичане в саду ставят просторные шатры, где гости могут укрыться во время дождя. Здесь же гостям предлагают чай, бутерброды и сладости. На этом приеме у Архиепископа Кентерберийского было очень много гостей и среди них — бывший Примаас архиепископ Джозеф Фишер, католический кардинал Джон Хинан и другие известные в церковном мире лица.

После приема мы направились в русский православный храм Успения Божией Матери и там совместно с Патриаршим Экзархом митрополитом Антонием совершили всенощное бдение, так как это был субботний вечер.

В воскресенье 28 июля в Вестминстерском аббатстве Архиепископом Кентерберийским совершалась Божественная литургия с участием всех англиканских епископов. Вестминстер по своему историческому значению напоминает Московский Кремль. С VI века здесь был христианский храм, перестроенный в XI веке, и почти в таком древнем виде Вестминстерский собор сохранился до наших дней.

В древности рядом с собором находился королевский дворец, который позже был передан парламенту. Вестминстерское аббатство до Реформации было монастырем, здание которого прекрасно сохранилось до наших дней. В соборе Вестминстерского аббатства совершается коронация королей и здесь похоронено большинство из них. Здесь же погребены и многие знаменитые люди Великобритании. На самом видном месте в соборе находится могила неизвестного солдата. Собор представляет собой величественное зрелище. Его серые каменные стены суровы, но одухотворены великолепными витражами, изображающими события священной истории.

Англичане с большим благоговением относятся к храмам и к богослужениям. Придя в собор перед началом службы, они проходят на свободное место, опускаются на колени и сосредоточенно молятся, потом садятся в ожидании начала богослужения, причем никто из присутствующих не разговаривает в храме. Эта священная тишина храма подготавливает молящихся к богослужению. После принятия св. Причастия верующие, возвращаясь на свои места, опускаются на колени и долго, сосредоточенно молятся в сознании близости Бога.

Богослужение в Вестминстерском аббатстве в этот день было даже более торжественным, чем в Кентербери. Здесь в пышной процессии принимали участие «отцы города» в мантиях и в напудренных париках и королевские гвардейцы в парадной форме, с горнами. Древние стены собора то сотрясались от пронзительных фанфар и рокочущих органов, то вдруг наступало полное безмолвие. Пятьсот священнослужителей в пышных облачениях окружили древний престол, на котором совершалась Евхаристия. Важно отметить, что молитвы евхаристического канона по своему содержанию совпадают с молитвами чина Божественной литургии св. Василия Великого. Все наблюдатели также приняли участие в торжественной процессии и вместе со всеми под звон колоколов покинули собор, когда богослужение закончилось.

29 июля королева Великобритания Елизавета II устроила в Букингемском дворце прием для участников Ламбетской конференции. Гостей, прибывавших к парадному подъезду, встречали дворцовые служители в красочных средневековых костюмах. Пройдя через дворец, мы вышли в королевский парк, в котором среди огромного зеленого естественного ковра, в расписном шатре духовой оркестр королевской гвардии исполнял национальные мелодии. В положенное время появилась королева с супругом. После исполнения национального гимна королева прошла на газон к епископам и, здороваясь с каждым, приветствовала собравшихся. Здесь же, в парке, в парадных шатрах гостям было предложено угощение.

Дальнейшие дни проходили в напряженной работе.

\* \* \*

Анализируя проделанную Ламбетской конференцией работу, нужно сказать отдельно о каждом из трех основных документов, принятых собором англиканских епископов.

«*Церковь и вера*». Обсуждая этот документ, англиканские епископы и богословы признавали, что в его основу нужно было положить серьезный богословский фундамент, но сделать это трудно, так как богословская мысль в Англиканской Церкви прежде всего не имеет определенной системы. Часть епископов и богословов придерживается учения, близкого к католическому, другие — протестантскому, а некоторые — православному. На это разнообразие в богословских суждениях обращали внимание сами члены Ламбетской конференции. Раздавались здравые голоса, требовавшие ответственности за выраженные богословские мысли, в частности говорилось о работах Вуличского епископа Робинсона, которые вызывают не только удивление, но и открытый протест и осуждение со стороны верующих. Однако либеральное отношение к богословскому мышлению слишком укоренилось в англиканстве. Англиканские богословы считают еретическое учение епископа Робинсона всего лишь частным богословским мнением, которое не отражает общецерковного сознания.

В обсуждении вопроса о Символе веры выражались пожелания иметь его в таком составе, как хранит его Римско-Католическая Церковь.

С большим трудом англиканские епископы решили заявить о своем новом отношении к 39 членам, многие из которых имеют явно кальвинистический смысл. Теперь Англиканская Церковь будет считать 39 членов только историческим документом, под ними не будут подписываться лица, принимающие епископский сан. Отныне 39 членов не будут помещаться в новых изданиях молитвенников.

Очень важно отметить, что впервые Англиканская Церковь выразила свое учение о священстве, как особом, Богом установленном служении. К сожалению, в документе не отражается официальный взгляд на священство как на таинство и умалчивается о признании за Евхаристией значения богоустановленного бескровного, умилостивительного жертвоприношения. Англиканские богословы указывали, в дополнение к официальному документу, на ссылку, подтверждающую решения Бухарестской конференции 1935 года, на которой англикане согласились с православным учением о значении евхаристической жертвы. Однако отсутствие определенного высказывания об этом важном моменте в данном документе, несомненно, снижает значение самого документа.

Говоря о втором документе *«Церковь в обновлении»*, нужно отметить, что здесь англикане сказали много важного и интересного.

Все епископы были согласны, что Церковь нуждается в обновлении. Если епископы не позаботятся сейчас об этом, то Церковь со временем может потерять многих своих членов. Большинство священнослужителей, сознавая нужду в обновлении церковной жизни, стараются внести что-то новое, но часто вносят не обновление, а только мирской дух в Церковь, не изменяя общего консервативного церковного строя. Главную роль в обновлении церковной жизни, по решению Ламбетской конференции, должны играть миряне. Поэтому епископы призывают мирян перейти от пассивного к активному участию во всех сторонах жизни Церкви и особенно в вопросах евангелизации.

Каково же положение священнослужителей в обновленной Церкви? Начнем с низкой степени. Прежде всего меняется принципиальное отношение к диаконому служению. Диаконое служение должно быть восстановлено в том значении, какое оно имело в древнехристианской Церкви. Теперь диаконы могут посвящаться без отрыва от их основного занятия, т. е. врачи, преподаватели, служащие будут продолжать работать по своей специальности, но в Церкви они будут нести диаконое служение, принимая активное участие в богослужении и занимаясь евангелизацией вне стен храма, стимулируя христианскую жизнь, проявляя всестороннюю заботу о членах прихода.

То же самое служение возлагается и на женщины, которые, оставаясь на своей работе, будут рукополагаться епископами, по примеру древней Церкви, как диаконы. Они будут принимать участие в богослужении, а вне его заниматься евангелизацией в миру. В связи с этим очень остро был поставлен вопрос о женском священстве. Большинство англиканских епископов считает возможным и полезным для Церкви посвящение наиболее опытных диаконов в священнический сан, однако окончательное решение этого вопроса было отложено до более тщательного изучения и консультации с другими Церквями.

Возлагая особую ответственность на епископов в жизни обновляющейся Церкви, Ламбетская конференция подчеркивает значение соборного решения по всем вопросам веры и жизни.

Важным нововведением в Англиканской Церкви является учреждение соборного церковного органа — Англиканского Консультативного Совета, который должен быть по идее как бы синодом, состоящим из 50 человек — представителей всех Церквей англиканского вероисповедания. Этот постоянный соборный орган будет действовать между Ламбетскими конференциями.

Обновление Церкви неразрывно связано с активным участием в политических и экономических проблемах современного мира. То, чем живут современные люди, не могло не обсуждаться на соборе англиканских епископов. Поэтому на Ламбетской конференции говорилось о значении для христиан борьбы за мир, о помощи слабо развитым странам, об осуждении расизма и образовании специального фонда для голодающих, а также обсуждались другие насущные социальные и политические вопросы.

Последний документ — *«Церковь и единство»* привлекал особое внимание наблюдателей, и этот интерес был оправданным и закономерным.

Как уже мы отмечали, сама Англиканская Церковь испытывает обоснованную тревогу по поводу своего внутрицерковного единства. Британская империя, объединявшая различные национальные англиканские Церкви «в провинциях» (как до сих пор называют их в Англии), ныне не существует, и многие страны, получившие политическую независимость, пожелали иметь свою независимую Церковь. Поэтому собор англиканских епископов постановил крепить единство провинциальных Церквей в рамках Англиканской Церкви.

Далее англиканские епископы высказали свое мнение в отношении Римско-Католической Церкви. Среди большинства англиканской иерархии заметно было сильное влияние желания полного единства с Римом. Но подоспевшая к этому времени последняя папская энциклика о контроле над деторождаемостью сразу вызвала

отрицательную реакцию епископов, клириков и мирян Англиканской Церкви и изменила отношение к решению вопроса о взаимоотношениях с Римом. В заключительном документе выразилось лишь стремление Англиканской Церкви к единству с Римом, для чего установлена специальная комиссия, которая уже организовала «Англиканский центр» в Риме. Задача центра — ознакомление католических богословов, священнослужителей и мирян с англиканским исповеданием. Заведывание этим центром поручено известному англиканскому богослову священнику Джону Финдлоу.

Обсуждая отношение к Православию, англиканские епископы в подавляющем большинстве проявили очень малое знание нашего исповедания, что было отмечено в выступлении Нью-Йоркского епископа Скейфа и П. Андерсона, хорошо знакомых с Православием. Оба упомянутых лица говорили о том, что Православие требует глубокого изучения со стороны англиканских епископов как исповедание соборной, апостольской, неразделенной Церкви. Собор епископов принял решение искать единства с Православной Церковью и организовал специальную богословскую комиссию, которая в своей последующей работе будет опираться на решения Бухарестского совещания 1935 года и на постановления Белградского совещания 1966 года.

Англиканская Церковь стремится внести свой вклад в дело межхристианского единства, но для этого она будет предпринимать соответствующие шаги через Всемирный Совет Церквей, который и существует для этой цели. Ламбетская конференция просила Архиепископа Кентерберийского начать диалог не только с христианами, но и с представителями других исповеданий и с марксистами.

Сам Архиепископ Кентерберийский Михаил Рамсей считает, что в настоящее время вопрос христианского единства имеет первостепенное значение. Он предложил для достижения этого единства на первое место поставить не богословские дискуссии, а практическое «братское общение в любви Единого Небесного Бога, Отца», т. е. вернуться к тому, что было до разделения, — к восстановлению евхаристического общения со всеми христианами. Это предложение о широком интеркоммунионе было принято Ламбетской конференцией. Православные наблюдатели, высказывая свой взгляд на этот важнейший вопрос, отмечали, что прежде евхаристического общения необходимо единство в вопросах вероучения. Поэтому широкий интеркоммунион в понимании англикан неприемлем для православных.

Оценивая все решения Ламбетской конференции 1968 года, нужно сказать, что соборный голос англиканских епископов сдвинул церковную жизнь Англиканской Церкви со средневековых, консервативных позиций.

Правда, основная болезнь Англиканской Церкви сохраняется, так как главой Англиканской Церкви по-прежнему остается Британский монарх, и вопросы изменения в вероучении будет рассматривать и утверждать Британский парламент, но всё же Англиканская Церковь заявила о своем обновлении и этот «дух аджорнаменто» наполнил решения об активном участии в церковной жизни мирян, о новом диаконском служении, о восстановлении института диаконов. Важно и то, что англиканские епископы высказали свое новое отношение к пресловутым 39 членам, которые стояли преградой на пути нашего единства. Новый взгляд на значение священства также нужно считать положительным вкладом. Можно считать, что Англиканская Церковь на деле показала свою заинтересованность в искании единства со святой апостольской, соборной Церковью, и мы приняли это доброе намерение как благое знамение времени.

24 августа, в субботу, состоялось заключительное заседание Ламбетской конференции. Архиепископ Кентерберийский благодарил всех англиканских епископов и наблюдателей за участие в работе конференции. Участники Ламбетской конференции, в свою очередь, благодарили Архиепископа Михаила Рамсея за руководство заседаниями. Нужно сказать, что в течение месяца Архиепископ Кентерберийский постоянно председательствовал на всех заседаниях и умело направлял ведение дискуссий. Ему англиканские епископы преподнесли в благодарность Библию с собственноручными подписями.

25 августа, в воскресенье, состоялось торжественное закрытие Ламбетской конференции 1968 года специальным богослужением в соборе св. апостола Павла.

Величественный собор св. Павла, построенный в XVII—XVIII вв., поражает своими размерами и богатством украшений. Строители собора, очевидно, старались отобразить величие и могущество Британской империи и показать Риму, что собор св. Павла немногим уступает собору св. Петра. И пусть Рим считается центром католичества, Лондон — центр Англиканской Церкви — благоустроялся таким же величественным собором, как и Рим. В этом великолепном соборе состоялось заключительное богослужение с торжественными процессиями, в которых принимали участие и все наблюдатели. После совершения Евхаристии все англиканские участники, епископы Ламбетской конференции, причастились св. Таин. Заключительную проповедь произнес англиканский митрополит Южной Индии Дэ-Мель, который говорил о значении принятых соборным голосом решений. Архиепископ Кентерберийский, покидая кафедральный собор, простился с участниками конференции, и звон колоколов кафедрального собора оповестил об окончании Ламбетской конференции 1968 года.

Антоний, архиепископ Минский и Белорусский

## МОЛОДЕЖЬ И IV АССАМБЛЕЯ ВСЕМИРНОГО СОВЕТА ЦЕРКВЕЙ

Говоря о проходившей в Швеции с 4 по 19 июля 1968 года IV Ассамблее Всемирного Совета Церквей, нельзя не отметить того вклада, который был привнесен в нее широким молодежным участием. Достаточно сказать, что, по мнению многих ветеранов экуменического движения, ни одна Ассамблея не испытывала на себе столь действенного влияния молодого поколения. Это явление стоит в тесной связи со значительным за последнее время ростом политического и общественного сознания среди молодежи во всем мире. Ответственность за состояние того общества, в котором предстоит жить завтра, сегодня порождает желание активно участвовать в процессе социального развития.

Поскольку молодые христиане очень часто вовлечены в подобного рода деятельность, то вполне понятно, что на работе Ассамблеи, проходящей под темой «Сетворю все новое» (Апок. 21, 5), не могло не отразиться влияние тех, кто ныне стремится понять и претворить в жизнь возведенное некогда устами новозаветного пророка. Однако будет большой ошибкой предполагать, что тема обновления волнует христианскую молодежь только в связи с её общественно-политической деятельностью. Достижение цели экуменизма, ставшего знаменем переживаемой Церковью эпохи, останется невозможным без всестороннего обновления христианской жизни. Это сознают ныне все, кому дорого единство Церкви, включая молодежь, особенно остро переживающую проблему разделения.

Молодежная работа началась за три дня до официального открытия Генеральной Ассамблеи специальной встречей, которая проходила в помещении Упсальского университета.

Русская Православная Церковь была представлена членом Отдела внешних церковных сношений Г. Ф. Троицким, аспирантом диаконом Л. Свистуном и студентом Ленинградской духовной академии В. Гундяевым — автором настоящих строк. Цель, с которой Молодежный департамент ВСЦ организовал эту встречу, сводилась к выявлению тактики молодежного участия в предстоящей Ассамблее. Работа проводилась на пленарных заседаниях, а также в секциях, состав которых формировался двояко: в одних случаях секции собирались по географическому принципу (Европа, Северная Америка, Южная Америка, Африка, Средний Восток, Азия и Океания), в других — согласно тематике шести секций Ассамблеи. С большим вниманием собравшиеся выслушали ряд докладов, прочитанных видными представителями экуменического движения: генеральным секретарем ВСЦ Ю. К. Блейком, его знаменитым предшественником доктором В. А. Виссерт-Хуфтом, директором секретариата комиссии «Вера и церковное устройство» д-ром Лукой Фишером, исполнительным секретарем департамента «Церковь и общество» Полем Робертом Абрехтом, а также бывшим директором Молодежного департамента Альбертом ван ден Хойфелем и некоторыми другими. Каждый из ораторов в своем выступлении затрагивал тот круг проблем, которые надлежало изучить Ассамблее. Большое впечатление на присутствовавших произвел доклад д-ра Виссерт-Хуфта, озаглавленный «Почему я верю в экуменическое движение». Сосредоточив внимание на выяснении причин, по которым современные христиане должны участвовать в созидании церковного единства, оратор разделил их на богословские и общественно-политические. К первым, по его мнению, относится воплощение в мире идеи Церкви как Тела Христова, долженствующего объединять в себе различные члены и обязанного во имя более действенного служения человечеству обладать единым свидетельством, которое даже сейчас, несмотря на разобщенность христиан, имеет одно, общее для всех, — тему господства Христа в мире. Ко вторым была отнесена роль экуменизма в деле общественного обновления, в процессе созидания доброго сотрудничества между Востоком и Западом, чему служат контакты между восточными и западными Церквями.

После каждого доклада развертывалась оживленная дискуссия, в ходе которой ярко выразилось желание христианской молодежи принимать более активное участие в решении проблем, стоящих сегодня перед Церквями.

Для лучшей организации работы комиссии на заседаниях секций был избран руководящий комитет, в состав которого от Русской Православной Церкви вошел В. Гундяев. Члены комитета разработали план проведения дискуссий в каждой тематической секции, что обеспечило молодежной комиссии возможность предварительного изучения проблем, представленных на рассмотрение Ассамблеи.

Работа в каждой из шести секций завершилась принятием соответствующих резолюций, которые заключали в себе мнение молодежи относительно вопросов, поставленных перед секциями Ассамблеи. Особенное внимание было уделено таким, например, проблемам, как Церковь и «статус-кво»; Сотрудничество и участие в жизни Церкви мирян, мужчин, женщин, молодежи; Церковь и структуры власти; НеокOLONИализм и справедливые торговые отношения; Помощь молодежи развивающимся стран; Богатые и бедные; Насилие и всеобщий мир; Проблема современных вооруженных конфликтов; Апартеид; Человеческие права; Религиозная свобода; Насилие в свете изменения структур; Воспитание и образование.

Особенно оживленную дискуссию вызвала также проблема совместного причастия

(«интеркоммунион»), при обсуждении которой православная сторона излагала единую четкую позицию, опирающуюся на понятие о Евхаристии как неизменном центре сакраментальной жизни Церкви, истинное единение в которой возможно только при единомысленном исповедании веры. Поэтому, продолжали православные, попытка некоторых инославных христиан сегодня видимым образом через совместное причастие как бы преодолеть разделение, перешагнуть через значительные внутренние разногласия, по существу, противоречит подлинно литургическому общению, более того, подрывает изначальное учение о Евхаристии как о критерии церковного единства. Понятно, что обширный круг вопросов, изучавшихся христианской молодежью в Упсале, при наличии столь широкого представительства не мог не вызывать вполне естественных различий в мнениях. Однако, несмотря на это, сознание единой принадлежности к стаду Христову, горячее желание внести и свою лепту в дело созидания любви и мира в среде Его последователей и во всем человечестве способствовали успешному проведению дискуссий.

Работа молодежной комиссии не прекратилась с началом Ассамблеи. Почти ежедневно в здании университета собирались пленарные молодежные заседания, на которых подробно обсуждалось всё, что было связано с Ассамблеей. Подавляющее большинство прибывших в Упсалу молодых христиан, однако, не принимали участия в работе Ассамблеи как делегаты. Только незначительное меньшинство, не более 10 человек (в том числе и молодежные посланцы Русской Православной Церкви), являлись полномочными представителями на Ассамблее своих Церквей. Этот факт, значительно ограничивший участие молодежи в голосованиях, отнюдь, однако, не лишил ее возможности динамично обсуждать изучаемые Ассамблеей вопросы. Новое христианское поколение привнесло в работу экуменического форума проблемы, которые его непосредственно волнуют, проблемы, в которых отразились озабоченность и надежда молодых христиан. И пусть не всё всегда было гладко в этой работе, пусть многое приходилось делать, преодолевая упорное сопротивление тех, кто хотел бы превратить экуменическое движение в область экспериментирования, тем не менее, собрание молодежи в Упсале явилось убедительным свидетельством того, что дело созидания христианского единства и служения христиан человечеству с пониманием воспринимается сегодня юными последователями Христа.

**В. Гундяев,**  
студент Лен. дух. академии

## **ХРИСТИАНСКАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ МИРА**

«Дела житейские и общественные, от которых зависит состояние домов и обществ, суть Богом определенные дела, и исполнение их не есть отбегание в область небогоугодную, а есть хождение в делах Божеских».

(Епископ Феофан Затворник)

Современный этап жизни человеческого общества отличается от всех предыдущих эпох человеческой истории, наряду с другими революционными изменениями в самых различных областях его творческой деятельности, настойчивыми поисками путей к быстрому экономическому и социальному развитию мира и интенсивной практической деятельностью в этом направлении. Это вызвано законным стремлением улучшить жизненные условия людей (особенно тех из них, которые влачат жалкое и полуголодное существование), что стало возможным благодаря рационализации производства и технологии, открывшей путь к изобилию не только для привилегированной части человечества, а для всего населения земли. Поэтому сегодня всюду в мире люди ищут новые возможности для радикальных перемен в экономике и социального развития, которые привели бы их к новым духовным, моральным и материальным ценностям. Обострившееся сознание равноправия в пользовании благами жизни привело к широкой повсеместной борьбе за приобретение образования, усвоение научной технологии, достижение индустриального развития и другие средства установления экономического и социального благополучия всех народов.

В индустриальных, так называемых «богатых» западных странах стремление к глубокому экономическому и социальному развитию стимулируется новыми научными открытиями и техническими возможностями. Но особенно широкий размах оно приобрело в новых независимых государствах Африки, Азии, Латинской Америки и Ближнего Востока, в так называемых странах «третьего мира». Здесь ведется настойчивая борьба с голодом и другими социальными бедствиями и прилагаются

большие усилия к тому, чтобы наладить общественную жизнь и выявить национальные ресурсы.

Вместе с тем богатые и бедные как внутри стран, так и между ними отдаляются друг от друга всё больше и больше. Продолжающийся процесс секуляризации выдвигает на передний план социальное служение, и оно как бы получает преимущество перед задачей евангелизации\*, которая стоит перед всеми христианскими Церквями. Миссионерское свидетельство Церкви также всё в большей мере начинает включать в себя элементы социального свидетельства и призывы к улучшению материального благосостояния людей. В протестантском мире раздаются отдельные голоса, обвиняющие церковных руководителей в том, что они слишком много занимаются социально-экономическими и политическими проблемами в ущерб богословским, хотя такое мнение складывается только потому, что к богословским вопросам секуляризованная печать не привлекает читателей броскими заголовками в газетах и журналах. Другие же упрекают Церковь в отсутствии активности в решении социально-экономических проблем, указывая, что она очень часто стремилась к сохранению «статус-кво», выступая против всяких перемен. Иногда это происходило из простого желания сохранить привязные церковно-общественные отношения, иногда же церковные руководители впадали в богословские ошибки, отождествляя существующие социальные структуры с вечным божественным порядком, мешая тем самым закономерному процессу общественного развития. Сторонники социальной активности христианских Церквей считают, что в настоящее время, когда возрастает безотлагательная необходимость улучшения условий человеческой жизни, христиане должны знать о настоящих нуждах людей, не могут отрицать потенциальных возможностей их удовлетворения и должны поставить перед своими Церквями вопрос: признают ли они за собой моральную ответственность за экономическое и социальное развитие мира и как они оценивают свою роль в этом процессе?

Православные Церкви, обращая больше внимание на духовно-благодатную сторону жизни своих чад, часто критикуются протестантами за отсутствие интереса к социальной деятельности. Православным же кажется, что протестантские Церкви занимаются общественно-благотворительной и социальной деятельностью в ущерб сакраментальной стороне жизни Церкви. Такие позиции Церквей имеют глубокие исторические корни, но это не даёт основания утверждать, что они по-разному смотрят на проблему социальной ответственности христианских Церквей, ибо исходным моментом для тех и других является одно и то же евангельское учение. Христианство вообще относительно многих жизненных проблем не только не имеет определенных решений, но просто их не замечает, как бы проходя мимо. Из этого следуют два вывода: что острота христианской мысли обращена не к обществу, а к отдельному человеку и что иноприродность христианства по отношению к миру и к его социальной действительности находится в состоянии неразрешимой антиномии по отношению к проповеди любви и вере в конкретное, осуществляемое в истории добро.

Такая установка, конечно, не уничтожает социальной проблематики и не вытесняет её из христианского сознания. Но по сравнению с основным стержнем христианского благовестия она теряет свою остроту, отступая в область временного и относительного, ограничивается значением исторического и только исторического бытия.

Многие из чад Православной Церкви, углубленные внутрь себя, целиком посвятившие свою жизнь духовному совершенствованию, нередко приходили к резкому разграничению и противопоставлению Церкви и мира. Один из иерархов Русской Православной Церкви прошлого столетия — Преподобный Михаил (Грибановский), епископ Таврический, в письме от 29 марта 1891 года своему духовному сыну — отцу Антонию писал: «...Чем больше втягиваешься внутренне в таинственный и благодатный организм Церкви, тем более находишь сил, радости и обретаешь глубочайший мир, тем более переживаешь противоположность Церкви и мира. Мало мы сознаём эту противоположность, и поэтому так мало во многих из нас бодрости и ясности духа... Всё смешалось, всё обмирщилось, в этом тумане и мгле не находишь врага и не отличишь своего».

Однако Православная, патристически, на вере отцов обоснованная Церковь является Церковью, которая никогда не стояла в стороне от жизни, а всегда находилась внутри жизни мира, хотя и не поглощалась им, всегда чувствовала свою ответственность перед миром, перед государством, перед культурой, перед нравственной, научной и социальной жизнью человечества. Она всегда осознавала свой долг не пренебрегать проблемами современной жизни, освещать, просветлять, преобразовать их, исходя из богатства Христова, из величия тайны наследия Христова, данной ей. Эта широта кругозора, эта открытость для всех проблем жизни, мысли и культуры общества соответствуют вселенскому характеру и призванию Церкви, должествующей лучи света принести во все изгибы жизни мира.

«Христос не преподавал законов, приуроченных ко всем эпохам и ко всем положе-

\* Под евангелизацией здесь имеется в виду внутренняя миссия Церкви или пастырская работа с верующими с целью воодушевления их христианскими идеями и пробуждения у них христианских чувств.

ниям, — говорит один западный богослов. — В Евангелии нет речи о колонизации или о минимуме заработной платы. Но дух, который Он вдохнул в Своих последователей, несёт в себе зародыш всех благотворных преобразований. На всём протяжении истории Церкви Христос действует через людей, преобразуя мир. Как не видеть в этом продолжении искупления? Христос живет сегодня, как жил вчера и как будет жить во веки веков. Мы продолжаем искупление внутри нас и вокруг нас» (Э. Рош. Христиане в мире, с. 81).

Земная миссия каждого христианина обязывает его способствовать прогрессу всего мира соответственно замыслу Божию, осваивать скрытые богатства вселенной и обеспечивать земное и потустороннее благополучие его ближних. И Церковь, как уже говорилось, всячески содействует подлинному прогрессу, ибо развитие человека угодно Богу. Она одобряет, следовательно, все технические усовершенствования, достигнутые за последние годы, поскольку они могут быть использованы на благо человечества. Попечение о нуждах «вдов и сирот» (Иак. 1, 27) должно превратиться в озабоченность о многих миллионах людей, нуждающихся сегодня в улучшении условий своей жизни. Христианский ответ на этот вызов является проверкой их преданности и покорности посланию любви к человеку во имя Иисуса Христа, равно как и испытанием крепости их веры. Проблема экономического и социального развития мира непосредственно связана с идеей Царства Божия на земле.

Таким образом, христиане призваны Богом выполнять миссию в мире, и повиновение этому призыву означает полное участие в жизни мира. Они имеют ответственность как граждане, и сосредоточение на вечной судьбе человека не может быть причиной уклонения от ответственности за его благополучие в настоящее время. Для христианина совсем недостаточно стремиться только к спасению своей души и своему духовному усовершенствованию. Он должен заботиться о социально-экономическом благосостоянии своих ближних и об их духовном росте. Он должен также призывать свою Церковь предпринимать такие шаги, которые вели бы к установлению мира во всем мире и социально-экономической справедливости между народами.

Фактически христиане во всём мире, сознательно или бессознательно, уже вовлечены в растущую напряженность жизни и происходящие повсюду социально-экономические процессы. В настоящее время требуется сделать всё возможное для того, чтобы это их участие в общественной жизни стало осознанным и ответственным участием, исходящим из глубин веры и неукоснительного следования смыслу евангельского благовестия. Для этого нужно преодолеть представление о христианской жизни как об «отчужденности» от мира, а о мире — как о «неподходящей сфере» для христианской деятельности.

Мотивы такого христианского служения заключаются единственно в послушании призыву свидетельствовать о сущности своей веры миру, ибо они должны жить в солидарности с нуждами мира, разделять его трудности, сотрудничать со всеми людьми в целях обеспечения социальной справедливости. Истинным членом Церкви Христовой является тот, кто отождествляет себя с нуждами людей, как с материальными, так и духовными. Печальным фактом является то, что христиане не всегда осуществляют своё христианское призвание, не всегда слышат и помогают тем, кто испытывает на себе социальную несправедливость, но фактом является и то, что Дух Божий постоянно призывает их быть верными евангельским заветам. Все блага земли принадлежат Богу и даны Им в пользование человеку, и долг христиан — содействовать правильному и справедливому распределению этих благ между людьми. Такой своей социальной деятельностью они будут свидетельствовать волю Божию о спасении человека и всего человечества, что составляет конечную Божественную цель.

В силу этого христиане призваны активно стремиться к примирению в местах напряженности, к справедливости там, где она попирается, к свободе в тех случаях, где проявляется зависимость, и к созданию равных возможностей для всех в случае ущемления кого-либо. В христианском понимании общества и человеческих отношений нет места дискриминации человека на основе расовой, религиозной или идеологической принадлежности, на основе экономического или социального положения, ибо все люди равны перед Богом и все пользуются благом Его любви и милости, равно как и все одинаково стоят перед Его судом. Поэтому христиане уважают и сотрудничают со всеми, кто активно действует и трудится на благо общества, кто стремится к установлению таких социальных и экономических структур, где обеспечиваются полное участие в жизни и равные возможности для всех людей. Поэтому они поддерживают все практические меры, направленные на изменение несправедливого социально-экономического порядка, основанного на дискриминации, сегрегации или на других видах притеснения.

**Г. Троицкий,**  
кандидат богословия

*(Продолжение следует)*

## БОРЬБА УКРАИНСКОГО НАРОДА ПРОТИВ УНИИ

Воссоединение украинского народа с Россией, осуществленное на основе Переяславского договора в январе 1654 года гетманом Богданом Хмельницким, к глубокому сожалению, не охватило украинские земли по обеим сторонам Карпат, а именно: Галиции, Буковины и Закарпатья. Они и впредь остались под чужеземным игом, отданные на произвол империалистических посягательств. Это иго было очень тяжелым, в особенности же тяжела была доля украинского народа на землях Галиции и части Волыни, которые вошли в состав польской Речи Посполитой. На переломе XVI—XVII вв. украинский народ под властью Польши составляли массы простолюдинов, к которым можно причислить небольшую часть православного духовенства. Вся дворянско-магнатская верхушка украинского народа стала ренегатами, почти без всякого исключения перешла в лагерь захватчиков, оставив свой народ. Люблинская уния 1569 года и Брестская уния 1596 года создали все предпосылки для полного не только политического и экономического, но и духовного угнетения украинского народа. И вот встает вопрос: что было тем решающим фактором, который не допустил украинскому народу в этот период полного политического, экономического и церковного кризиса, в период почти полного разорения, окатоличиться, полонизироваться и вполне потеряться в чужом море, — ведь остается же фактом, что украинский народ не сдался духовно, не сломился, не стал гноем для жадных иноземцев, перенес времена упадка и разорения.

Размышляя над этим вопросом, следует отметить два фактора, которые очень способствовали тому, что украинский народ не поддался полному уничтожению.

Первым таким фактором является святая православная христианская вера, Православная Церковь, борьба поработенного украинского народа за свою православную веру, за Православную Церковь. Некогда в единой державе святого равноапостольного князя Владимира русско-славянский Восток Европы был един в вере.

В Киевской Руси — общей колыбели русского, белорусского и украинского народа — наши предки приняли святую христианскую веру у православного Востока, из Греции. Эта вера расширилась по всем просторам древней Киевской державы и создавала общую для всех народов славянского Востока христианскую культуру, литературу, искусство и книжный язык. Когда же наступило время татаро-монгольского ига, народ Киевской Руси лишился политического единства и его территория была разделена, украинский народ все же не утратил своего духовного единства. И тогда его объединяла святая православная вера, родная Православная Церковь. Она была единою душою, внутренней объединяющей силой. Навсегда чужими были и остались для украинского народа враги-захватчики с их латинством и неметчиной. Во времена потери политической самостоятельности,



когда житель захваченной иноземцами украинской земли мог потерять национальное самосознание, его национальную принадлежность решало одно слово «православный». Оно стало тем термином, который отделял и внешнеполитически и внутренне-духовно жертву инославной и чужеземной экспансии от поработителя, а изменника вере и народности, который не любил и не жил святым Православием, делало чужим и врагом.

Для того, чтобы окончательно поработить украинский народ, чтобы убить народную душу, вырвать святую православную веру, был придуман хитрый план создания унии латинской верой и обрядом. Уния, по мысли ее инспираторов, должна была разъединить наш украинский народ, что так ясно объяснил гениальный певец украинского народа: «неситіі ксьондзи магнати нас порізили, розвели» (Шевченко). Уния должна была деморализовать украинский народ: научить его презирать свою самую дорогую святыню, понудить его забыть своих предков, свое славное прошлое, научить его ценить только чужое, покорно гнуть спину перед поработителем, почитать его обычаи, думать его мыслями и благоговеть перед всем чужим, так как оно панское, оно выше и лучше, чем простая мужицкая вера и мужицкая Церковь.

Но вражеские намерения и планы не так легко было осуществить. На дворянский, католический гнет православное население Западной Украины отвечало единодушным отпором. Народ стремился сбросить с себя чужое ярмо, стремился к объединению и не позволял поносить свою самую дорогую святыню, свою православную веру и Православную Церковь. Процесс освободительного движения украинского народа шел прежде всего в том направлении, чтобы защитить свою веру, свою Церковь. Враждебный натиск на Православную Церковь потребовал от православных украинцев собрать культурные силы, основать братства, открыть свои школы, создать типографии, чтобы печатным словом вести полемику с врагами-иезуитами, защищать свою веру и народность. А когда народное горе переливалось через край, когда эксплуатация и своеволие инославных феодалов становились невыносимыми, тогда народный гнев выражался в вооруженных восстаниях.

Другим решающим фактором, который защитил украинский народ от духовного разорения, было глубокое сознание его национальной и религиозной близости с братским русским народом. Воспоминание об общей государственной жизни в границах Киевской державы, сознание общности веры, обычаев, права, литературы, искусства, память об общей борьбе с иноземными интервентами всегда были живыми у населения на западных окраинах Руси. Политическое острие Брестской унии было направлено против этой духовной общности украинского населения с братским русским народом. Она должна была разорвать эту общность с русским народом и отдать жителей западных областей во власть империалистических посягательств посполитских магнатов. Однако сердце украинского народа неизменно обращалось на Восток, к великой державной Руси, к братьям по вере, родным и близким по происхождению и языку, национальному характеру и истории. С Запада всегда шли неволя и несчастье для украинского народа, а получить освобождение он всегда надеялся лишь от единокровного и единоговерного Востока. Вопрос о союзе Украины с Россией первый поставил Киевский и Галицкий митрополит Иов Борецкий, родом галичанин. Этот союз, хотя и не обнявший весь украинский народ, заключил славный национальный украинский герой гетман Богдан Хмельницкий, который Переяславским договором положил основание неразрывного сожителства двух братских народов.

Значение Переяславского акта воссоединения заключалось в том, что на востоке Европы создавалась новая великая славянская держа-

ва в единстве Украины с Россией. Этот союз поколебал великодержавность польских магнатов, а перед Россией открывал перспективы дальнейшего роста ее могущества. Точно так же и во времена упадка Польши, когда украинское население Галиции очутилось в Австро-Венгерской монархии, никогда не разрывались связи галицких украинцев с Россией. Многочисленные эмигранты из Галиции, как Головацкий, Наумович, Свистун и другие, подготовляли в России почву для понимания важности объединения Галиции с Украиной в рамках российского государства. А в самой Галиции славная группа выдающихся людей — Федыкович, Франко, Кобылянская и другие — поддерживала в народе веру в близкое освобождение из чужеземной неволи. Украинцы в Галиции всегда понимали, что единство украинского народа с родным русским народом — это наша сила, дружба с ним — это наша свобода. Многочисленные переходы галицких униатских приходо в Православие, во время освобождения российской армией Галиции в первую мировую войну, репрессии австрийского правительства с чудовищными методами концентрационных лагерей в Терезиенштадте и Талергофе, приемы устрашения галицких украинцев многочисленными виселицами с целью отдалить от российских симпатий, — виселицами, на которых отдали свою жизнь за дело воссоединения украинского народа с русским многочисленными лучшими представители крестьянства и духовенства, — всё это указывает на то, что российская политическая ориентация и пророссийские симпатии пустили глубокие корни в сознании галичан.

Вторая польская оккупация Галиции в 1919—1939 гг. стремилась придушить всё, что осталось в Галиции после развала Австро-Венгрии. Значительно усилился политический и экономический натиск на всё украинское. Экстремистская политика польского буржуазного правительства, поселение на украинских землях мазуров из коренной Польши, ликвидация школ, «нумерус кляузус» против украинцев в университетах, ловление душ и пресловутые процессы за «фальсификацию метрик», предоставление работы только тем, кто свою метрику крещения передал в костел, — все эти мероприятия должны были окончательно покончить с украинством, православием и российской ориентацией галицких украинцев. Однако и здесь не повезло жадным на украинские земли захватчикам. Распространение Православия на Лемковщине, необходимость в 1930—1934 гг. прибегать к такой небезопасной мере — даже в оценке политиков буржуазной Польши, — как пацификация\*, было наглядным доказательством того, что население оккупированной Галиции никогда не признавало чуждой им власти. И ничто, даже пацификация, не смогло придушить его стремления к воссоединению со всем украинским народом, не поколебало его веру в Восток. На Восток обращались взоры галичан, оттуда всегда ждали они помощи и ждали не напрасно.

В сентябре 1939 года гитлеровские фашистские орды, покончив в течение двух недель с польской военной силой, начинали уже проникать на территорию западных земель Украины. При таких обстоятельствах Советское правительство не могло оставаться пассивным наблюдателем. 17 сентября 1939 года Советская Армия вступила на территорию Галиции и за несколько дней освободила из-под чужого ярма своих единокровных братьев. Плебисцит и собрание народных представителей в дни 26—28 октября 1939 года единодушно проголосовали за воссоединение Западной Украины с матерью — Украиной Восточной в одну великую Советскую Державу. За этим следовало воссоединение в 1940 году Буковины и Измаильщины, а в июне 1945 года, воссоединилось столетиями насильственно отторгнутое Закарпатье.

\* Пацификация (от лат. pacificatio — умиротворение) — официальное наименование карательных экспедиций, направляемых на подавление народных движений.

Воссоединение с Советской Державой способствовало борьбе всех братских народов Советского Союза с гитлеровскими полчищами в Великой Отечественной войне.

Победа доблестной Армии Советского Союза над человеконенавистническим фашизмом окончательно завершила освобождение всех украинских земель и воссоединение их в родной Украинской Советской Державе.

Политическое воссоединение украинского народа дало нам, верующим людям, возможность покончить раз и навсегда с навязанным религиозным разъединением. Скорый свой конец нашли и навязанные нашему народу разные латинские унии, а хитросплетенные интриги огов и иезуитов дождалась своего позорного провала. В этом избавлении нашего народа, в его стойкости и выдержке в условиях такого политического гнета верующий человек должен видеть волю Премудрого Божиего Провидения, победу Божией правды над грешными, лукавыми людскими замыслами. Неприятели стремились погубить наш народ, укрепить его политически и духовно, сделать нас своими рабами, а то и физически уничтожить.

Вместе с политическим укреплением далеко на Восток задумали они понести господство инославия. Но Господь развеял эти лукавые замыслы, противные Его святой воле. Господь вернул нашему народу свободу, вернул славу Святой Русской Православной Церкви, которая в чистоте и целости хранит первоначальную, свободную от людских прибавлений христианскую правду, которая во имя совести и религиозных убеждений не может мириться с навязанным иноземцами религиозным раздором.

Григорий,  
архиепископ Мукачевский и Ужгородский

## МИТРОПОЛИТ ИОСИФ СЕМАШКО

(К 100-летию со дня кончины)

В текущем году в ноябре (23 ст. ст.) исполняется 100 лет со дня кончины приснопамятного святителя Иосифа (Семашко), митрополита Литовского и Виленского, одного из крупнейших русских церковных деятелей XIX века, увековечившего свое имя в связи с делом воссоединения униатов с Православной Церковью. Сложным и тернистым был его жизненный путь.

Святитель Иосиф (в миру Иосиф Иосифович Семашко) родился 25 декабря 1798 года в селе Павловке, Липовецкого уезда, Киевской губернии, в семье мелкого землевладельца украинского происхождения.

Дед, отец и родные братья Иосифа были униатскими священниками. Мальчик Иосиф в свободное от учебных занятий время помогал отцу трудиться на полях и пас отцовский скот. Соприкасаясь близко с простым народом, будущий иерарх проникся сочувствием к его тяжелой доле, глубоким уважением к его обычаям, преданиям и художественному творчеству. Это общение помогало ему преодолеть католическо-униатские настроения, царившие в его семье.

Первоначальное образование Иосиф получил в Немировской гимназии бывш. Каменец-Подольской губернии. Несмотря на полонизационные тенденции, господствовавшие в этой гимназии, Семашко остался верен своему народу, любил его традиции, особенно рассказы о его борьбе за веру, за национальное и социальное освобождение.

В 1816 году Семашко окончил гимназию первым по списку, полу-

чив отличные оценки по учебным предметам и по поведению, хотя русскому языку он там почти не выучился.

Вооружившись рекомендательными письмами от двух униатских епископов, Иосиф отправляется в Вильно, где поступает в Главную духовную семинарию, учрежденную при Виленском университете в 1803 году. Здесь юноша всецело предается изучению богословских наук и проявляет беспрецедентное трудолюбие и усидчивость. Один из профессоров публично говорил о нем: «Семашко так усердно трудится, что или возведет Римскую Церковь в России на высшую степень могущества или до основания разрушит ее» (Г. А. Киприанович. Жизнь Иосифа Семашко, митрополита Литовского и Виленского, и воссоединение западных русских униатов в 1839 году. Вильна, 1897. с. 14).

Главная семинария в описываемый период подготавливала убежденных католиков, ненавидящих православную веру и русскую культуру. Руководство семинарии делало главный упор на то, чтобы студенты-униаты стыдились своего украинского и белорусского происхождения. «Дети униатского духовенства стыдились звания своих отцов, шли в монашество, или просто принимали католицизм, или старались скрыть своё происхождение» (М. Я. Морошкин. Воссоединение унии. 1872 г., с. 610). Несмотря на такую обстановку в Главной семинарии, из нее вышли доблестные поборники Православия и неутомимые деятели по ликвидации унии. Иосиф Семашко, Антоний Зубко и другие служат этому примером.

В 1820 году Иосиф Семашко окончил первым по списку курс Виленской Главной семинарии со степенью магистра богословия. В 1821 году он, будучи безбрачным, рукополагается во священника в г. Луцке и назначается на должности заседателя епархиальной консистории и экзаменатора ставленников. В следующем году благодаря своим выдающимся способностям избирается депутатом от Луцкой епархии для присутствия в Петербургской римско-католической коллегии по 2-му департаменту, где находилось высшее управление униатской церкви. Здесь Семашко скоро получил руководящую роль и стал энергично принимать меры по учреждению духовной семинарии для белого униатского духовенства и по упразднению базилианских монастырей. Изучив подробно всю историю, а также ходатайства белого униатского духовенства, он составил докладную записку о воссоединении униатов, которая была одобрена русским императором, а затем, в духе этой записки, протокол о нуждах униатской Церкви в России, положенный в основание «высочайшего указа» от 22 апреля 1828 года. В силу этого указа при участии Семашко была учреждена самостоятельная Униатская духовная коллегия, сокращено число униатских епархий, преобразован состав консисторий, поставлены под контроль епархиальной власти базилиане, открыто несколько семинарий для униатского духовенства.

Докладная записка Семашко, выводы которой были узаконены царским указом, предусматривала: установление строгой цензуры Коллегии над униатскими богослужебными книгами с целью искоренения в них «латинских» искажений; подготовка кадров епископов, членов консисторий и настоятелей крупнейших приходов из людей, расположенных к принятию Православия; введение в униатских семинариях обучения богослужению по православному обряду, а также чтению на церковнославянском языке, поддержка стремлений к общему воссоединению. Подготовка воссоединения должна была быть проводима с учетом всех трудностей и сопротивления базилианской скрытой пропаганде против воссоединения. Для руководства подготовительными работами в Петербурге был создан Комитет из представителей Униатской коллегии, Святейшего Синода, обер-прокурора Синода, директора

департамента инославных исповеданий Министерства внутренних дел. Фактически первоприсутствовавшим в Комитете был Семашко. В числе представителей Святейшего Синода был один из мудрейших русских святителей — Филарет (Дроздов), митрополит Московский и Коломенский. Оба великих деятеля не имели между собой принципиальных разногласий, за исключением одного: митрополит Филарет считал более правильным воссоединение униатских пастырей с сознательным участием мирян; он также был сторонником и частных воссоединений (т. е. воссоединений отдельных хорошо подготовленных к этому приходов). Но восторжествовала точка зрения Иосифа Семашко, лучше знавшего трудности местных условий.

В 1829 году Иосиф Семашко был хиротонисан во епископа в петербургском костеле святой Екатерины и утвержден епископом Мстиславским, викарием Белорусской епархии, председателем Белорусской епархиальной консистории, и оставлен членом Униатской коллегии. Через три года он стал самостоятельным Литовским епископом, после чего подготовка Литовской епархии к воссоединению быстро пошла вперед.

В своей епархии Преосвященный Иосиф лично руководил этой подготовкой. Он стал поощрять церковно-богослужебное общение между православными и униатскими клириками, заменил униатские служебники московскими, усердно учил клириков службе на церковнославянском языке, поощряя старательных и понуждая нерадивых. Главное же — при вызовах в консисторию и при визитации мест он собирал клириков и в пастырской беседе, воздействуя личным нравственным примером, располагал дотоле латинизированных клириков понять красоту Православия. Эта очень трудная часть работы была проделана им с большим успехом; симпатии к Православию были выражены безоговорочно, лишь отдельные иереи ставили условия большей частью по несущественным деталям (вроде просьб о сохранении брадобрития, ношения вне службы светского платья и пр.).

Наконец, настало время приступить к окончательному воссоединению. По инициативе Преосвященного Иосифа в Полоцке съехались все униатские архиереи: Иосиф Семашко, Василий Лужинский и Антоний Зубко. Сюда прибыли и представители греко-униатской коллегии, члены епархиальных консисторий, ректоры и инспекторы духовных семинарий.

12 февраля 1839 года на общем заседании был единодушно подписан представленный Иосифом Семашко Акт Воссоединения. «Акт» был утвержден Святейшим Синодом 25 марта 1839 года, и это число считается официальной датой воссоединения униатов с Русской Православной Церковью.

В память этого события была изготовлена медаль с надписью «Отторгнутые насилем (1596) воссоединены любовью (1839)». Иосифа Семашко, как главного деятеля по воссоединению, Синод наградил саном архиепископа. Ему было поручено устроить епархиальную резиденцию в г. Вильне с титулом архиепископа Литовского и Виленского\*.

Далее следуют трудные годы для архипастыря. На него возлагается подвиг утверждения Православия среди воссоединенной паствы. Нужна была сильная воля и крепость убеждений, чтобы довести дело с успехом до конца. Этими качествами и обладал Преосвященный Иосиф, видя в них особый дар Божий, необходимый для осуществления

\* Подробная аналитическая биография митрополита Иосифа Семашко, обзор и оценка его воссоединительной деятельности даны в работе проф. И. Н. Шабатина «Из истории воссоединения белорусских униатов». «Журнал Московской Патриархии», 1949, № 8 и 1951, №№ 2, 6, 10, 11.

великого дела. Он был ревнив к судьбе этого дела, отстаивая и поддерживая его искусной политикой с местными властями, своими письмами и статьями в разных журналах.

В 1852 году архиепископ Иосиф возводится в сан митрополита, а затем получает самые высокие награды, включая посох, усыпанный драгоценными камнями.



Иосиф Семашко,  
митрополит Литовский и Виленский

училищ, а к 1868 году число их возросло до 500.

В 1861 году в Вильне открыто женское училище духовного ведомства.

С 1863 года начали выходить «Литовские Епархиальные Ведомости».

В 1865 году открыт в Вильне первый православный женский монастырь.

В Вильне же реставрированы и подняты из развалин древние храмы: в 1866 году — Никольский; в 1867 году — Пятницкий; в 1868 году — Пречистенский собор.

Эти события особенно свидетельствуют о неутомимой энергии и широкой деятельности архипастыря.

Проведя всю свою жизнь в борьбе с коварством и происками латинян, митрополит Иосиф никогда не был их врагом. В своих действиях и словах он всегда доказывал необходимость относиться к инославным с любовью. При всей своей преданности Православию он отдавал должное уважение всякому искреннему религиозному убеждению и относился терпимо и беспристрастно к другим вероисповеданиям. Так, например, в дни крестных ходов из кафедрального собора на «Иордань» на реку Вилию, когда ему приходилось проходить мимо католического собора святого Станислава, он останавливался перед

В течение почти 30 лет стоит архипастырь во главе Литовской епархии. За этот период произошли следующие события:

В 1845 году архиерейская кафедра из Жировиц переведена была в Вильну. В этом же году состоялось открытие Литовской духовной семинарии и духовного училища.

В 1849 году была освящена церковь в загородной архиерейской резиденции в Тринополе.

В 1851 году состоялось освящение нового пещерного храма в Свято-Духовом монастыре в честь Виленских мучеников.

В 1859 году освящена Андреевская церковь при духовном училище.

К 1860 году при церквях открылось более 200 приходских

дверьми храма и трижды крестился на костёл. Могучая сила христианской любви покоряла Владыке сердца всех, его знавших. Замечательно, что в течение 30 лет он не испытал от местных инославных никакого личного оскорбления.

23 ноября (ст. ст.) 1868 года митрополит Иосиф в Бозе почил на 70-м году своего жития.

В заключение приведем впечатления участника погребения митрополита, некоего В. Кулина: «Когда торжественная процессия с останками святителя вышла из собора, небо было мрачно. Свирепствовала буря. Холодный ветер метал песком и снегом и наклонял хоругви. С десяти православных церквей раздавался звон колоколов. Но сквозь все более усиливающуюся бурю, среди бесчисленного народа, дорогой для России гроб шел твердо, верно и пришёл туда, к тому месту упокоения, заранее самим святителем уготованному, где почивают святые мученики Литвы, пострадавшие здесь за веру Христову».

Гроб с останками святителя был внесен в пещерную церковь Свято-Духова монастыря и опущен в небольшой склеп под ракою святых Виленских мучеников. На том месте, где поставлен гроб, положена чугунная доска с надписью: «Помяни, Господи, во Царствии Твоем раба Твоего святителя Иосифа». «Святые Виленские мученики, Антоние, Иоанне и Евстафие, молитесь Бога о мне».

А. Яблонский

## ИЗ ДУХОВНОГО НАСЛЕДИЯ ПРЕПОДОБНОГО СЕРАФИМА САРОВСКОГО \*

(К 135-летию со дня кончины 2(15) января 1833 г.)

Человек, принявший на себя (подвиг.— *Ред.*) проходить путь внутреннего внимания, прежде всего должен иметь страх Божий, который есть начало премудрости. В уме его всегда должны быть напечатлены сии пророческие слова: работайте Господеви со страхом и радуйтесь Ему с трепетом.

Он должен проходить путь сей с крайнею осторожностью и благоговением ко всему священному, а не небрежно. В противном случае опасаться должно, чтоб не отнеслось к нему сие Божие определение: проклят человек, творяй дело Господне с небрежением.

Благоговейная осторожность здесь нужна для того, что сие море, т. е. сердце с своими помыслами и желаниями, которое должно очистить посредством внимания, велико и пространно: тамо гади, имже несть числа, т. е. многие помыслы суетные, неправые и нечистые,— порождения злых духов (с. 67).

О делах Божиих не должно рассуждать по насыщению чрева, ибо в наполненном чреве нет ведения таин Божиих (с. 64).

Подвигоположник Спаситель наш Иисус Христос, пред вступлением на подвиг искупления рода человеческого, укрепил себя продолжительным постом. И все подвижники, приступая работать Господу, вооружали себя постом и не иначе вступали на путь крестный, как в сопровождении поста. Самые успехи свои в подвижничестве измеряли они успехами в посте (с. 92).

Пищи употреблять должно каждый день столько, чтобы тело, укрепясь, было другом и помощником душе в совершении добродетели; а иначе может быть то, что при изнеможении тела и душа ослабеет (с. 93).

Проходящий путь внимания не одному только сердцу своему должен верить, но сердечные свои действия и жизнь свою должен пове-

\* И. С. «Сказание о жизни и подвигах блаженной памяти отца Серафима».

рять с законом Божиим и с деятельною жизнью подвижников благочестия, которые таковой подвиг проходили. Сим средством удобнее можно и от лукавого избавиться и яснее узреть истину.

Ум внимательного человека есть как бы поставленный страж или неусыпный охранитель внутреннего Иерусалима. Стоя на высоте духовного созерцания, он смотрит оком чистоты на обходящие и приражающиеся (обуревающие) к душе его противные силы, по Псаломнику: и на враги моя возре око мое (с. 70).

Совершенное безмолвие есть крест, на котором должен человек распять себя со всеми страстями и похотями. Но подумай, Владыка наш Христос сколько наперед претерпел поношений и оскорблений и потом уже восшел на крест. Так и нам нельзя прийти в совершенное безмолвие и надеяться святого совершенства, если не постраждем со Христом. Ибо, говорит апостол, аще с Ним страждем, с Ним и прославимся. Другого пути нет (с. 69—70).

Душу снабждать надобно словом Божиим: ибо слово Божие, как говорит Григорий Богослов, есть хлеб ангельский, имже питаются души, Бога алчущие. Всего же более должно упражняться в чтении Нового Завета и Псалтири; и это делать должно стоя. От сего бывает просвещение в разуме, который от того изменяется изменением Божественным.

Надобно так себя приобучить, чтобы ум как бы плавал в законе Господнем, которым руководствуясь должно устроить жизнь свою.

Очень полезно заниматься чтением слова Божия в уединении и прочитав всю Библию разумно. За одно таковое упражнение, кроме других добрых дел, Господь не оставит человека Своею милостию, но исполнит его даром разумения.

Когда же человек снабдит душу свою словом Божиим, тогда исполняется разумением того, что есть добро и что есть зло.

Чтение слова Божия должно быть производимо в уединении для того, чтобы весь ум чтущего углублен был в истине Священного Писания и принимал от Бога в себя теплоту, которая в уединении производит слезы; от них человек согревается весь и исполняется духовных дарований, услаждающих ум и сердце паче всякого слова (с. 76).

Признак разумной души, когда человек погружает ум внутрь себя и имеет делание в сердце своем.

Тогда благодать Божия приосеняет его, и он бывает в мирном устроении, а посредством сего и в премирном: в мирном, то есть, с совестью благою; в премирном же, ибо ум созерцает в себе благодать Святого Духа, по слову Божию: в *мире место Его* (с. 78—79).

Когда кто в мирном устроении ходит, тот как бы лжицею черпает духовные дары.

Когда человек придет в мирное устроение, тогда может от себя и на других изливать свет просвещения разума. Прежде всего человеку надобно повторять сии слова Анны Пророчицы: *да не изыдет велеречие из уст ваших*, и слова Господни: *лицемере, изми первое бервно из очесе твоего, и тогда узриши изъяти сучец из очесе брата твоего*.

Сей мир, как некое бесценное сокровище, оставил Господь наш Иисус Христос ученикам Своим пред смертью Своею, глаголя: *мир оставляю вам, мир Мой даю вам*. О нем также говорит и апостол: *и мир Божий, превосходяй всяк ум, да соблюдет сердца ваша и разумения ваша о Христе Иисусе; мир имейте и святыню со всеми, ихже кроме никтоже узрит Господа*.

Итак мы должны все свои мысли, желания и действия сосредоточивать к тому, чтобы получить мир Божий, и с Церковью всегда взывать: *Господи, Боже наш, мир даждь нам* (с. 79—80).

Когда же человек старается в себе иметь сердце смиренное и мысль невозмущенную, но мирную, тогда все козни врагии бывают бездей-



венны; ибо где мир помыслов, там почивает Сам Бог: *в мире место Его.*

Выше меры подвигов предпринимать не должно, а стараться, чтобы друг — плоть наша — был верен и способен к творению добродетелей.

Надобно идти средним путем, *не уклоняясь ни на десно, ни на шуе*, и давая духу духовное, телу телесное, для поддержания временной жизни потребное, и жизни общественной ею законно требуемое, по словам Священного Писания: *воздадите Кесарева Кесареви, а Божия Богови.*

Должно снисходить душе своей в ее немощах и несовершенствах, и терпеть свои недостатки, как терпим недостатки других, но не обленяться и побуждать себя к лучшему.

Употребил ли пищи много, или что другое подобное сему, сродное слабости человеческой сделал, не возмущайся сим и не прилагай ко вреду вред; но мужественно подвигни себя ко исправлению, а между тем старайся сохранить мир душевный, по слову апостола: *блажен не осуждавший себе, о немже искушается.*

Истинно решившиеся служить Господу Богу должны упражняться в памяти Божией и непрестанной молитве ко Иисусу Христу, говоря умом: Господи Иисусе Христе, Сыне Божий, помилуй мя грешного; в часы же послеобеденные можно говорить сию молитву так: Господи Иисусе Христе, Сыне Божий, молитвами Богородицы, помилуй мя грешного; или же прибегать собственно к Пресвятой Богородице, моляся: Пресвятая Богородице, спаси нас; или говорить поздравление ангельское: Богородице Дево радуйся... Таким упражнением, при охране себя от рассеяния и при соблюдении мира совести, можно приблизиться к Богу и соединиться с Ним. Ибо, по словам святого Исаака Сирина, кроме непрестанной молитвы мы приблизиться к Богу не можем (с. 84).

Начало покаяния происходит от страха Божия и внимания, как говорит святой мученик Вонифатий (Четьи Миней. Декабря 19, в житии его): страх Божий есть отец внимания, а внимание — мать внутреннего покоя, той же рождает совесть, которая делает то, что душа, как в некоей воде чистой и невозмущенной, видит свою некрасоту, и так рождаются начатки и корни покаяния.

Мы во всю жизнь свою грехопадениями своими, много или мало, оскорбляем величество Божие; а потому и должны всегда смиряться пред Ним, прося оставления долгов наших (с. 88—89).

Покаяние во грехе состоит в том, чтобы не делать его опять (с. 90).

Мы непрестанно должны хранить сердце свое от непристойных помыслов и впечатлений, по слову Приточника: *всяцым хранением блюди сердце твое: от сих бо исходиша живота.* От всегдашнего хранения сердца рождается в нем чистота, в которой зрится Господь, по уверению Истины вечная: *блажени чистии сердцем, яко тиши Бога узрят.*

Что втекло в сердце лучшего, того мы без надобности выливать не должны: ибо тогда только собранное может быть в безопасности от видимых и невидимых врагов, когда оно хранится во внутренности сердца.

Сердце тогда только кипит, будучи возжигаемо огнем божественным, когда в нем есть вода живая; когда же сия вода вылетится, то оно охладевает и человек замерзает. Не всем открывай тайны сердца твоего (с. 94).

Когда мы сами не сохраняем ее в себе, то как можем надеяться, что она может быть сохранена другим?

С человеком душевным надобно говорить о человеческих вещах; с человеком же, имеющим разум духовный, надобно говорить о небесных.

Исполненные духовною мудростию люди рассуждают о духе какого-либо человека по Священному Писанию, смотря, сообразны ли слова его с волею Божию; и по тому делают о нем заключение.

Когда случится быть среди людей в мире, о духовных вещах говорить не должно; особенно когда в них не примечается и желания к слушанию.

Надобно в сем случае следовать учению святого Дионисия Ареопита: соделавшись сам божествен божественных вещей познанием, и в тайне ума Святая сокрыв от неосвященного народа, яко единообразная, храни: не бо праведно есть, якоже Писание глаголет, повергнуть в свиния умных маргаритов — чистое, световидное и драгоценное благоукрашение. Надобно содержать в памяти слово Господне: *не пометайте бисер ваших перед свиньями, да не поперут их ногами своими, и вращеся расторгнут вы.*

А потому всеми мерами должно стараться скрывать в себе сокровище дарований; в противном случае потеряешь и не найдешь. Ибо, по опытному учению святого Исаака Сирина, лучше есть помощь, яже от хранения, паче помощи, яже от дел (с. 94—95).

Одного многословия с теми, которые противных с нами нравов, довольно, чтобы расстроить внутренность внимательного человека.

Но всего жалостнее то, что от сего может погаснуть тот огонь, который Господь наш Иисус Христос пришел воврещи на землю сердец человеческих... А потому для сохранения внутреннего человека надобно стараться удерживать язык от многоглаголания: *муж бо мудр безмолвие водит; и иже хранит свои уста, соблюдает свою душу...*

Не выслушав прежде от кого-либо о каком-либо предмете, отвечать не должно: *иже бо отвечает слово прежде слышания, безумие ему есть и поношение* (с. 96—97).

Сердце Христианское, приняв что-либо Божественное, не требует еще другого со стороны убеждения в том, точно ли сие от Господа, но самым тем действием убеждается, что оно небесное, ибо ощущает в себе плоды духовные: *любы, радость, мир* и проч.

Напротив же, хотя бы диавол преобразился и в Ангела света, или представлял мысли благовидные, сердце все чувствует какую-то неясность и волнение в мыслях. Объясняя сие, святой Макарий Египетский говорит: хотя бы (сатана) и светлые видения представлял, благого обаче действия подати отнюдь не возможет: чрез что и известный знак его дел бывает.

Итак из сих разнообразных действий сердечных может человек познать, что есть Божественное, и что диавольское, как о сем пишет Григорий Синаит: от действия убо можешь познать возсиявый свет в душе твоей, Божий ли есть, или сатанин (с. 97—98).

Сие есть милосердие Господне, когда тело изнуряется болезнями: ибо от сего ослабевают страсти, и человек приходит в себя; да и сама болезнь телесная рождается иногда от страстей (с. 98).

Кто переносит болезнь с терпением и благодарением, тому вменяется она вместо подвига, или даже более.

Мы должны быть чисты от помыслов нечистых, особенно когда приносим молитву Богу. Ибо нет согласия между смрадом и благовоением. Где бывают помыслы, там и сложение с ними.

Итак должно отражать первое нападение греховных помыслов и рассеять их от земли сердца нашего. Пока дети вавилонские, т. е. помыслы злые, еще младенцы, должно разбивать и сокрушать их о камень, который есть Христос; особенно же три главные из них: чревоугодие, сребролюбие и тщеславие, которыми старался диавол искушать даже Самого Господа нашего в конце подвига Его (с. 100).

Будем подражать Давиду, который говорит: *во утрия избивах вся грешныя земли, еже потребити от града Господня вся делающия беззаконие*. Законом запрещено было нечистому входить в дом Господа. Дом сей — мы и Иерусалим внутри нас. Грешные земли суть кроющиеся в сердце нашем змиевидные помыслы. Будем и мы с ним взывать ко Господу: *устрои душу мою от злодейства их; расточи языки, хотящия бранем*, дабы и нам услышать: *в скорби призвал Мя еси, и избавих тя* (с. 101).

Человеку в молодых годах нельзя не возмущаться от плотских помыслов. Но должно молиться Господу Богу, да потухнет искра порочных страстей при самом начале. Тогда не усилится пламень (с. 102).

Когда твою честь кто уничтожит, или отнимает, то всеми мерами старайся простить ему, по слову Евангелия: *от взимающего твоя, не истязуй*.

Когда нас люди поносят, то мы должны считать себя недостойными похвалы, представляя, что ежели бы мы были достойны, то бы все кланялись нам (с. 102). Мы в отношении к ближним должны быть как словом, так и мыслию, чисты и ко всем равны; иначе жизнь нашу сделаем бесполезною (с. 107).

Отчего мы осуждаем братьев своих? Оттого что не стараемся познать самих себя. Кто занят познанием самого себя, тому некогда замечать за другими. Осуждай себя, и перестанешь осуждать других.

Осуждай дурное дело, а самого делающего не осуждай.

Самих себя должно нам считать грешнейшими всех, и всякое дурное дело ближнего считать за свое, а ненавидеть диавола, который прельстил его. Случается же, что нам кажется, другой делает худо, а в самом деле, по благому намерению делающего, это хорошо. Пригом дверь покаяния всем отверста, и неизвестно, кто прежде войдет в нее — ты ли осуждающий, или осуждаемый тобою (с. 110).

Паче всего должно украшать себя молчанием, ибо, говорит Амвросий Медиоланский, молчанием многих видел я спасающихся, многоглаголанием же ни одного. И паки некто из Отцев говорит: молчание — таинство будущего века, словеса же орудие сущего мира сего (с. 111).

Когда злой дух печали овладеет душою, тогда, наполнив ее горестью и неприятностью, не дает ей совершать молитву с должным усердием и заниматься чтением писаний с надлежащим вниманием, лишает ее кротости и благодушия в обращении с братьями и рождает отвращение от всякого собеседования. Ибо душа, исполненная печали, делаясь как бы безумною и иступленною, не может спокойно ни принимать благого совета, ни кротко отвечать на предлагаемые вопросы. Она убегает людей, как виновников ее смущения, и не понимает, что причина болезни внутри ее. Печаль есть червь сердца, грызущий раждающую его мать (с. 114).

Есть уныние естественное, учит святой Варсануфий, от бессилия; и есть уныние от беса. Хочешь ли знать это? Испытай так: бесовское приходит прежде того времени, в которое должно дать себе отдохновение. Ибо когда кто предположит себе сделать что-нибудь, оно прежде, нежели исполнена будет треть или четверть дела, нудит его оставить дело и встать. Тогда не надобно слушать его, но надобно сотворить молитву и сидеть за делом с терпением. И враг, видя, что он поэтому творит молитву, удаляется, потому что не хочет давать повода к молитве (с. 117).

Душа высокая и твердая не отчаивается при несчастьях, каких бы то ни было.

Иуда-предатель был малодушен и не искусен в брани, и потому враг, видя его отчаяние, напал на него и принудил его удавиться; но

Петр — твердый камень, когда впал в великий грех, как искусный в брани, не отчаялся и не потерял духа, но пролил горькие слезы от горячего сердца, и враг, увидя их, как огнем палимый в глаза, далеко убежал от него с болезненным воплем (с. 118—119).

Если невозможно найти наставника, могущего руководствовать к умосозерцательной жизни, то в таком случае должн руководствоваться Священным Писанием, ибо Сам Господь повелевает нам учиться от Священного Писания, глаголя: *испытайте Писания, яко вы мните в них имети живот вечный*.

Также должно тщательно прочитывать отеческие писания, и стараться, сколько можно, но по силе исполнять то, чему научают оные, и таким образом мало-помалу от деятельной жизни восходить к совершенству умосозерцательной. Ибо, по словам святого Григория Богослова, самое лучшее дело, когда мы каждый сам собою достигаем совершенства и приносим призывающему нас Богу жертву живую, святую и всегда и во всем освящающую.

Не должно оставлять деятельную жизнь и тогда, когда бы в ней человек имел преспеяние и пришел бы уже в умосозерцательную; ибо она содействует умосозерцательной жизни и ее возвышает.

Проходя путь внутренней и умосозерцательной жизни, не должно ослабевать и оставлять одного потому, что люди, прилепившиеся ко внешности и чувственности, поражают нас противностью своих мнений в самое чувство сердечное, и всячески стараются отвлечь нас от прохождения внутреннего пути, поставляя нам на оном различные препятствия: ибо, по мнению Учителей Церковных, умосозерцание вещей духовных предпочитается познанию вещей чувственных.

А потому никакими противностями в прохождении сего пути колебаться не должно, утверждаясь в сем случае на слове Божиим: *страха же их не убоимся, ниже смутимся, яко с нами Бог. Господа Бога нашего освятим* в сердечной памяти Его Божественного имени, и *Той будет нам в страх* (с. 125).

Священник Павел Шишков

## О ЧЕМ ГОВОРИТ НАМ 86/7-й ПСАЛОМ?<sup>1</sup>

В 4-м стихе псалма по еврейскому тексту сказано: «*azkir gaav uvavel, leyodhe ay, hinne phelésheth wetsor im-khush: zeh yulladh-sham*», что в переводе значит: «Я напомним (всем) знающим Меня в Рааве (Египте) и Вавилоне, в равной мере (*hinneh*) (и) Филистия, и Тир с Эфиопией (волей Моей скажут): «Он (*zeh*)<sup>2</sup> родился там». В русской Библии эти же слова передаются: «Упомяну знающим меня о Рааве и Вавилоне; вот филистимляне и Тир с Эфиопиею скажут: «такой-то родился там». Греческий перевод свидетельствует о еще большем отступлении от смысла стиха. У LXX этот стих в переводе на русский язык дает: «Я напомним знающим Меня о Рааве и Вавилоне: а вот (и) иноплеменники, и Тир, и народ эфиопский — эти (они) родились там», т. е. LXX еврейское местоимение единственного числа «*zeh*» со значением «Он» — один какой-то необыкновенный Человек — относят к перечисляемым в стихе народам и потому передают его множественным числом *эти*: («эти, они»). Получается, что все эти народы родились в пределах Иерусалима. LXX не смогли осознать Эту необыкновенную Личность вместе с самим фактом повествования псалма о рождении Ее в пределах Иерусалима и потому вынуждены были заменять Ее

<sup>1</sup> Окончание. Начало см. «ЖМП», 1968, № 10, с. 73—75.

<sup>2</sup> Т. е. Божественный *shalom* (Мир).

перечисляемыми в стихе народами. Для них Она была неприступной как нечто грядущее, далекое и потому неведомое — в высшей мере необыкновенное и таинственное, а поэтому во всех подобных случаях они готовы заменить Ее либо Самим Именем Божиим (Ис. 53 гл.), либо кем-нибудь из людей.

Славянский перевод при буквальной передаче греческого текста, причем даже без учета особенностей его словосочетания, все же заметил, что все перечисляемые в стихе народы не могли родиться в пределах Иерусалима и потому греческий глагол *ἐγενήθησαν* со смыслом «родились» (евр. *yulladh* — родился) заменяют глаголом «быша», т. е. были там, в Иерусалиме. Исправление, конечно, несколько смягчает утверждение LXX, но до конца дела не доводит.

Подобные неувязки в греческом и славянском переводах могли порождаться тем фактом, что еврейский текст данного псалма в целом даже слишком лаконичен. В нем, как, пожалуй, ни в одном другом, дается только ствол из всего древа мысли. Все ветви его сознательно оставлены недосказанными в надежде автора, что «всяк имеяи уши слышати — услышит», т. е. поймет полное содержание речи и сам нарастит на стволе недостающие ветви. Для наглядности этой краткости речи приведем тот же, 4-й стих в его буквальном переводе. В таком виде он звучит: «Я напомяну Рааву и Вавилону, знающим Меня, вот Филистия и Тир с Эфиопией — «Он родился там». Из этих слов, представляющих набор одних только анаколупфов (непоследовательностей), и надо было при переводе сделать что-то связанное, последовательное, и в должной мере отвечающее на все порождаемые ими вопросы. Конечно, у LXX они не могли дать нормы в силу того, что для них возмещаемые события касались грядущего, а потому и неведомого; в русской же Библии подобного явления, казалось бы, быть не должно хотя бы потому, что повествование данного псалма о рождении Необыкновенного Человека прямо становится в параллель с евангельским повествованием, по евангелисту Луке, о рождении Богочеловека Христа, вместе с описанием всех тех признаков времени пришествия Его в мир, которые излагаются и в данном псалме. Несмотря на это, и здесь нет нормы перевода. В русской Библии еврейские слова *zeh* (Он) и *ish* (Муж, Необыкновенный Человек) <sup>1</sup> передаются понятиями «такой-то» (*ezh*) или «такой-то и такой-то муж» (*ish*), которые даже не удостоились написания их с заглавной буквы.

5-й стих, продолжая речь в том же направлении, по еврейскому тексту дает чтение: *uletsiyyon ye amar: ish, we ish, yulladh-bah, wehu yekhonenéha 'elyon*, что в переводе значит: «И Сиону (Моим изволением) будет сказано: «(Необыкновенный) Человек (родился в тебе — в твоих пределах) и (действительно Этот) Человек родился в нем <sup>2</sup>, (причем) Тот, (Который и) основал его (как) Всевышний» <sup>3</sup>.

LXX эти же слова передают так (в русском переводе): «Мать Сион скажет: «Человек, и Человек родился в нем, и Он основал его (как) Всевышний» <sup>4</sup>. При всей буквальности данного перевода в нем все же допущено отступление в передаче первой фразы *uletsiyyon ye'amar* («и Сиону будет сказано»), где еврейский дательный падеж существительного Сион («Сиону») обращен в именительный с наименованием

<sup>1</sup> Еврейское слово *ish* имеет значения: 1) лицо, особа мужского пола, мужчина; 2) муж, супруг; 3) человек возмужалого возраста, мужественный, смелый, отличающийся необыкновенными свойствами лучшего качества, необыкновенный человек; 4) человек вообще; 5) кто-нибудь из людей.

<sup>2</sup> Т. е. в Иерусалиме вместе с его пределами — пригородом.

<sup>3</sup> В буквальном переводе эти слова звучат: «И Сиону будет сказано: Человек, и Человек родился в нем, и Он основал его (как) Всевышний».

<sup>4</sup> Греческое слово *ὑψιτός* представляет превосходную степень прилагательного *ὑψος* — «высокий» и потому дает понятие «высочайший» и о Боге — «Всевышний».

Сиона матерью и поставлен в качестве подлежащего, так что уже не Сиону будет возведено о рождении Человека, а он сам возвестит об этом. Потому и глагол в виде **ниф'ал уе'амаг** («будет сказано») LXX принимают в виде **каль (yo'mar)** со значением «скажет» (греч. ἐρεῖ ). Все остальные слова буквально передают еврейский текст и тем самым свидетельствуют тождество их рукописи с масоретским текстом. Эта деталь примечательна в том отношении, что последние слова стиха **wehu' yekhonenéha 'elyon** («и Он основал его как Всевышний»), не получившие должного понимания даже в русской Библии, совершенно правильно поняты LXX толковниками. По переводу LXX, как и по еврейскому тексту, Сам Родившийся основал город как Всевышний. По русскому переводу этот стих, к сожалению, звучит так: «О Сионе будут говорить: «такой-то и такой-то муж родился в нем, и Сам Всевышний укрепил его». Таким образом, по русскому переводу получается, что 1) не Сиону непосредственно будет возведено о рождении человека, а о нем кто-то (может быть, даже между прочим) будет говорить, что в нем родился муж и что 2) не Сам Родившийся основал Свой город Иерусалим как Всевышний, а Всевышний укрепил родившегося человека.

Как видим, отступление русского перевода даже весьма значительно, причем без оснований на это в еврейском тексте. Наоборот, местоимение женского рода (3 л. ед. ч.) **éha** («ее») при глаголе **yechonen** («оснует», а в прош. вр.—«основал») прямо говорит, что оно относится к Иерусалиму — имени женского рода, а не к рожденному человеку (**'ish**) мужского пола. Поэтому и предшествующее местоимение мужского рода (3 л. ед. ч.) с союзом «и» и **wehu'** («и Он»), безусловно, должно относиться к рожденному человеку как Всевышнему, а не к одному только Всевышнему, укрепляющему (по русскому переводу) рожденного человека.

Славянский перевод данного стиха буквально повторяет греческий текст, причем даже без учета особенности сочетания его слов **ὁψιστος** со смыслом «как Всевышний», так как в славянском переводе эти слова дали одно понятие «вышний».

6-й стих по еврейскому тексту читается так: **yahweh yiszpor \* bikhtov ammim-zeh yulladh-sham**, что в переводе значит: (И) Господь в переписи народов напишет: «Он (действительно) родился там». В переводе LXX и этот стих, к сожалению, не дает нормы. Здесь он звучит так: **Κόριος διηγήσεται ἐν γραφῇ λαῶν καὶ ἀρχόντων, τούτων τῶν γεγεννημένων ἐν αὐτῇ** и в переводе значит: «Господь расскажет в писании народов и правителей, бывших в нем» (т. е. писании тех, которые были в нем — в Иерусалиме). Как ни странно, LXX, даже после собственного свидетельства в предшествующем, 5-м стихе о рождении Человека, и в данном стихе местоимение **zeh** («Он») сознательно относят к народам, с добавлением к ним слов «и правителей», в связи с чем и глагол **yulladh** («родился») заменяют причастием перфекта в родительном падеже **множественного числа** **γεγεννημένων** («бывших»). Подобную вариацию перевода LXX допускают, как следует полагать, с тем, чтобы как-то увязать мысль данного стиха с последующим, 7-м, представляющим, как увидим ниже, еще большее затруднение в понимании его содержания. Таким образом, от псаломского свидетельства о том, что о рождении Богочеловека Христа будет засвидетельствовано в переписи народов, в переводе LXX не осталось и следа. Славянский перевод, буквально передающий греческий текст LXX, также не сообщает об этом. Русский перевод, свидетельствуя самый факт написания в переписи народов родившегося человека, называет Его словами «такой-то (евр.

\* Если принять это слово в виде **гиф'ил** с чтением **yaszperg**, то оно должно значить: «даст повеление написать», что может быть наиболее правдоподобным.

zeh — «Этот», «Он») родился там», т. е. вовсе не относит этих слов к Богочеловеку Христу.

Последний стих псалма в еврейском масоретском тексте читается так: *wesharim kecholelim, kol-ma'yanay bakh*, что в обычном переводе значит: «И поющие — как играющие — все источники мои в тебе». В связи с предшествующими стихами псалма данный стих по своему содержанию оказывается столь неожиданным, что невольно наводит на мысль о том, нет ли здесь какой-либо чисто случайной неувязки, так как его «поющие и играющие» вместе с «источниками» не только не дают заключительного аккорда к содержанию всего псалма, но и явно не вяжутся с его общим смыслом. Поэтому вполне закономерно возникает вопрос: о чем же на самом деле говорится в стихе?

В переводе LXX 7-й стих обособленно от еврейского текста дает следующее понятие: Ὡς εὐφραίνοντων πάντων ἡ κατοικία ἐν σοί со значением в русском переводе: «Что в тебе жилище всех веселящихся» и в славянском: «Яко веселящихся всех жилище в тебе». Вот этот факт всеобщего жилища в Иерусалиме LXX и относят к содержанию переписи народов, т. е. что в писаниях народов будто бы будет засвидетельствовано, что в Иерусалиме должно быть жилище всех веселящихся. Как видим, стих настолько сложный, что даже LXX не смогли, хотя бы в какой-то мере, приблизиться к его подлинному смыслу. Русский перевод также не вносит какой-либо ясности в данный вопрос, поскольку в его тексте этот стих почти в полном согласии с масоретским текстом дает чтение: «И поющие и играющие, — все источники мои в тебе». Нет ясности и в Вульгате. В согласии с LXX, что со всей очевидностью свидетельствует о ее зависимости от них, Вульгата говорит: *Sicut<sup>1</sup> laetantium omnium habitation est in te*, что в переводе дает ту же фразу: «Что в тебе жилище всех веселящихся», т. е. буквально передает перевод LXX, как и в предшествующем, 6-м стихе. Остается внимательно всмотреться в еврейский текст и в нем одним искать надлежащий смысл этих слов.

Если считать первое слово стиха *sharim* («поющие») причастием действительного залога мн. числа мужского рода от *shir* («петь») и отбросить в нем масоретскую пунктуацию, т. е. позднее проставленные в нем диакритические знаки и знаки для гласных звуков<sup>2</sup>, то его можно прочесть и как «*sarim*» — со значением «ангелы» и даже «архангелы». Последнее, представляя существительное муж. рода во множественном числе, даже в кратких словарях имеет значения: начальник, градоначальник, царь, князь, а затем и «архангел» (Дан. 10, 13. 20. 21). В пророческой речи книги пророка Даниила этот архангел даже по имени называется. Явившись пророку Даниилу, сам архангел говорит: «...но вот Михаил, один из первых князей (что должно давать понятие «архангелов», евр. *wehinneh mikha'el achadh hassarim*), пришел помочь мне (10, 13)... Впрочем, я возведу тебе, что начертано в истинном Писании; и нет никого, кто поддерживал бы меня в том, кроме Михаила, князя (= архангела) вашего» (евр. *ki im-mikha'el sarkhem*, 10, 21). В русском переводе Библии, к удивлению, еврейское «*sar*» принимается в этой пророческой речи в первоначальном его значении, т. е. в смысле «князь», в силу чего этот Божественный вестник неба низводится до уровня земного князя, даже при том очевидном факте, что тело возвещающего о нем другого подобного ему ангела было «как

<sup>1</sup> Буквально «так как», «как», греч. ὥς, славянское «яко».

<sup>2</sup> Древнее еврейское письмо отличается той особенностью, что не имеет знаков для гласных звуков. Оно состоит только из одних согласных букв. Гласные звуки оставляются за читателем, т. е. он сам должен восстановить их в связи с контекстом речи. В христианскую эпоху (V—VII вв.) учеными иудеями, называемыми масоретами, были изобретены и проставлены в библейский текст знаки для гласных и полугласных, как и ряд других диакритических знаков.

топаз, лицо его — как вид молнии, очи его — как горящие светильники, руки его и ноги его по виду — как блестящая медь, и глас речей его — как множество людей» (10, 6). Можно ли после этих пророческих слов утверждать, что еврейское слово «sar» не вмещает в себе понятие «ангела» и даже «архангела»? Ответ на данный вопрос может быть только отрицательный, ибо библейское «sar», безусловно, вмещает в себе и это понятие.

В нашем случае последний фактор дает, таким образом, основание принять масоретское «sharim» («поющие») за «sarim» со смыслом «архангелы». Для этого всего-навсего требуется лишь переставить диакритическую точку с правой стороны на левую одной и той же еврейской буквы «шин», которая в таком случае будет читаться не «ш», а «с». При таком чтении анализируемого слова 7-го стиха со всей очевидностью начинает выявляться надлежащий смысл. В первой своей половине 7-й стих в таком случае может дать понятие: «И архангелы — как песнословцы (будут восхвалять Его)». В такой связи остается ответить на вопрос: а что же следует разуметь под еврейским словом *ma'ayan* во второй половине стиха?

Во всех словарях под еврейским «*ma'yan*» значатся понятия: «ключ», «родник», «источник», а в переносном смысле: «исход, начало чего-нибудь» и вообще «начало». Приписываемое ему О. Н. Штейнбергом значенные слова «*me'aim*» как «внутреннее человека» нисколько не оправдывается употреблением его в Библии, а поэтому и предлагаемый им перевод данного стиха в вариации «и звучит, как свирелями, все внутреннее мое о тебе (Сионе)» \* далеко не выдерживает критики, да и по смыслу он вовсе не вяжется с содержанием всего псалма. Наоборот, при значении в данном случае еврейского «*ma'yan*» в смысле «начало» в параллели с «*sarim*» («архангелы») первой половины стиха, *ma'ayan* («Начала Мои») второй половины стиха определенно указывает на ангельский чин, носящий имя «Начала». Эти Начала Сам Господь называет «Своими», о чем говорит притяжательное местоимение при этом имени в 1-м лице ед. числа — «*ay*» («Мой»). Отсюда следует, что и вся речь стиха должна относиться к Имени Божию, как Его прямая речь, а не кого-то другого, может быть, даже молящегося, поскольку к Иерусалиму ее никак нельзя отнести из-за местоимения «*bakh*» («в тебе», «над тобою», «в твоих пределах»), которое здесь заменяет сам Иерусалим. В такой связи вторая половина стиха должна быть переведена: «(и) все Начала Мои (будут) над тобою (в твоих пределах)». Стих же в целом должен принять форму: «И архангелы — как песнословцы (и) все Начала Мои (будут) над тобою (в твоих пределах)». При таком понимании этими словами Сам Господь возвещает о том, что при рождении Спасителя мира превысшие небесные силы будут во услышание всех прославлять над Иерусалимом Имя Божие по случаю Его пришествия в мир как Божественного Примирителя людей с Богом, Ипостасного Мира Троичного Божества, Который они и воспели в хвалебной песни «Слава в вышних Богу, и на земли мир, в человецех благоволение» (Лк. 2, 14).

Это пророчество псалма в предложенной интерпретации прямо становится в параллель с 7-м стихом 49-й главы книги пророка Исаии, где в русском переводе говорится: «Так говорит Господь, Искупитель Израиля, Святый Его, презираемому всеми, поносимому народом, рабу властелинов: цари увидят и встанут; князья поклонятся ради Господа. Который верен, ради Святого Израилева, Который избрал Тебя». Слова «цари увидят и встанут; князья поклонятся ради Господа», находящиеся в формальном соответствии с еврейским текстом масоретской редакции, в найденной древней кумранской рукописи при несколько иной фрази-

\* О. Н. Штейнберг. Еврейский и халдейский этимологический словарь. Вильна, 1878, с. 270.



ровке стиха, принимают еще более определенный смысл. Здесь эти слова звучат так: «*melakhim yir'u, yakúmu sarim weyishtachawu lemá'an, yahweh, 'asher ne'eman qedhosh yisra'el, wayyivcharékha*»\*, что в переводе значит: «Цари увидят (Тебя), предстанут архангелы (*sarim*) и поклонятся (Тебе) как Богу, Который исповедуется Святым Израилевым, ибо Он избрал Тебя».

Помимо того, что текст кумранской рукописи во второй раз в Библии свидетельствует о воздаянии ангельской хвалы должествующему родиться Богочеловеку Христу, Которому цари и небесные силы поклонятся как Богу, он в то же время воочию показывает, насколько отстывает от него масоретский текст. Не вдаваясь в подробности этих отступлений, для сравнения приведем одну только фразировку этих слов в масоретской редакции, которая, кетати, с русским переводом Библии не совпадает. В масоретском тексте эти слова звучат так: «*melakhim yir'u waqúmu, sarim, weyishtachawu, lemá'an, yahweh, 'asher ne'eman, qedhosh yisra'el, wayyivcharékha*», что в переводе дает: «Цари увидят и встанут; князья, и поклонятся, ради Господа, Который верен, (ради) Святого Израилева, Который избрал Тебя». При этом следует заметить, что масоретский текст со слов «и поклонятся» фактически дает то же, что и древний текст, т. е. «и поклонятся (Тебе) как Богу, Который исповедуется Святым Израилевым, ибо Он избрал Тебя», но вслед за русским переводом никто, к сожалению, этих слов в таком смысле не понимает. Причиной этого и по сей день служит еврейское слово «*lemá'an*», которое обычно всеми принимается в значении «ради» «из-за», тогда как оно вмещает в себе и понятия «как», «соответственно чему». Последние значения оно имеет в силу того, что происходит от отглагольного имени «*ma'an*» (сокр. от *ma'aneh*) со смыслом «соответствие», «соответствующая мера действия или состояния кого-либо по отношению к другому с учетом его личных качеств или природных свойств». Поэтому вместе с предлогом цели «*le*» оно прежде всего дает понятие «соответственно как», «как» (при сравнении), а затем и другие значения, как-то «ради», «из-за» и под.

Не учтя последнего фактора, русский перевод данного стиха очень далеко ушел от подлинной пророческой речи от Лица Божия, где Сам Бог Отец в диалоге со Своим Единородным Сыном, как грядущим Мессией, — Презираемым всеми, Поносимым народом, Рабом властелинов, — именуется Его наравне с Собой Вечнующим Богом (*yahweh*), Которому поклонятся люди с своими правителями и высшие чины Небесных Сил бесплотных. Слова данного стиха «презираемому всеми, поносимому народом, рабу властелинов», исходящие из уст Бога Сына и непосредственно к Нему относящиеся, в зависимости от текстуальной неточности 3-го стиха той же, 49-й главы в масоретской редакции, где рабом Божиим именуется Израиль, русский перевод определенно относит к Израилю, а не к говорящему Мессии. В русском переводе 3-й стих в согласии с масоретским текстом дает такой смысл: «И сказал Мне: Ты раб Мой (*'avdi*), Израиль, в Тебе Я прославлюсь», тогда как в кумранской рукописи этот же стих звучит: «*'avdi, 'attah yisra'el, 'asher, bakh hithp (a'er)*», что в переводе значит: «И Он (Бог Отец) сказал Мне: Сын Мой! Ты — Израиль, который Тобою прославился (в значении буд. вр.: прославится)». Отсюда, как и из всего контекста речи, следует, что предложенный перевод 7-го стиха 49-й главы книги пророка Исая, ставшего в такой формулировке в прямую параллель с 7-м стихом 86/7-го псалма, является вполне оправданным. К сожалению, эти слова разумеются всеми читателями масоретского текста в согласии с русским переводом. И вряд ли кто из них готов принять эти слова

\* Знаки гласных к древнему письму проставлены нами для облегчения чтения его. Сам же текст цитируемой рукописи написан одними только согласными буквами.

хотя бы в приближающемся к предложенному переводу смысле. Однако и при всем этом внимательное изучение контекста всей библейской речи дает основание оставить за ними именно этот смысл. В таком понимании пророческая речь в 7-м стихе, как и во всей 49-й главе, книги пророка Исаии становится вполне последовательной, четкой и определенной, со всей ясностью утверждающей истину, что Этому Презираемому всеми поклонятся земные цари и небесные силы как Вечнующему Богу (ст. 7) и Источнику жизни (Свету народов, ст. 6).

Сообщение 7-го стиха 86/7-го псалма о воспевании ангельской хвалы над Иерусалимом по случаю рождения «какого-то» человека определено смутило переводчиков из числа LXX. Испытывая затруднения в понимании еврейского слова «*ma uana*» («Начала Мои»), в смысле наименования ангельского чина, они вынуждены были находить в этом слове такой корень, который по своему содержанию в какой-то мере мог бы подходить к данному месту. Поэтому означенное слово было принято ими за «*ma'on*» («жилище») в форме множественного числа при чтении «*me'oney*» («жилища»), которое в связи с контекстом передано греческим существительным в единственном числе *κατοικία* («жилище»). Отсюда и еврейское «*sarim*» («Архангелы»), конечно, не могло у них дать этого смысла, а было понято как «*sharim*» («поющие») в сочетании слов «*wesharim kechollelim*» («и поющие как играющие»), давших у них Ὁ εὐφρανόμενον πάντων — «что веселящихся всех» (жилище в тебе). Так в силу чистой случайности, происшедшей от немощи человеческой, дивный пророческий стих, как и весь псалом, не дал в своих переводах подлинного авторского смысла на протяжении тысячелетий. После того, как его не оказалось в переводе LXX, ни один из последующих христианских переводов не дерзнул восстановить таковой ни в данном псалме, ни в целом ряде других мест всей Библии (ср. 5-й стих 1-го псалма, 40, 42, 49, 53-й главы книги пророка Исаии и др.). Об этом со всей убедительностью свидетельствуют те же тексты Кумрана. Они, что весьма ценно, воочию показывают, что немощь человеческая сказалась не только на переводе LXX, но и на самом масоретском тексте (в последнем нередко с примесью некоей доли намеренных искажений). Об этом наглядным образом свидетельствует тот же 7-й стих рассматриваемого псалма, где еврейское слово «*sarim*» («архангелы») приняло надуманную пунктуацию — «*sharim*» («поющие»). О том же говорят и приведенная выше масоретская фразировка и понимание 3-го и 7-го стихов 49-й главы книги пророка Исаии.

Таким образом псалом 86/7-й следовало бы перевести так:

1. Сыновей Кореевых псалом (предназначенный для пения). (2) Основание его<sup>1</sup> на горах святых<sup>2</sup>.
2. Господь любит врата Сиона более всех селений Иакова.
3. Славное возвещается тобою, град Божий.
4. Я напомию (всем) знающим Меня в Рааве (Египте) и в Вавилоне, в равной мере (и) Филистия, и Тир с Эфиопией (волей Моей скажут): «Он родился там».
5. И Сиону (Моим изволением) будет сказано: «(Необыкновенный) Человек (родился в нем)», и (действительно Этот) Человек родился в нем, (причем) Тот, (Который и) основал его (как) Всевышний».
6. И Господь в переписи народов напишет: «Он (действительно) родился там».
7. И архангелы — как песнословцы (Его, и) все Начала Мои (будут) над ним (=в его пределах).

<sup>1</sup> Иерусалима. <sup>2</sup> Цифра «2» в скобках показывает начало второго стиха по русскому переводу, который с еврейским делением не совпадает.

Имеющиеся на сей день недостатки библейских переводов побуждают при исследовании библейских текстов подвергать научной критике не только переводы, но и «оригинал», т. е. те **списки** подлинного еврейского или греческого текстов, которые имеются в руках ученых в настоящее время. Тщательное сличение таковых в связи с контекстом всей библейской речи единственно дает возможность устанавливать подлинный смысл того или иного затруднительного места Библии. Последних же в любых переводах далеко не малое число. Все они и по сей день ждут своих деятелей с настоятельным требованием разрешить их от наслоений времени и явить их миру таковыми, каковыми они были явлены устами богоизбранных мужей.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Еврейский текст по техническим соображениям мы передаем в латинской транскрипции, причем без обозначения долготы и краткости гласных.

Название еврейских букв	Латинские знаки	Произношение
'Алеф	( <sup>'</sup> ) тонкое придыхание	не произн.
бэт с точкой	b	б
бэт без точки	v	в
гиммэль с точкой	g	г
гиммэль без точки	gh	г
далэт с точкой	d	д
далэт без точки	dh	д
гэь	h	как укр. «г»
вав	w	в
зайн	z	з
хэт	ch	х
тэт	t	т
йод	y	й
каф с точкой	k	к
каф без точки	kh	х
ламэд	l	л
мэм	m	м
нун	n	н
самэх	sz	с
'айн	( <sup>'</sup> ) густое придыхание	близко к «х» или не произн.
пэь с точкой	p	п
пэь без точки	ph	ф
цадэ	ts	ц
коф	q	к
рэш	r	р
син	s	с
шин	sh	ш
тау с точкой	t	т
тау без точки	th	тс (англ. th)

Краткие гласные даются в тексте без обозначения их краткости. Ударение обозначается греческим или славянским знаком острого ударения (<sup>'</sup>), причем ставится нами только на тех словах, в которых оно на предпоследнем слоге. В других случаях ударение не указано в силу того, что оно в еврейском языке может быть только на последнем или на предпоследнем слогах.

Н. Ричко,

доцент Моск. дух. академии

## СВЯТИТЕЛЬ ИГНАТИЙ (БРЯНЧАНИНОВ)

В 1967 году 13 мая исполнилось 100 лет со дня блаженной кончины известного подвижника и духовного писателя XIX века епископа Игнатия (Брянчанинова).

В Московской и Ленинградской духовных академиях в юбилейный год были прочитаны доклады об этом выдающемся иерархе Русской Церкви<sup>1</sup>.

В настоящей статье автор предлагает не подробное изложение его жизнеописания, а лишь основные данные об этом иерархе и неизвестные прежним биографам сведения о его жизни, заимствованные из неопубликованных архивных документов.

Святитель Игнатий (в мире Дмитрий Александрович Брянчанинов) родился в 1807 году 5 февраля в селе Покровском, Грязовецкого уезда, Вологодской губернии.

Отец будущего святителя — Александр Семенович — принадлежал к старинной дворянской фамилии Брянчаниновых. Родоначальником Брянчаниновых был самоотверженный патриот боярин Михаил Бренко (так первоначально писалась фамилия Брянчаниновых), оруженосец великого князя Московского Дмитрия Ивановича Донского. Семейное предание Брянчаниновых повествует, что их родоначальник Михаил Бренко «был поразительно похож на Дмитрия Донского: тот же рост, тот же цвет волос, та же фигура». Чтобы не подвергать опасности жизнь своего князя, — сообщает то же предание, — Михаил Бренко на военном совете перед знаменитой Куликовской битвой предложил выехать на следующий день впереди войск под княжеским знаменем и вступить в бой с татарами. Этот отважный замысел боярин Михаил бесстрашно выполнил и, принятый татарами за великого князя, был убит в самом начале битвы<sup>2</sup>.

Потомок славного куликовского героя Александр Семенович Брянчанинов в своей семье сохранял хорошие старинные традиции. Он был верным сыном Православной Церкви и усердным посетителем выстроенного им в селе Покровского храма. В письме к своей сестре Елизавете Александровне епископ Игнатий отмечал, что отличительной чертой их фамилии всегда было благочестие<sup>3</sup>.

Из воспоминаниям родственников, Митенька, так называли в семье будущего святителя, «с ранних лет стал проявлять совершенно особые свойства характера и настроения. Он всегда был внимателен к окружающим, заботлив по отношению к более слабым, послушен и покорен старшим...»<sup>4</sup> Он всегда был со всеми дружен и в то же время стоял выше всех. Явное превосходство душевных качеств Дмитрия побуждало детей благоговеть перед своим старшим братом и часто прибегать к нему за советом. Уже в эти юные годы в характере Дмитрия начала проявляться редкая сила воли. Это же качество он старался привить своим братьям.

Младший брат епископа Игнатия — Петр Александрович, — вспоминая детские годы, рассказывал, что у них в детстве была любимая игра «бегать взапуски» и бороться. Старший брат, Дмитрий, никогда не показывал своего превосходства над младшими, а, напротив, поощрял к сопротивлению, говоря: «Не поддавайся, защищайся». При этом Петр Александрович добавлял, что этому же учил он и под старость в деле духовной борьбы со страстями и пороками<sup>5</sup>.

Промысл Божий вел епископа Игнатия с детства особыми путями. Не имея возможности раскрывать свою душу перед родителями, людьми старого уклада и суровой школы воспитания, юный Митенька с раннего детства начинает настойчиво размышлять над многими явлениями окружающей его жизни и становится сосредоточенно задумчивым. Дмитрий рано полюбил уединение, рано научился читать своей чуткой душой всемирную книгу величия Божия — природу. «Он (Митенька) любил природу какой-то особенной, недетской любовью и находил... удовлетворение в общении с нею»<sup>6</sup>.

Юное сердце Дмитрия искало выхода или, по крайней мере, облегчения в томлящем одиночестве, и он постепенно открылся в уединенной молитве. В ней его юное сердце нашло единственную отраду и утешение.

Один из жизнеописателей владыки Игнатия пишет, что его детская молитва не была похожа на обычное «урочное» вычитывание молитв, торопливое и машинальное, как это обычно бывает у детей. Нет, он с юности приучал себя к внимательной молитве, которая начинается с благоговейного предстояния и медленного, вдумчивого произношения слов молитвы<sup>7</sup>.

В годы учения в Инженерном училище (1822—1826) Дмитрий Брянчанинов продолжал сохранять в своем сердце благочестивую настроенность детских лет. К этому периоду жизни Дмитрия Александровича относятся предсказания двух благочестивых людей о его будущей судьбе. Однажды Брянчанинов шел со своими друзьями Чихачёвым и Федоровым по Владимирской улице. Около храма Владимирской Божией Матери к Брянчанинову подбежала юродивая Василиса, поклонилась ему в ноги и сказала: «Батюшка, светлый священник, благослови»<sup>8</sup>. В другой раз Брянчанинов и Чихачёв посетили своего товарища прапорщика Мельтцера. Его денщик, отличавшийся редким благочестием, в то время был очень болен. Когда Дмитрий Александрович входил в комнату, где лежал больной денщик, Мельтцер со смехом стал подталкивать его. Больной, видя эту шутку, сказал своему господину: «Что вы толкаете епископа, разве не видите, что он архиерей?»<sup>9</sup>.

Весной 1826 года Дмитрий Александрович тяжело заболел. Болезнь его, имевшая все признаки чахотки, так изнурила его, что он был прикован к постели. Доктора

нашли положение Дмитрия Александровича весьма опасным и объявили ему об этом<sup>10</sup>. Сам больной также понимал, что он близок ко гробу и поэтому частым причащением готовил себя к вечной жизни. Он не прекращал своего молитвенного подвига и изучения творений святых отцов. Его брат — Петр Александрович — пишет в своих записках: «Я был очевидцем этого времени, разогнутые книги святых отцов окружали его. Он читал, слышал их, неумоимо углублялся в изучение их... а молитва, благодатно действовавшая в нем уже в то время, как он сам передавал мне в последние годы жизни своей, помогала его бедению. Этот подвиг болезни уже можно считать как бы преддверием монашества, как бы опытом жизни аскетической, в самых строгих ее условиях»<sup>11</sup>.

Желание оставить светскую службу и уйти в монастырь появилось у Дмитрия очень рано, однако практически исполнить его было нелегко. Родители не хотели и слушать об уходе своего сына в монастырь; начальство же не допускало и мысли об его отставке. Предвидя многие другие трудности, Брянчанинов в 1826 году сразу же после окончания Инженерного училища подал прошение об увольнении его от действительной службы.

Узнав о том, что лучший из офицеров Инженерного училища, Брянчанинов, подал в отставку, император Николай Павлович потребовал его к себе и уговаривал не оставлять службы. Дмитрий Александрович поблагодарил, но остался непреклонен. Воля Царя Небесного и служба Ему были несравненно выше для Дмитрия Александровича, чем воля и служба царю земному. Не убедив Брянчанинова добровольно остаться на службе, император решил не отпускать его, так как считал, что он может быть весьма полезен в инженерном ведомстве. С этой целью он поручил своему брату Михаилу Павловичу, бывшему тогда генерал-инспектором Инженерного училища, склонить Дмитрия Александровича Брянчанинова продолжать службу. Михаил Павлович потребовал Брянчанинова к себе в Михайловский дворец и в присутствии главного начальника всех военно-учебных заведений графа Оппермана старался сперва лаской, обещаниями, а затем и угрозами удержать его на службе. Затем хотел «выпытать» у него, что «заставляет его покинуть службу», «не желает ли он определиться к статским делам, не желает ли взять себе место в южной России?». Возражая великому князю Михаилу Павловичу, Дмитрий Александрович сослался на свое слабое здоровье, из-за которого он не может более продолжать службу. Предвидя скорую смерть, он хочет приготовить себя к будущей жизни и поэтому намерен поступить в монастырь. Услышав об этом, великий князь «истощил все усилия, чтобы доказать ему, что победа над миром славнее среди самого мира». На это, ничем не обоснованное доказательство князя Брянчанинов с чувством глубокой внутренней убежденности ответил: «Оставаться в мире и желать спастись — это, Ваше Величество, все равно, что стоять в огне и желать не сгореть». Видя непреклонность юноши, великий князь стал «прозно кричать на него, как на ослушника высочайшей воли». Брянчанинов поблдевел. Увидя перемену в лице болезненного юноши, князь сказал: «А, что испугался? Отказываешься от монашества?» С непоколебимой твердостью Брянчанинов ответил на это: «Напротив... прошу оказать мне милость, уволить меня от службы»<sup>12</sup>. Раздраженный такой стойкостью молодого офицера великий князь объявил ему, что император отказывает ему в увольнении и он назначается на службу в Динабургскую крепость, выехать в которую он должен в 24 часа.

Год, проведенный Дмитрием Александровичем в Динабургской крепости, был временем большого томления его души о монастыре.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> См. «ЖМП», 1967, №№ 5 и 6.

<sup>2</sup> Воспоминания дальней родственницы епископа Игнатия Веры Курнатовской. Машинпись.

<sup>3</sup> Неопубликованные письма епископа Игнатия к сестре Е. А. Паренсковой (урожденной Брянчаниновой).

<sup>4</sup> Воспоминания В. Курнатовской.

<sup>5</sup> ГПБ, ф. 1000, 1924, 171, «Жизнеописание епископа Игнатия». Лист 8.

<sup>6</sup> Воспоминания В. Курнатовской.

<sup>7</sup> ГПБ, ф. 1000, 1924, 172, л. 8 об.

<sup>8</sup> Там же, л. 24 и 24 об.

<sup>9</sup> Там же, л. 24 об.

<sup>10</sup> Его лечили лейб-медики Крейтов и Вильс и доктор Инженерного училища Волькенау («Московские ведомости», 1867, № 161).

<sup>11</sup> ГПБ, ф. 1000, 1924, 171, л. 25.

<sup>12</sup> Там же, л. 28 об.

Иеромонах Марк (Лозинский),  
доцент Моск. дух. академии

(Продолжение следует)

# СОДЕРЖАНИЕ

Послание Блаженнейшего Патриарха Иерусалимского Венедикта Святейшему Патриарху Алексию . . . . .	1
Патриаршие награды . . . . .	2
Знаменательный юбилей евангельского благовестия (поздравительная телеграмма митрополита Никодима Исполнительному комитету по проведению 150-летия возведения Евангелия на Мадагаскаре) . . . . .	2
Хроника . . . . .	2

## ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

<i>В. Овсянников.</i> Визит в Московский Патриархат Блаженнейшего Патриарха Венедикта I . . . . .	4
<i>Е. Жиганов.</i> Праздник в Троице-Сергиевой Лавре . . . . .	11
<i>Архимандрит Агафангел.</i> Святейший Патриарх Алексий в Одесской духовной семинарии . . . . .	12
<i>А. Кравченко.</i> Начало учебного года в Одесской духовной семинарии . . . . .	13
<i>Прот. Лев Савицкий, В. Овсянников.</i> Пречистенский кафедральный собор в Вильнюсе . . . . .	14
<i>Архимандрит Дионисий (Некролог)</i> . . . . .	27
Из жизни епархий . . . . .	28
Вечная память почившим! . . . . .	32

## ПРОПОВЕДЬ

<i>Епископ Игнатий (Брянчанинов).</i> Поучение на Богоявление . . . . .	33
<i>Прот. Никандр Муллер.</i> Проповедь в день святого Александра Невского . . . . .	34
<i>А. Пантелеймонов.</i> Проповедь в день Преподобного Сергия Радонежского . . . . .	35

## В ЗАЩИТУ МИРА

<i>Прот. Павел Соколовский.</i> Третий Всехристианский Мирный Конгресс, перспективы и задачи Христианского мирного движения . . . . .	37
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

## ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

<i>Доцент К. Скурат.</i> Церковь Святого Града . . . . .	42
----------------------------------------------------------	----

## ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

<i>Архиепископ Антоний.</i> Ламбетская конференция 1968 года . . . . .	45
<i>В. Гундяев.</i> Молодежь и IV Ассамблея Всемирного Совета Церквей . . . . .	54
<i>Г. Троицкий.</i> Христианская ответственность за экономическое и социальное развитие мира . . . . .	55

## БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

<i>Архиепископ Григорий.</i> Борьба украинского народа против унии . . . . .	58
<i>А. Яблонский.</i> Митрополит Иосиф Семашко (К 100-летию со дня кончины) . . . . .	61
<i>Свящ. Павел Шишков.</i> Из духовного наследия Преподобного Серафима Саровского (К 135-летию со дня кончины) . . . . .	65
<i>Доцент Н. Ричко.</i> О чем говорит нам 86/7-й псалом? (Окончание) . . . . .	70
<i>Иеромонах Марк.</i> Святитель Игнатий (Брянчанинов) . . . . .	78

Ответственный редактор—председатель Издательского отдела Московской Патриархии  
епископ Волоколамский ПИТИРИМ  
Секретарь редакции Е. А. КАРМАНОВ

Адрес редакции «Журнала Московской Патриархии»: Москва, Г-435, Новодевичий пр., 1  
Подписано в печать 1/ХII—68 г. Сдано в набор 11/ХI—68 г.  
По оригинал-макету. Заказ 356

Московская типография № 20 Главполиграфпрома  
Комитета по печати при Совете Министров СССР  
Москва, 1-й Рижский пер., 2



Храм Рождества Богородицы в Рождество-Богородицком (Свято-Михайловском) женском монастыре Одесской епархии



Сестры Рождество-Богородицкого (Свято-Михайловского) монастыря Одесской епархии. В центре — архиепископ Херсонский и Одесский Сергей

